

Le nouvel hôpital Honoré Mercier pourra ouvrir le 1er juin

Le nouvel hôpital Honoré-Mercier, de Saint-Hyacinthe, a reçu du ministère de la Santé, les autorisations requises pour ouvrir ses portes à compter du 1er juin 1971 mais la décision finale en ce qui a trait à l'ouverture de la nouvelle bâtisse repose entre les mains du conseil d'administration qui décidera de la date précise.

Voilà du moins ce que vient de déclarer M. Gilles Groulx, directeur général de l'hôpital Honoré-Mercier.

Selon celui-ci, les administrateurs attendent simplement que les différents ameublements et équipements soient complétés pour fixer le jour d'ouverture, lequel ne devrait pas être retardé de plus de deux ou

trois semaines après le 1er juin.

Les travaux généraux sont terminés depuis novembre 1970 et dès à présent, le nouvel hôpital de 330 lits est complet, à quelques détails près.

L'ANCIEN HOPITAL

Du même coup, M. Groulx a tenu à préciser de façon officielle le rôle qui sera dévolu à l'ancien hôpital. Ce dernier deviendra une institution psychiatrique et accueillera entre 150 et 160 malades originaires de la région et hospitalisés à l'heure présente à Joliette, St-Jean-de-Dieu, Saint-Michel-Archange, Notre-D.-des-Prairies.

Il faut cependant noter qu'il s'agira de malades chroniques qui peuvent cir-

culer librement et qui ne nécessitent aucune surveillance spéciale.

Il avait déjà été question dans les pages de notre journal, de l'utilisation des locaux de l'ancien hôpital à cette fin; le seul élément nouveau apporté par M. Groulx, outre la confirmation de la vocation future de l'institution hospitalière, concerne le transfert imminent de 120 malades à Saint-Hyacinthe. Dans deux semaines environ, les premiers patients arriveront et seront installés de façon provisoire, dans le nouvel hôpital.

En temps opportun, les transformations indispensables seront entreprises et les 160 lits seront occupés.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. le juge Maurice Rousseau a été réélu président du conseil d'administration de l'hôpital Honoré-Mercier, jeudi dernier 25 mars, à l'occasion d'une assemblée régulière.

Les autres administrateurs sont MM. Gaston S. Roch, vice-président; Nicolas Mau, trésorier; Gilles Chartier; M. le chanoine Alcides Roy, Pierre Solis, Gérard Barnabé, Yves Tonnigant; Guy Saint-Pierre, Jean-Louis Chicoine et Marcel Pion, conseillers.

Assistèrent aussi à la réunion, Me Lindor Brodeur, secrétaire; M. M. Gilles

Groulx, directeur général, et le Dr Roger Lachance, directeur médical.

NOUVEAU DIRECTEUR MEDICAL

Le Dr Roger Lachance occupe depuis le 1er mars, le poste de directeur médical à l'hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe.

Originaire de Québec, le Dr Lachance fit ses études secondaires et universitaires à l'Université Laval, de Québec.

Il entreprit par la suite des études post-graduées à la *Trudeau School of Tuberculosis* de Saranac Lake, N.Y. et au *Belview Hospital*, de New York.

Il occupa le poste de médecin-clinicien, de chef de

service et bronchoscopiste dans différentes institutions hospitalières du Québec.

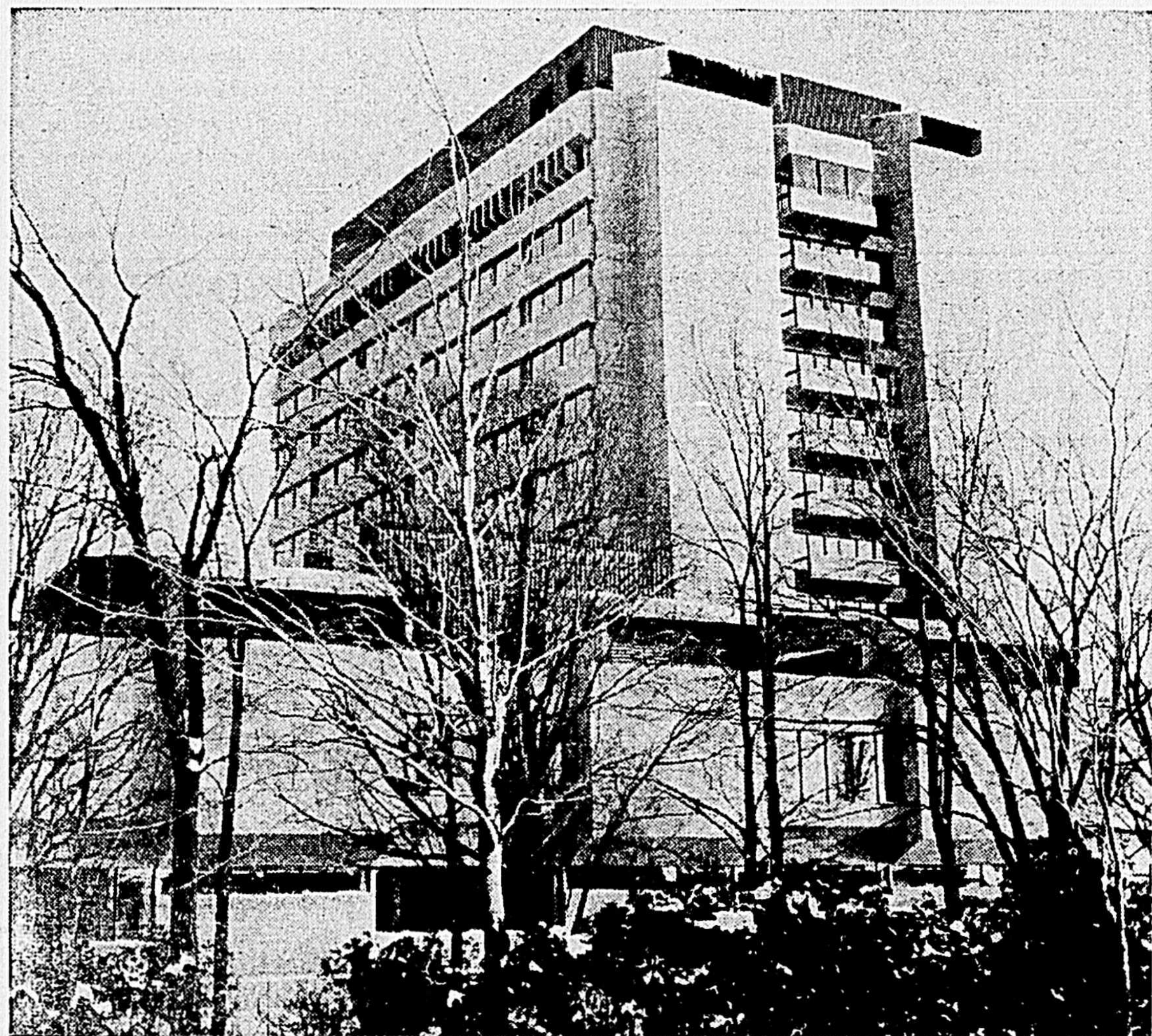


Diplômé en organisation et en direction médicale de

l'École d'Administration hospitalière du Comité des Hôpitaux du Québec, le Dr Lachance est membre de la Société des Directeurs médicaux du Québec, membre émérite de l'Association des Administrateurs d'Hôpitaux du Québec, membre de l'American College of Hospital Administrators, président-fondateur de la Commission d'Aménagement des Institutions de Soins et d'Hébergement de l'Outaouais.

De 1960 à 1971, le docteur Lachance était directeur médical de l'Hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

Il est actuellement membre du Conseil d'Administration de l'Association des Administrateurs d'hôpitaux du Québec.



Le nouvel hôpital Honoré-Mercier

Au coût de \$6,490

Démolition complète de l'ancienne usine C. A. Cayouette Ltée

Les autorités municipales de Saint-Hyacinthe viennent d'accorder le contrat de démolition des anciennes bâtisses de l'usine Cayouette, dans le quartier numéro 1, à la compagnie *Les Entreprises Chabot et Associés Ltée*, au montant de \$6,490.

La décision fut prise la semaine dernière à l'occasion d'une séance spéciale du Conseil à laquelle assistèrent S.H. le maire Nichols et six conseillers.

La soumission de l'entreprise précitée était la moins élevée et fut acceptée, à condition expresse cependant que l'entrepreneur se plie à toutes les exigences détaillées dans l'appel d'offres à savoir: la démolition des toitures, des cheminées, des murs de bois, de briques ou d'autres matériaux jusqu'à ras du sol ou de la fondation. Les lieux seront laissés libres de tous débris de matériaux.

Ces travaux devront être complétés pour le 15 mai 1971.

sommaire

- Annonces classées B-13 à B-15
- Cinéma/A-12, A-13
- Couture/B-6
- Décès/B-2
- Editorial/A-4
- Féminin/B-1 à B-8
- Finance/A-6, A-7
- La parole au lecteur/A-4
- La Pensée de Bagot/C-1 à C-5
- Lettres/A-13
- Mot caché/B-4
- Mots croisés/A-13
- Recettes/B-3
- Spectacles/A-10
- Sports/C-6 à C-11
- Télévision/B-4

M. Bussièrès, de l'ITA, nommé responsable de l'Aide technique à l'industrie alimentaire

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, M. Normand Toupin, vient d'annoncer la nomination de M. Charles-Henri Bussièrès à titre de responsable de l'Aide technique à l'industrie alimentaire.

M. Bussièrès est né à Verchères en 1939. Il a fait ses études supérieures à l'Université Laval où il a obtenu son baccalauréat en sciences agricoles, puis une maîtrise en sciences, avec spécialisation dans le domaine des vires.

De 1965 à sa récente nomination, il s'occupait de recherche et d'enseignement à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Relevant de la direction générale de la Commercialisation du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation,

l'Aide technique à l'industrie alimentaire s'insère dans un programme global de développement du domaine agro-alimentaire et aide technique à l'industrie de transformation des produits agricoles.

Elle vise à mettre à la disposition des industriels les données techniques de pointe et les informations relatives aux contrôles de qualité et aux équipements nécessaires au développement du secteur alimentaire, afin de permettre une meilleure utilisation des ressources agricoles du Québec.

Ce nouveau service constitue une invitation à l'industrie alimentaire de ca-

naliser en un seul endroit les demandes d'information, de recherche et de développement de cet important secteur économique.

M. Louis-Marie Morin est décédé à 62 ans

M. Louis-Marie Morin, qui fut durant de longues années agent de la Brasserie Molson à Saint-Hyacinthe, est décédé mercredi 24 mars à l'âge de 62 ans.

Outre son épouse, née Graziella Beaulieu, il laisse un frère et deux sœurs: l'abbé Jean-Paul, curé à la paroisse Saint-Gabriel-Lalemant de Sorel; Mme Hector Tessier (Clarisse) et Mlle Estelle, Saint-Hyacinthe.

Les funérailles et l'inhumation, sous la direction de la maison *René-J. Mongeau*, eurent lieu samedi dernier, à Saint-Hyacinthe.

bourses garanties et à laquelle prendront part les plus grands champions de cette discipline sportive.

Une course Grand National représente en quelque sorte le summum dans le domaine du sport de l'accélération, étant comparable à un Grand Prix de formule 1 en circuit routier.

Une entente a été signée le 21 mars entre MM. Jacques Guertin, président de Sanair, et Willy Park, président de la National Hot Rod Association, qui sanctionnera le programme mis sur pied par l'organisation québécoise.

"Il faudra dépenser plus de \$70,000 pour construire d'autres estrades et agrandir le stationnement", a déclaré M. Henri Biard, responsable de la publicité.

Ce qui semble fantastique, c'est que pas moins



Jacques Guertin

de 100,000 personnes sont attendues ainsi que 800 compétiteurs et 45 manufacturiers.

Les voitures les plus rapides dans les catégories

Top Fuel, Funny Car, Top Gas, Pro-Stock, Competition, Modified, Stock et Super-Stock seront à l'oeuvre sur la piste d'un quart de mille.

Le Grand National de Sanair sera le septième de cette série qui vise à choisir les participants au Super Grand National qui se déroule chaque année à Indianapolis et auquel assistent plus de 250,000 spectateurs.

"A moins de circonstances vraiment exceptionnelles, nous voulons faire un succès de cette première canadienne. Nous ne pouvons nous permettre de manquer notre coup", de conclure M. Biard."

Jusqu'au 10 avril

Le pont de la rue Concorde est fermé à la circulation

Le pont Morison, qui enjambe la rivière Yamaska à la hauteur de la rue Concorde, à Saint-Hyacinthe, est fermé depuis samedi 27 mars à la circulation et les travaux de rénovation entrepris dureront jusqu'au 10 avril environ.

Il s'agit en fait de refaire le tablier en bois et de rénover complètement le système d'éclairage. Le tout représente des déboursés de l'ordre de \$29,500 de la part de la Voirie provinciale.

La Compagnie P. P. Electric s'est vu confier le soin de poser des lampes au mercure pour remplacer un système assez désuet tandis que Les Entreprises Ménard Ltée, de Granby, travailleront à la réfection du tablier du pont et des trottoirs.

Le ministère de la Voirie a fait poser des panneaux indicateurs pour détourner la circulation automobile et ainsi faciliter la tâche des ouvriers.

Nutrition Canada à Saint-Hyacinthe, à la mi-avril

Les dépisteurs de l'équipe "NUTRITION CANADA" feront leur arrivée à Saint-Hyacinthe vers le 13 avril. L'équipe proprement dite se mettra à l'oeuvre peu après pour enquêter sur les habitudes alimentaires et l'état nutritionnel de la population.

Menée conjointement par le ministère des Affaires so-

ciales du Québec et par le ministère de la Santé nationale et du Bien-Être social, cette enquête poursuit des objectifs multiples: fournir des renseignements sur l'état nutritionnel des citoyens, étudier les habitudes alimentaires de la population, identifier les sous-groupes de population souffrant, à divers degrés, de

maladie dues à une carence alimentaire globale ou électorale, mettre en évidence les maladies liées à l'excès d'apport alimentaire, et planifier des programmes favorisant l'amélioration de la santé et de l'alimentation.

Cette investigation de grande envergure, la première du genre sur tout le

territoire canadien, a été rendue nécessaire à la suite de rapports médicaux indiquant que les Canadiens ne se nourrissent pas aussi bien qu'on l'avait cru. Les médecins soulignaient également que ces déficiences ne se limitaient nullement aux familles à faible revenu.

"NUTRITION CANADA" entraînera la participation de 21,000 personnes, dont 4,000 Québécois répartis dans toutes les régions administratives de la province.

Les travaux préliminaires ont commencé en 1969, et le rapport final de l'enquête est prévu pour 1973.

mini-loto
TIRAGE DU
26 mars
89885
17 gagnants
de \$5,000.
9885
136 gagnants
de \$500.
885
1377 gagnants
de \$100.

Rumeurs de ma ville... Rumeurs de ma ville... Rumeurs de ma ville... Rumeurs de ma ville...

La compagnie Scott Restaurant qui avait demandé la permission de construire un restaurant "Kentucky" dans les limites de Saint-Hyacinthe reviendrait à la charge sous peu. Les choses seraient même assez avancées pour permettre tous les espoirs, avec construction, nomination de gérant et le reste. Une seule chose manque: l'endroit précis de la construction.

Toujours à Saint-Joseph, l'idée de fusion ne progresserait qu'à petits pas. Ce que peut signifier le goût des honneurs... Pourtant, un conseiller serait à mettre une dernière main à un projet qui ferait une analyse objective du problème. Même s'il ne se bat pas seul, il semblerait que la majorité n'approuverait pas ledit rapport, préférant rester en place et laisser la situation empirer.

La Providence travaille d'arrache-pied pour obtenir la construction d'un deuxième stade dans la région sur son territoire. Même si tout ne marche pas comme certains l'espéraient, il n'en demeure pas moins que l'obtention d'un centre de loisirs et ce, avant que ne soit rendu public le rapport sur la fusion éventuelle des villes de la région, constituerait une excellente monnaie d'échange advenant le cas d'une annexion plus ou moins volontaire.

Il paraîtrait que c'est l'ambition qui a provoqué la chute et la disparition d'un hebdomadaire mackinac. En effet, selon certaines oreilles bien placées, le but du propriétaire aurait été d'en faire un journal aux dimensions de la province. N'existe-t-il pas quelque part un adage pour ceux qui ont les "yeux plus grands que la panse"?

qu'il ne serait pas inutile peut-être d'étudier un tant soit peu le bilan d'opérations du défunt. C'est là une chose ardue à faire et pourtant...

À Saint-Joseph, les problèmes ne manqueraient pas et seraient plus cocasses les uns que les autres. Ainsi, il serait question de construire une "boîte à beurre" dans tous les sens du terme à proximité d'une maison d'un certain luxe, surtout avec la nouvelle méthode employée pour l'élaboration du nouveau rôle. Mais certains n'auraient pas dit leur dernier mot.

Il avait été question qu'un athlète maskoutain préside les Jeux du Québec régionaux. Cependant, il semblerait que celui-ci sera dans l'obligation de refuser cette tâche par suite des nombreuses occupations qui accaparent son temps. Cependant, il aurait soumis une liste de noms pour le remplacer et ce ne seraient pas les candidats possibles à ce poste qui manquent.

Du 4 au 10 avril, c'est la semaine de la faune. Les autorités de la région voudraient participer à la protection et à l'amélioration de l'environnement. Il serait question de faire l'entretien d'une usine d'épuration des eaux usées. Mais c'est sans doute là un rêve irréalisable, à moins que le 1er avril...

Cette expérience n'aurait pourtant pas découragé tout le monde car il semblerait que certains étudient les possibilités de repartir le journal sur une base nouvelle. Tant de gens croient que l'information est une mine d'or pour ceux qui investissent dans ce secteur.

La ville de Saint-Hyacinthe vient de "vendre" la démolition des anciennes usines Cayouette, dans le quartier numéro 1. Il serait question de faire de même pour les anciens édifices de la poste et de la douane. C'est qu'il faut agir vite avant que tout ne tombe en ruine car alors, le prix obtenu est bien maigre. Et comme la vocation de solitude semble irrémédiablement déterminée pour les bâtisses de la rue Girouard, mieux vaudrait agir vite avant que le toit ne croûte.



Remise de trophée — Le lieutenant-colonel Lavallée a remis le trophée Fondation Strathcona du Comité catholique de l'Efficiété militaire junior au corps de cadets no 1, sous le commandement du Major P.

(Photo: Bernard Saint-Pierre) M. Corbeil. Sur la photo, le lieutenant-colonel Lavallée remet le trophée au cadet lieutenant-colonel Kenneth Hébert, sous le regard du Major Corbeil.

Un appui contre la fermeture du Centre de la Main-d'Oeuvre

La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe, par l'intermédiaire de Me Jacques Brodeur, président, et M. Jean-Louis Carufel, directeur général, accorde son appui au Comité d'Action politique du Conseil central des Syndicats nationaux de Saint-Hyacinthe contre la fermeture du Centre de la Main-d'Oeuvre Provincial de Saint-Hyacinthe.

"Nous regrettons le geste irréfléchi des autorités gouvernementales qui, au lieu d'assurer un meilleur service à une population de votre région, brisent toutes communications pouvant assurer l'épanouissement et l'avenir du travailleur. "Ce regroupement des Centres de la Main-d'Oeuvre semble favoriser d'autres régions au détriment de la région de Saint-Hyacinthe alors que le taux de chômage est actuellement très élevé et que la main-d'œuvre actuelle se dirige vers d'autres centres.

"Nous nous objectons à ce que les services requièrent les employeurs, les associations de salariés, le public travailleur de la région, soient, d'une façon concrète, abolis et servent uniquement à des centres qui sont plus favorisés que celui de Saint-Hyacinthe.

Nous ne pouvons comprendre comment les autorités gouvernementales admettent, par ce geste, "1 — Que des centres de main-d'œuvre éloignés (Granby, Sorel) puissent, de façon pratique, répondre aux exigences d'entrevues; puissent déterminer les caractéristiques, les aptitudes professionnelles et les goûts des individus qui ont un problème d'emploi; "2 — Que ce Centre de Main-d'Oeuvre qui avait pour but d'identifier les besoins de formation professionnelle des individus et leur indiquer les personnes et les institutions susceptibles de les aider, se transforme en réseau téléphonique entre les agents de main-d'œuvre de Sorel ou de Granby.

"3 — Qu'à toute fin pratique, on tient à éliminer les contacts requis avec les employeurs afin d'identifier et de connaître les besoins de main-d'œuvre.

"4 — Quelles sont conscien-

tes qu'elles enlèvent à Saint-Hyacinthe, déjà durement touchée par le chômage, un des services parmi les plus essentiels au point de vue économique, ce qui nous place en définitive dans une situation encore plus déplorable qu'auparavant par rapport aux régions de Sorel et de Granby qui, elles, bénéficient déjà de certaines mesures favorables.

"La Société Saint-Jean-Baptiste appuie tous les organismes, entre autres, la C.S.N., et la population en général, dans les gestes qu'ils posent afin de s'objecter à la détérioration de la situation aux profits d'intrigues conduites par certains politiciens, car il se pourrait bien en effet, comme le dit la C.S.N., que les raisons pour fermer le Centre de Main-

d'Oeuvre de Saint-Hyacinthe soient bien différentes que celles invoquées.

"La S.S.J.B. appuie directement la C.S.N. qui est le premier organisme à sensibiliser la population sur une décision gouvernementale aussi néfaste et elle l'assure de sa plus entière collaboration.

"Monsieur le Président, nous nous joignons à votre organisme afin de manifester notre insatisfaction et protester contre la fermeture du Centre de Main-d'Oeuvre de Saint-Hyacinthe.

"Nous adressons copie de cette lettre au ministre du Travail, l'Honorable Jean Cournoyer, au député du comté de Saint-Hyacinthe, M. Fernand Cornélien et aux chefs des différents partis politiques".

GUY GUILMAINE

Déneigement et excavation

1535, rue S.-Paul

Tél. 774-6011

Saint-Hyacinthe

Votre maison commence-t-elle à paraître défraîchie, fatiguée, prématurément vieillie?

Donnez-lui un visage nouveau... une grâce nouvelle... une beauté permanente... et soyez-en plus fier que jamais!

AVEC LE:

Alcan

Adrien Valcourt

ENTREPRENEUR GENERAL

Estimé gratuit — Ouvrage garanti

Saint-Thomas d'Aquin — Tél. 796-5744

Offres d'emploi de la semaine, au Centre de la Main-d'Oeuvre

Le centre de main-d'œuvre du Canada, de Saint-Hyacinthe

est à la recherche de travailleurs masculins et féminins pour remplir certains postes dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au centre de main-d'œuvre situé au 775, rue S. Dominique.

HOMMES

2 ébénistes,
2 agents d'assurance,
1 technicien en radio, TV couleur,
1 mécanicien d'auto connaissant la transmission automatique.

1 déballeur,
1 ligneur de roues,
1 mécanicien de machine à coudre,
1 coiffeur pour hommes,
Vendeurs d'articles ménagers, plein temps ou temps partiel.

FEMMES

Des aides familiales,
1 secrétaire bilingue,
Vendeuses plein temps ou temps partiel, de produits de beauté.

Votre dollar ira plus loin cette semaine chez A&P

POIS A&P
Canada de choix
GRAINS de MAIS
Entiers A&P
MAIS A&P
En crème, Canada de choix
BETTERAVES A&P
Entières, Canada de choix
POMMES A&P
Blanches, entières A&P
HARICOTS
Marque A&P

5/\$1.00

VERTS OU JAUNES

Vous pouvez vous fier à A&P pour une qualité garantie. C'est vrai. Prenez pour exemple une marque de A&P. Les prix chez A&P étant plus bas, ne veut pas nécessairement dire que la qualité est moindre. Ces bons produits sont faits soit par nous ou par nous suivant les plus strictes standards de qualité. Nous garantissons que vous pouvez avoir confiance dans la qualité à chaque fois, sinon votre argent vous sera remboursé. Plusieurs de nos marques sont en primeur cette semaine durant notre...

VENTE DE \$1.00

Prenez avantage de cette vente pour faire provision de ces marques de qualité A&P. Vous ne pouvez manquer ces aubaines. Ne devriez-vous pas magasiner chez A&P?



PRODUITS DE BOULANGERIE!

TARTE aux POMMES 49¢
Détail du jour, Jane Parker

GATEAU aux FRUITS 43¢
Gâteau 1 lb 7oz

PETITS GATEAU 3 Pcs \$1.00
Jane Parker et Angeline

PAINS à SANDWICH 2 55¢
Blanc, entières, détaillé du jour, Jane Parker

PAINS à HOT DOG 45¢
Jane Parker

BRIOCHEs de CERESE 69¢
Jane Parker, délicieuses, admettent au réfrigérateur

EPARGNEZ SUR LES ALIMENTS CONGELÉS

BROCOLI 5 Pcs 99¢
Canada de choix, Marquage International

JUS D'ORANGE 3 Boites 88¢
Congelée, concentrée, marque Yarb

FILETS de PERCHE 49¢
D'Océan, congelés, Marquage A&P

POIS LIBBY 5 Pcs 99¢
Congelés, Canada de l'Ontario

FAITES PROVISION ET EPARGNEZ!

VENTE à un DOLLAR

PECHES A&P 4 Boites \$1.00

Canada de choix

FEVES au LARD 3 Boites \$1.00

Ann Page

TOMATES A&P 4 Boites \$1.00

Canada de choix

FRAMBOISES A&P 2 Boites \$1.00

Canada de choix

SOUPES AUX TOMATES 8 Boites \$1.00

Ann Page

CORNICHONS BICKS 4 Boites 49¢

Détail du jour, Jane Parker

RAGOUT VALIANT 3 Boites \$1.00

Ann Page

SAUCE SPAGHETTI 4 Boites \$1.00

Valiant

KETCHUP ANN PAGE 3 Boites \$1.00

Ann Page

Achetez avec confiance! Vous ne trouverez pas de meilleure viande

VIANDE à SAUCISSES Rouleau 1 lb 39¢
Au Porc, Swift

SAUCISSES AU PORC Pq 1 lb 49¢
Sans peau, Swift

BACON de COTE 1 lb 58¢
Tranche, Marque Super-Right ou Swift

FOIE de PORC 1 lb 32¢
Tranche

FOIE de BOEUF 1 lb 52¢
Tranche, sans peau, Select

JARRETS DE PORC 1 lb 28¢
Charnus

BOUDIN Taillefer 1 lb 48¢

AGNEAU DE PRINTEMPS DE LA NOUVELLE ZELANDE

Le savoir délicat et une viande tendre et juteuse vous disent que l'agneau est votre meilleur achat. Essayez-en cette fin de semaine! C'est le premier choix pour une seconde portion.

GIGOTS D'AGNEAU Entiers 78¢
De cette fin de semaine

ROTI D'AGNEAU Coupe dans l'épaule, Cœur, jarrets & poitrine enlevés 48¢
Pq 1 lb

COTELETTES D'AGNEAU Coupe dans l'épaule, Coupe de côtes 1b-68¢ 58¢
Pq 1 lb

COTELETTES D'AGNEAU Centre de longe 88¢
Pq 1 lb

SPARE RIBS 1 lb 68¢
De cette fin de semaine

SAUCISSES FUMÉES 1 lb 58¢
Saucisses, bœuf, porc

JAMBON CUIT 58¢
Pq 1 lb

BOLOGNE 62¢
Tranche, Hargrave

POULET au POULET 32¢
Tranche, Hargrave

SMOKED MEAT Par 6, 78¢
Saucisses 2 oz

Dindes Butterball 51¢
Catégorie "A", éviscérées, emp. herm., sans arrosage, Marque Swift Premium

moyenne de 3 à 10 lbs, 1 lb

Une huile végétale pure est introduite dans le poitrine de l'agneau par l'intérieur de la viande. Ceci empêche la peau de se dessécher et permet à l'agneau de garder tout son goût. Cette procédure sans arrosage produit un agneau plus tendre et juteux.

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS!

ORANGES JAFFA 78¢
Sucrées et juteuses, Grosseur 105

CHOUX 16¢
Canada Catégorie No 1, Culture de la Floride

CAROTTES 21¢
Saucisses 2 lb

POMMES 49¢
Détail du jour, Jane Parker

ECHALOTES 10¢
Culture de la Californie

EPINARDS 35¢
Culture du Texas, Hargrave & Lewis

JONQUILLES 49¢
Vanessa King Alfred, Culture de la C.B.

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 3 avril, 1971.

VENTE DE CAFE EN FEVES A&P

CAFE 8 O'CLOCK 77¢
Café 100% de Robusta

CAFE DONALD 99¢
Café 100% de Robusta

CREAMER INSTANTANE 60¢

PATES CATELLI 2 Boites 45¢
Macaroni, sauce, spaghetti, macaroni long

SUNLIGHT 2 Boites 88¢
Détail du jour, Jane Parker

SOUPES CLOVERLEAF 29¢
Avec palourdes ou au saumon (Bouquet aux herbes - 231)

CORNICHONS AYLNER 29¢
Bonne qualité, entières, au vinaigre

BAS-CULOTTE 99¢
MARQUE ROSE PETAL

LYSOL DESODORISANT ANTISEPTIQUE \$1.48
VAPORISATEUR Boîte aérosol 7 oz - 99¢



Partie de cartes de l'Association des Femmes libérales

(Photo: Bernard Saint-Pierre)
La partie de cartes de l'Association des Femmes libérales du comté de Saint-Hyacinthe eut lieu samedi 27 mars, au Centre Notre-Dame. Dans l'ordre, Mme Jean Nichols, présidente ex-officio; Mme Georges Chappellaine, Mme Jacqueline Mann, secrétaire; Mme Madeleine Rodrigue, présidente de l'Association; M. Fernand Cornélius, député du comté à l'Assemblée nationale; Mme Michel Pion, Me Constant Cordeau, président; Mmes Donat Mann, Pierrette Loiselle, publiciste, et Thérèse Morier, trésorière de l'Association.

M. Roger Provencher est élu président de la Jeune Chambre

M. Roger Provencher qui fait partie de la Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe depuis trois ans, a été élu, à l'Assemblée du 25 mars, au poste de président.

Fils de Gracien Provencher et de Lucille Marcotte, il est né en 1946, à Saint-Léonard d'Aston.

Il termina ses études à l'École commerciale Lussier et entra au bureau de la Goodyear où il demeura cinq ans. Il est, présentement, au service de la compagnie Lajoie Transport comme actionnaire et employé.

Epoux de Lucille Lemieux, il est père de deux enfants: Eric et Sophie.

Les membres de la Jeune Chambre comptent beaucoup sur le nouveau président, ainsi que sur son équipe, pour faire revivre le mouvement et faire oublier par le fait même les années difficiles que l'association vient de traverser.

Les autres membres du bureau de direction qui furent élus sont: MM. Raymond Le-

mieux et Pierre Bégin, vice-présidents; Jacques Bérubé, trésorier; Hubert Provencher, Yves Bernard, Marc Breton et Roger Tétrault, directeurs.

Le recrutement des membres se fait dans tous les milieux; le plus en souffrance, est le milieu ouvrier qui aurait avantage à être représenté dans un corps intermédiaire qui ne cherche que l'amélioration de la communauté et son bien-être.

L'opinion publique tend à l'encontre de l'objectif du mouvement qui est de défendre ou

A dix heures,

Messe Chrismale à la cathédrale

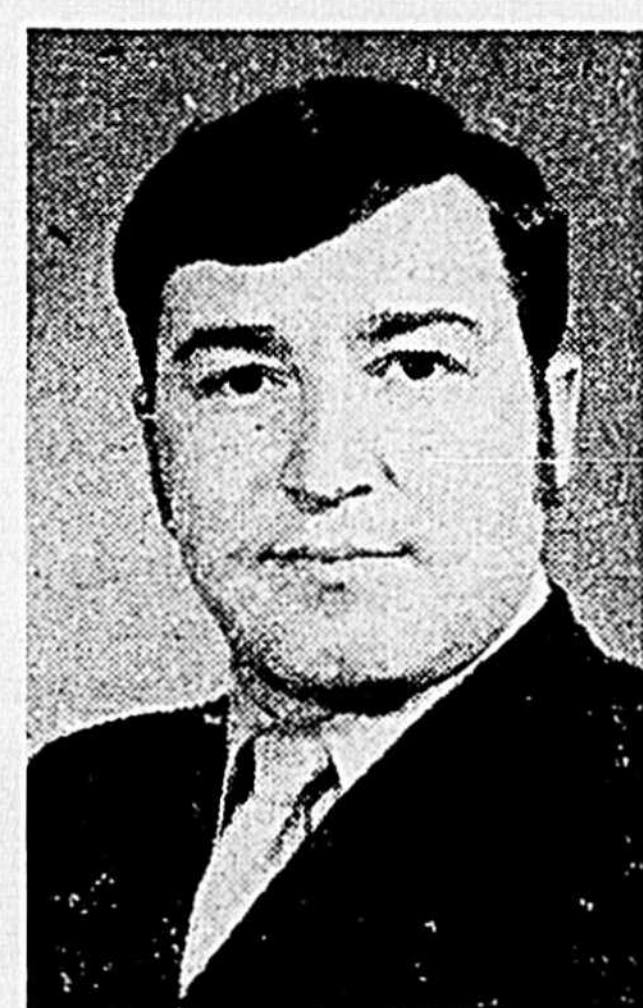
La Messe Chrismale sera célébrée Jeudi Saint 8 avril, à 10 heures de l'avant-midi, à la cathédrale.

Au cours de la célébration eucharistique, S.E. Mgr. Albert Sauchagrin, o.m.i., évêque de Saint-Hyacinthe, bénira les Saintes-Huiles qui serviront, durant l'année, à la célébration des sacrements de Baptême, de Confirmation, de l'Ordre et de l'Onction des Malades.

La Messe Chrismale est aussi considérée comme un signe d'unité de travail apostolique des prêtres, lesquels, dans leurs différents milieux, collaborent avec l'Évêque.

C'est pour cette raison que plusieurs prêtres, tous ceux qui peuvent se libérer, concélébreront à l'occasion de la Messe Chrismale.

Tous les prêtres, religieux et laïcs sont invités à cette célébration diocésaine.



Roger Provencher

Le 6 avril,

Réunion des Loisirs à Saint-Joseph

L'Assemblée régulière des Loisirs de Ville Saint-Joseph aura lieu tel que prévu le mardi 6 avril.

La rencontre se fera à 7 h. 30 à l'Hôtel de ville, au 1,000 de la rue Villeneuve, à Ville Saint-Joseph.

M. l'abbé F. Forcier, promu au rang de lieutenant-colonel

Le major Fernand Forcier, ancien militaire à la Base des Forces canadiennes, à Kingston, en Ontario, sera promu le 11 mai, au commandement de la Défense aérienne, à la Base des Forces canadiennes, à North Bay.

De plus, le 19 mai, il sera promu au rang de lieutenant-colonel.

C'est depuis le 1er septembre 1953 que l'abbé Forcier est au premier militaire pour les Forces canadiennes.

LE COURRIER

DE SAINT-HYACINTHE

Guy Lanctôt

PHARMACIEN

1384, rue des Cascades (coin Mondor)

Livraison gratuite

Tél. 774-6484

Les producteurs de betterave à sucre tiennent une importante réunion

Une importante réunion pour les producteurs de betteraves à sucre à laquelle prirent part MM. Marcel Ostiguy, député de Rouville; Fernand Cornélius, député de Saint-Hyacinthe, tous deux à l'Assemblée nationale, ainsi que M. Gaëtan Lussier, sous-ministre de l'Agriculture, eut lieu le mardi 23 mars, à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Quelque quatre cents cultivateurs prirent part à l'assemblée, présidée par M. André Gauvin, de Saint-Thomas d'Acquin.

Les conférenciers furent MM. Léo Filion, gérant de la Raffinerie de sucre du Québec, à Saint-Hilaire, qui parla de la transformation de la betterave en sucre; M. Lagacé, également représentant de la Raffinerie, parla des clauses du nouveau contrat entre la Raffinerie et les producteurs.

Des protestations éclatèrent ici et là dans la salle quand il fut question de porter à 3 pour cent la pénalisation pour chaque betterave comportant des feuilles, ce qui augmentera la

taxe de 10 pour cent imposée à l'heure présente.

M. Gagnon, représentant de la Régie de l'Assurance récolte expliqua les modalités du contrat d'assurance. Il démontra la moyenne des sept dernières années pour chaque producteur, et que celui-ci était assuré à 75 pour cent. Certains firent remarquer que cette moyenne avait beaucoup augmenté et qu'on n'en tenait pas suffisamment compte; de plus, certains trouvèrent inadmissible le fait qu'on englobe les pertes et que, ensuite, on assure à 75 pour cent après avoir déduit les pertes au cours des sept dernières années.

M. Cornélius, député à l'Assemblée nationale, démontra que la betterave et la Raffinerie entraînaient une grande activité dans plusieurs secteurs connexes; de plus, il souligna que l'usine devrait être renouvée en vue d'une plus grande production et profiter ainsi davantage à une foule plus grande d'activités.

M. Ostiguy, député du comté de Rouville, s'attarda au prix de la betterave qui n'a pas

changé depuis vingt-cinq ans, à la suite de protestations des producteurs; il promit de travailler à faire hausser le prix de \$13, la tonne qu'il est à \$17.

M. Gaëtan Lussier, sous-ministre de l'Agriculture, aborda le sujet de l'agriculture et ses changements d'ici la fin de cette décennie.

Le président de l'Association

des producteurs fit remarquer, à la fin de la réunion, qu'on n'avait pas consulté les producteurs pour la préparation du contrat; en outre, le ministre de l'Agriculture, à qui l'Association a demandé un rendez-vous, ne semble pas pressé de la recevoir.

La rencontre se clôtura par une discussion entre les personnes présentes.

Signature d'amendements à la Convention collective du Cegap

Le ministre de la Fonction publique est sur le point de signer, au nom du Gouvernement du Québec et conformément au Code du Travail, des amendements à la convention collective du CEGEP de Saint-Hyacinthe avec ses enseignants.

Pour sa part, la Corporation du CEGEP, à sa réunion de lundi, a délégué ses membres

pour signer la convention collective entre le Collège de Drummondville et Saint-Hyacinthe.

Il s'agit de MM. H.-P. Girouard, président de la Corporation; Gaston Dor, directeur général, et Serge Vincelette, secrétaire.

La signature devrait avoir lieu ce soir ou demain.

1555, rue Girouard, suite 100, Saint-Hyacinthe, P.Q.
Edifice La Survivance

Tél. 773-7417

DERY & MORIER

Avocats

Me René Déry

Me Yves Morier



GAGNON & AUGUSTIN INC.

COURTIERS - BROKERS

ASSURANCES GÉNÉRALES, VIE

ASSURANCE COLLECTIVE

ACCIDENT - MALADIE - MÉDICAMENTS - SALAIRE

695, Ste Anne, ROLLAND GAGNON, C.D.A. Ass. 774-5511

St-Hyacinthe, P.Q. LOUIS AUGUSTIN, C.D.A. Ass. 774-5511

TEL.: 773-2567

Journée avicole reportée au 21

La Journée avicole qui devait avoir lieu aujourd'hui, mercredi 31 mars, à l'Institut de Technologie Agricole de Saint-Hyacinthe, a été reportée au 21 avril.

Ce changement est dû à l'Assemblée générale des producteurs d'œufs et des producteurs de chair de volaille qui ont lieu le même jour.

C'est donc un rendez-vous pour mercredi 21 avril à 9 h. 45 à l'Institut de Technologie Agricole.

Début des travaux d'installation dans le parc Laframboise

M. Gaëtan Bruno, directeur des Services à la municipalité de Saint-Hyacinthe, a été autorisé, à la séance du conseil de ville, à faire procéder immédiatement aux travaux pour l'installation des le printemps du système d'éclairage du terrain de baseball, au Parc Laframboise, ainsi que le drainage du terrain et autres terrains adjacents.

Ces travaux s'inscrivent dans le cadre du projet d'aménagement d'installation sportive préparé par MM. Benoit Demontigny, architecte, et Jean-Marc Dion, analyste-conseil en éducation physique et récréation.

Une proposition fut énoncée par Me Jacques Sylvestre et dûment appuyée par M. Bernard Lamontagne, pour que le directeur des Services soit autorisé à procéder aux travaux

mentionnés dans son rapport en date du 5 mars sur les recommandations de la Commission des Loisirs, suivant l'ordre mentionné, dans le cadre du projet d'aménagement d'installations sportives au Parc Laframboise.

Une copie de la présente résolution, à la demande du conseil, fut adressée à M. Fernand Cornélius, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale.

RAYON DU GARÇON



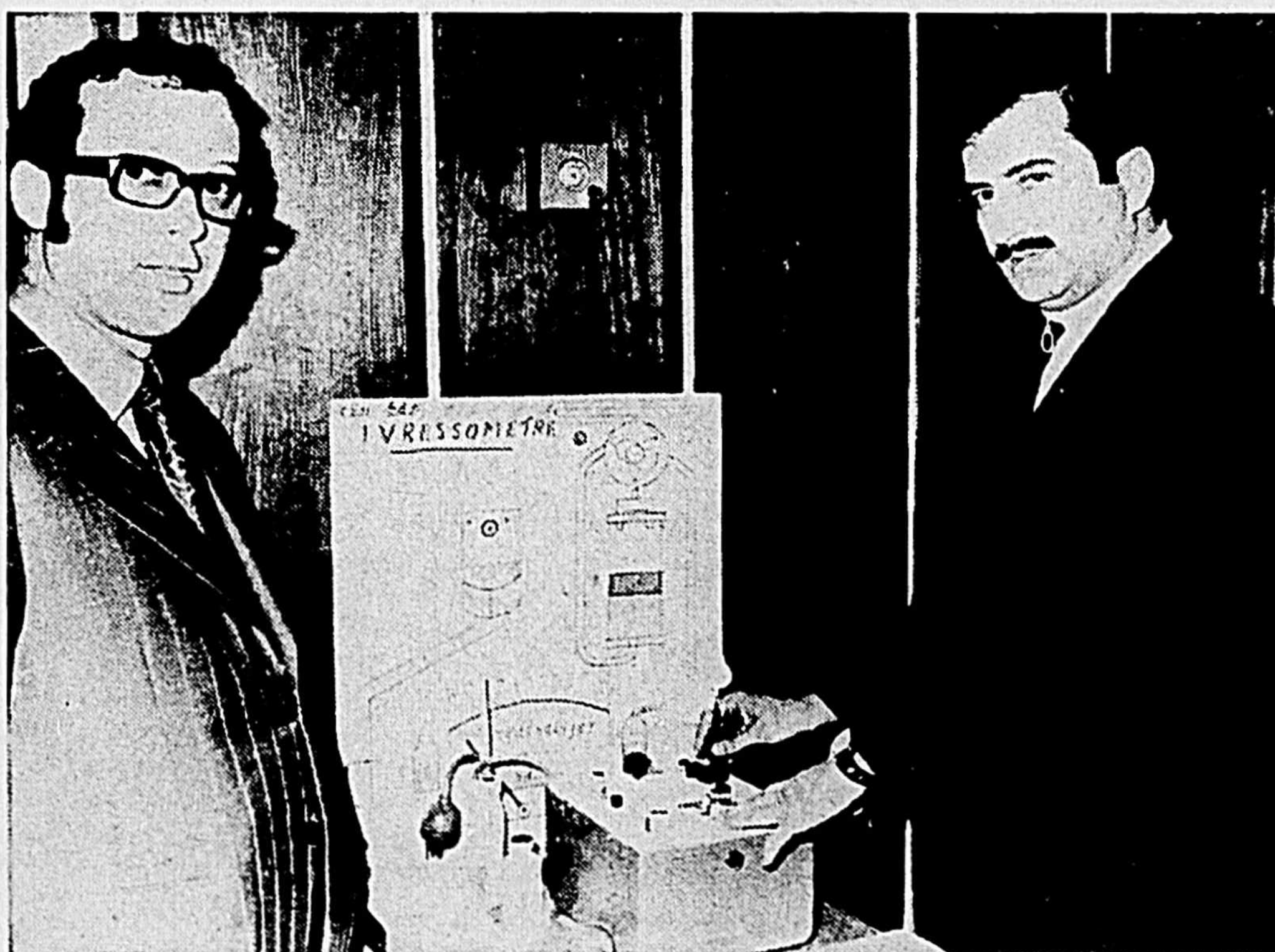
LA BOUTIQUE DENIS CUSSON INC.

vous offre un de ses rayons complètement renoué avec les dernières grandes nouveautés printanières 71.

Nous habillons les garçons de 6 à 18 ans.

Soyez bien mis pour votre première communion, profession de foi et en tout temps (Pâques).

1540, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 773-0011



(Photo: Bernard Saint-Pierre)
Démonstration de l'ivressomètre — Le lieutenant Gerald Barré, de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe, a donné une conférence et une démonstration de l'ivressomètre chez les membres du Club des Lions. Dans l'ordre, Raymond Chassé, président, et Gerald Barré, conférencier.



DRAPERIES DÉCOR SERVICE Inc.

2320, rue Sainte-Anne

SERVICE A DOMICILE

Tél. 773-4664

* Draperies
* Rideaux
* Couvre-lit
* Housses

SPECIALITES
* Stores de toile
* Tapisserie
* Tapis

* Accessoires à draperie
* Installation
* Confection



éditorial

La nature crie au secours

La semaine dernière, en parlant du sous-développement, nous signalions que celui-ci est aussi la pollution de nos rivières, de nos voies de communication, de nos vies; en un mot, il est la déshumanisation du milieu dans lequel nous évoluons.

Il a fallu du temps, et rien ne semble encore gagner de façon définitive, pour que la population prenne conscience que parallèlement à l'évolution technique fantastique que connaît notre monde depuis le début du siècle se développe un véritable cancer généralisé qui a pour nom la dégradation de l'environnement.

Tant et si bien qu'à l'heure présente, le spectre de la pollution se dresse partout, plus terrible dans ses conséquences que les fameuses épidémies qui ravagèrent notre planète à différentes périodes de son histoire.

Il faut agir vite et bien si nous voulons éviter d'être submergés sans retour par les sous-produits nocifs d'une technologie monstrueuse.

★ ★ ★

Ce ne sont pas là des propos alarmistes qui veulent céder à la mode du temps, surtout que depuis un an ou deux, cette question défraie souvent les manchettes des journaux et des autres media d'information.

Dans ce domaine comme en beaucoup d'autres d'ailleurs, le problème est de taille et la tentation de fermer les yeux en laissant celui-ci aux bons soins des autorités est toute proche.

Pourtant, comment les dirigeants d'une nation ou d'un pays assumeront-ils les responsabilités qui leur incombent s'il ne se trouve personne pour le leur rappeler de façon régulière ?

Comment pourront-ils aussi adopter les mesures qui s'imposent si les citoyens, en tant qu'individus, ne sont pas désireux de participer à la lutte contre la pollution ?

★ ★ ★

L'impact de l'homme sur son environnement a commencé à se faire sentir il y a des milliers d'années. Mais durant des siècles, la dégradation du milieu naturel fut presque imperceptible parce que d'une part, les hommes étaient peu nombreux et que d'autre part, la pollution dont ils étaient responsables était limitée dans le temps, se composant surtout de déchets organi-

ques en quantités telles qu'ils pouvaient être assimilés et transformés par les forces naturelles les entourant.

Depuis cinquante ans environ, tout a changé.

La population a plus que doublé et la technologie moderne produit des masses de plus en plus considérables de détritus qui échappent au processus naturel de transformation.

Pour ceux qui ne seraient pas convaincus que la pollution est un fait, les preuves ne manquent pas.

Le printemps est à nos portes et sous l'action vigoureuse du soleil, l'épaisse couche de neige qui recouvrait le pays disparaît, révélant au grand jour le spectacle peu réjouissant des débris domestiques et autres.

Nous possédons dans la région deux des plus belles rivières qui existent : la Yamaska et le Richelieu. Mais que sont-elles devenues au cours des ans ? De véritables égoûts à ciel ouvert.

Dans cette détérioration d'une richesse inestimable, certaines compagnies et organismes municipaux ont joué un rôle prédominant. Mais ils ne sont pas les seuls. La Yamaska, pour une, charrie dans ses eaux tous les détritus possibles et imaginables que des individus inconscients déversent dans son cours. Ses rives sont jonchées, à intervalles réguliers, de véritables dépotoirs qui pourrissent l'onde en plus de salir une nature qui crie au secours.

A l'occasion de la construction du nouveau pont sur la rivière, le scaphandrier qui descendit dans le lit de la Yamaska aurait eu des visions de cauchemar. En dépit des lampes les plus puissantes, il arrivait à peine à percevoir de quelques pouces le mur opaque d'une eau dans laquelle se trouvent en suspension les déchets les plus divers.

A l'occasion de la Semaine nationale de la faune qui aura lieu du 4 au 10 avril, allons constater par nous-mêmes et "de visu" pourquoi il devient impérieux de protéger le milieu naturel qui nous entoure et que tant d'inconscience menace.

Une telle visite vaudra tous les beaux discours et autres parolottes qui puissent se trouver.

Pierre Bornais



À la française . . . !

Un événement qu'on peut croire sans importance puisqu'il se passe sur un autre continent, vient d'arriver et qui aura, un jour ou l'autre et plus vite qu'on ne le pense, des répercussions sur notre coin de terre.

Le Royaume-Uni vient d'adopter le système décimal et, de plus, instaure, d'une façon progressive, le système métrique.

Après avoir renoncé à sa livre sterling, la Grande-Bretagne met de côté le pied, le mille, la pinte et le gallon, pour apprendre et utiliser le mètre, le kilo et le litre.

Il faudra plusieurs générations pour substituer les nouvelles mesures aux anciennes; peut-être pas autant qu'il en a fallu à la France pour imposer un système uniforme.

En 1670, il y a tout juste trois siècles, un certain abbé Gabriel Mouton proposa un nouveau mode de mesure. Mais, c'est seulement au XVIIIe siècle qu'une mission française en imposa l'adoption : ce fut en 1790,

au lendemain de la révolution, que la Constituante consacra le mètre et les unités du système métrique.

En dépit de ce que peuvent penser certaines gens, les révolutions ont parfois du bon. Mais, il ne suffit pas de passer des lois pour imposer. L'histoire est encore là pour le démontrer.

Il fallut plusieurs générations pour substituer le mètre à la toise, le gramme à l'once, le franc à la livre. Aussi dut-on constater la survie de certaines unités comme la lieue ou l'arpent, durant plus d'un siècle. L'usage du système métrique fut rendu obligatoire en France à partir du 1er janvier 1840; il n'entra vraiment dans les mœurs que dans la seconde moitié du XIXe siècle.

Ce langage français est devenu un langage international. Un jour ou l'autre, il faudra s'y conformer, qu'on le veuille ou non.

Puisque le Québec devra dire adieu à un système qu'il a hé-

rité de la France pour en adopter un, venant du même pays, pourquoi attendre, comme il fut décidé, dans trente d'ans ?

Les Etats-Unis qui, eux aussi, veulent en finir avec les mesures archaïques que leur a léguées la vieille Angleterre, ont mis à l'étude l'adoption du système métrique et les problèmes qu'elle pose. Les commerçants américains, alors, se sont récriés, en assurant qu'elle entraînerait une hausse des prix à la consommation; et, par avance, ils ont sollicité l'aide financière du gouvernement, tout en demandant que la réforme soit étalée, non pas sur dix ans, mais plutôt sur trente.

En dépit des résistances, le mètre fait son chemin.

De plus en plus de Québécois vivent en 1971 à l'heure de la France. Dans quelques décennies, toute la planète comptera, mesurera et pèsera à la française.

Vianney Thérberge

lettre d'Ottawa

"La Crise d'octobre" ou les mensonges du pouvoir

Ottawa (DNC) — "Et s'il a existé, à Montréal, l'automne dernier, un risque d'insurrection, ce n'était pas celui d'une insurrection populaire". Et encore : Ce n'était certes pas une insurrection populaire (souligné dans le texte) que craignaient les gouvernements provincial et fédéral... Les gouvernements fédéral et provincial auraient commis la même erreur que le FLQ s'ils avaient jugé que l'escalade terroriste pouvait engendrer un véritable soulèvement populaire (souligné dans le texte) au Québec. Mais ils auraient commis une erreur plus grande encore s'ils avaient minimisé la menace felquist et la gravité des répercussions possibles (souligné dans le texte) de l'action terroriste : i.e. des désordres civils incontrôlables".

Des citations comme celles-là, c'est par dizaine qu'on les trouve dans le livre de M. Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat, tout juste sorti des presses des Editions du Jour. "La crise d'octobre" est destinée à avoir un énorme retentissement politique et, à la longue, à discréditer complètement le gouvernement Trudeau. En effet, l'ouvrage du ministre fédéral contredit complètement les prémisses sur lesquelles se fondait l'imposition de la loi des mesures de guerre et son remplacement éventuel par la loi sur l'ordre public (mesures provisoires), à savoir que les gouvernements d'Ottawa et de Québec n'avaient pas d'autre choix que d'imposer des mesures d'exception en octobre dernier, à cause de la menace d'une insurrection.

Il n'est que de lire le préambule des règlements de la loi des mesures de guerre pour se convaincre des raisons qui ont amené le fédéral à imposer cette loi. Citons des extraits :

"Proclamation déclarant qu'un état d'insurrection existe et a existé depuis le 15 octobre... Attendu que la loi des mesures de guerre dicte que l'émission d'une proclamation sous l'autorité du gouverneur en conseil est une preuve concluante que l'état d'insurrection réelle ou appréhendée existe et a existé pendant toute la période de temps y énoncée, et qu'il continue jusqu'à ce que, par une déclaration ultérieure, il soit déclaré que l'état d'insurrection a pris fin".

"Et attendu qu'il existe actuellement dans la société canadienne un noyau ou groupe appelé le Front de libération du Québec qui préconise l'emploi de la force ou la perpétration de crimes, y compris le meurtre, les menaces de mort et l'enlèvement, et y a recours, comme moyen ou instrument aux fins de réaliser un changement de gouvernement au Canada, et dont l'activité a engendré un état d'insurrection appréhendée dans la province de Québec".

On admettra que c'est impressionnant. Mais c'est justement à démolir ces prétentions que le secrétaire d'Etat s'est employé tout au long de son livre, sous prétexte de rationaliser la politique ministérielle et de la justifier.

Or, M. Pelletier sape la base même toute prétention qu'il ait pu exister en octobre une situation suffisamment grave pour l'assimiler à un état d'insurrection. Les effec-

tifs du FLQ, dit-il, étaient insuffisants : 40 à 50 membres actifs prêts à tout : une ceinture de 200 à 300 sympathisants prêts à le supporter et un groupe de 2,000 à 3,000 personnes susceptibles d'appuyer le FLQ et de souhaiter sa victoire.

Par d'armée populaire, même pas de tentative de prendre le pouvoir, tout au plus le risque d'une descente des étudiants extrémistes dans la rue et d'un échange de coups de feu avec la police.

Il suffit cependant de se rappeler les discours apocalyptiques et apocryphes de M. Jean Marchand et les propos rageurs de M. Pierre Elliott-Trudeau sur la menace immédiate et terrible qui pesait sur le Québec en octobre pour démontrer qu'il y a quelque chose qui ne tourne pas rond. Ou bien, devant le ravissement de l'opinion, M. Pelletier essaie d'atténuer l'impact des mesures prises (et c'est l'explication la plus plausible) ou bien le gouvernement d'Ottawa et celui de Québec ont tout simplement menti à la population et sciemment exagéré le danger que courait la société (et c'est la conviction qui se dégage du livre du secrétaire d'Etat).

Plus on scrute le bouquin du ministre, plus on se demande ce qu'il faut admirer — ou mépriser — le plus : sa naïveté, sa duplicité, son cynisme, ou sa fourberie. "La crise d'octobre" témoigne du mensonge délibéré dont les gouvernements de Québec et d'Ottawa ont entouré leurs explications des événements qui se déroulaient.

Clément Brown

la parole est au lecteur

La chronique La parole est au lecteur est ouverte à toute personne désireuse d'émettre une opinion ou un commentaire sur quelque point que ce soit. Il est entendu que les opinions ainsi exprimées restent la responsabilité entière de l'auteur et qu'il ne faudrait en aucune façon les identifier avec celle du journal ou de la Rédaction. Les lettres d'une longueur maximum de 200 mots doivent être adressées à : La Rédaction, C.P. 340, Saint-Hyacinthe. Tout envoi doit être signé et aucun pseudonyme ne sera accepté. La Direction ne s'engage pas à publier toutes les lettres qui lui parviendront, compte tenu de l'espace dévolu dans le journal.

LA DIRECTION

La Justice en gants blancs !!!

Il ressort d'un article paru dans la Presse de Montréal, sous la signature de Claude Gravel, que les dizaines de recommandations de la dernière tranche du rapport Prévoist ne pourront certes toutes être appliquées au cours des prochains mois. Ce rapport à ne pas oublier, touchant certains droits individuels, avec la détention préventive par exemple, signifie pour certains policiers le droit d'arrêter et de détenir un citoyen au cas où il couvrirait des intentions mauvaises.

Qu'avons-nous à nous plaindre de la justice de notre pays, alors que cette justice est rendue avec un paternalisme ganté de blanc ?

Il fut une époque, et cette époque semble vouloir se prolonger où l'on distribuait de la justice adoucie par la bonté.

De nos jours, on va beaucoup plus loin chez nous. C'est avec une indulgence caractérisée que l'on rend la justice. Dans aucun pays au monde, on tolérerait qu'un juge se fasse insulter au cours d'audience, par des inculpés qui sont devenus la lie de la société. C'est une honte pour notre pays d'avoir eu à déplorer, à la face du monde entier, l'impudence de certains détenus, à l'égard de leurs juges.

Il est temps que la justice se dépouille enfin de sa toison nationale, enlève ses gants blancs et se drape dans les plis d'une robe d'autoritarisme et de sévérité à la taille et aux mœurs dépravantes de notre époque.

Depuis l'abolition de la peine de mort, nous constatons que le crime, sous toutes ses formes, se multiplie à outrance, au sein du Québec.

Montréal, la métropole, est devenue le centre de la pègre et du crime organisé. Notre ville est l'égout où coule l'impureté de toutes les nations. On tue, on assassine, on vole, on pille : les larcins, pour quelques dollars, se multiplient comme des champignons vénéneux à tous les coins de rues ainsi que dans les résidences privées. Et cependant, on remet en liberté des criminels de droit commun et politiques, révolutionnaires notoires qui ne cessent, sur notre sol, de semer leur propagande néfaste et pernicieuse. N'a-t-on pas, encore récemment, entendu un Michel Chartrand, proclamer publiquement que le procès de Paul Rose avait été truqué, et que Trudeau, l'honorable Pierre Elliott, était bien trop peureux pour prendre le temps d'étudier la Constitution du Canada !

Il en est de même pour le président du Conseil central de Montréal de la Confédération des syndicats nationaux, appuyant le manifeste de F.L.Q.

"Nous en avons assez, dit-il, de la domination d'Ottawa, du Canada anglais et des Etats-Unis".

Oui, il est temps que la justice se dégage, en rétablissant la peine de mort pour tous les crimes crapuleux perpétrés avec préméditation. Il est urgent également que nos législateurs pensent à créer des tribunaux d'exception qui jugeraient tous les cas de crapulerie émanant de récidivistes enracinés, et ce, dans les 48 heures de leur comparution.

Nous perdons malheureusement trop de temps et d'argent avec une procédure parfois dérisoire, dont se moquent en pleine Cour, les inculpés.

Il est temps que l'on cesse de bafouer la justice, en mettant également un frein aux fiers-à-bras, nos modernes conventionnels et anti-nationaux, pour éviter qu'un 12 germinal s'inscrive en chiffres de sang, sur notre calendrier québécois !

H. Beudel-Henryvonne

Est-ce que l'on nous aurait mal informés ?

Nous serions-nous méprisés sur la portée des changements que la révolution tranquille opère depuis quelques années dans l'esprit, les institutions et les traditions de nos compatriotes canadiens-français ?

Nous sommes étudiantes à l'Université Mount Allison de Sackville, Nouveau-Brunswick. Nous suivons le cours de littérature du professeur Jean

Bousquet, un Dominicain que nous aimons bien, toutes Anglaises et protestantes que nous sommes.

Notre étonnement est grand d'apprendre que dans un journal canadien-français un critique triffurien reprochait récemment au professeur Bousquet d'avoir inséré une page "incongrue" dans son roman intitulé Un Curé Célibataire.

Ce critique suggère à l'auteur de biffer le passage (page 159) où un pasteur presbytérien — que nous trouvons fort sympathique — mentionne qu'il pratique avec ses fils et ses filles le bain en commun comme moyen de les éduquer au chapitre de la sexualité. Où est l'incongruité si l'on songe que le Curé Célibataire a le tact de nous prévenir qu'il ne recommande à aucun de ses paroissiens ce rite original ?

Ceux qui s'en scandalisent lisent-ils la Bible ? Ils doivent surveiller quand l'auteur du Cantique détaille l'anatomie de la Sulamite. Reprochent-ils à l'Evangile de parler de la femme adultère, des sept démons de Marie de Magdala, des six concubins de la Samaritaine ? Il serait intéressant de savoir ce qu'ils pensent des passages où l'écrivain sacré nous apprend ce que faisaient les habitants de Sodome, les filles de Lot, Onan, David et Betsabée, et les deux vieillards du Livre de Daniel, épris de la Chaste Suzanne. Estiment-ils que ce sont là des pages "incongrues" à raturer du Livre Saint ?

Della Stanley,
Sandra Hadley,
Judy Anderson,
étudiantes,
Mount Allison University,
Sackville, N.B.

LE COURRIER
DE SAINT-HYACINTHE
fondé en 1853

Hebdomadaire, seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, publié le mercredi matin par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée, à 655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

Rédacteur en chef : Pierre Bornais
Directeur : Denis Chortier

Abonnement : Canada, \$5; Etats-Unis, \$6.50
Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 0418

Un projet d'intérêt pour toute la communauté...

"L'ATELIER PROTÉGÉ"...

Dernièrement, vous et moi, nous avons été informés qu'un groupe de citoyens travaillaient sur un projet de mise en place d'atelier protégé. Ayant eu récemment l'occasion d'en discuter avec certains promoteurs de ce projet, j'ai été, comme les quelques 40 participants, fort enthousiasmé et emballé par ce projet.

Sans vouloir vous rapporter mot à mot la discussion que j'ai eue à ce moment-là, je tiens par contre, en profane que je suis, à essayer d'appréhender votre curiosité et surtout de vous rendre aussi sympathiques que je le suis, à ce projet. Pour ce faire, j'attirerai votre attention sur la philosophie qui préside à ce projet ainsi que ses conséquences sociales sans négliger d'en ap-

peler à la collaboration de tous, selon vos possibilités, pour réaliser le vœu de ce comité soit d'en faire notre affaire à nous tous, citoyens.

Pour bien en saisir la portée, il faut, je pense, se rappeler que ce projet est conçu avant tout pour venir en aide aux citoyens handicapés mentalement et/ou physiquement au sortir des cadres scolaires et jusqu'au moment de leur retraite. Comme on me le mentionnait et c'est là, je crois toute la valeur de ce projet, les buts que se fixent les membres de ce comité sont multiples mais font ressortir deux valeurs particulières, soit: l'individu comme tel et l'individu en tant que citoyen. En fait, ce que l'on vise surtout, c'est de permet-

tre à ces citoyens de se réaliser selon leurs possibilités comme tout autre citoyen le fait, en leur permettant de ne s'intégrer et ne se valoir grâce à un milieu de travail organisé pour eux.

Contrairement à certains individus qui ne font que critiquer, je pense que ce groupe de citoyens engagés, préfère passer à l'action. Malgré la période difficile que connaissent les Québécois, il est évident que nous ne pouvons pas nous priver des services que peuvent rendre des citoyens handicapés à l'ensemble de la communauté à laquelle ils appartiennent. Cette façon de vouloir rendre la vie de tous ces handicapés la plus semblable possible à tout autre citoyen semble à première vue qua-

si irréalisable parce qu'elle va permettre de concrétiser ce qui, jusqu'à présent, n'avait souvent fait que l'objet de conférences de grandes lignes de programmes politiques. En fait, cette façon met l'accent sur la participation de l'handicapé et n'en fait plus seulement le récipiendaire de pensions, le "bois mort" de la société. Au contraire, la réalisation de ces projets d'ateliers protégés va sûrement marquer un tournant dans la politique sociale de tout gouvernement. De tout temps on a tenté de combiner handicap, travail, droit à se réaliser en tant qu'individu malgré les déficiences dont on pouvait être porteur. Je crois que la solution, même si elle est encore récente donc peu vé-

fiée dans notre contexte, se présente comme une valeur certaine.

De plus, on me mentionnait que le projet va bon-train. Sous peu une demande officielle d'incorporation sera faite au Gouvernement du Québec pour cette nouvelle Corporation. Déjà le dénombrement des sujets susceptibles de bénéficier de cet atelier a été entrepris. Sur ce point, j'inviterais les citoyens qui ont des jeunes adultes handicapés physiquement et/ou mentalement ou des sujets plus âgés à les inscrire le plus tôt possible. En fait, ils ne feront ainsi qu'offrir à ces citoyens la possibilité de participer à des activités organisées pour eux. Cette inscription, dans le plus bref délai, per-

mettra aux promoteurs d'organiser des services plus adéquats car ils connaîtront le nombre le plus exact de participants.

Ce projet, je l'espère, recevra de vous tous, hommes d'affaires, ouvriers, spécialistes de la médecine ou autres, un appui bénéfique comme vous le faites pour tant d'autres organismes. Ainsi vous assurerez le succès de ce projet "d'atelier protégé" et vous en ferez votre affaire à vous tous, comme le souhaitent les membres du Comité exécutif provisoire et tous les autres participants bénévoles. Pour ma part, j'assisterai ce Comité dans toute la mesure du possible. Maintenant à nous tous de collaborer.

Fernand Cornellier

Le député de Saint-Hyacinthe



Une pastorale diocésaine en milieu ouvrier

Le Centre de Pastoralité en Milieu ouvrier (C.P.M.O.) est un centre de pastorale à participation maximale qui vise à équiper les stagiaires pour inventer et bâtir, au sein d'une Église diocésaine, un projet pastoral qui s'inscrive dans la mission de Jésus-Christ et qui parle aux hommes.

Le Centre offre aux stagiaires une initiation générale à la sociologie, un apprentissage des techniques sociologiques et des notions de théologie pastorale.

Pour s'inscrire au stage du C.P.M.O., en septembre, est requise la présentation avant la fin du mois de mai d'un mémoire sur une expérience antérieure de quatre ou cinq ans d'engagement apostolique en milieu ouvrier.

Les prêtres intéressés s'adressent au Bureau des Études de l'Office du Clergé du diocèse.

M. Donat Giard, de Sainte-Rosalie, est décédé à 73 ans

Ste-Rosalie, 29 (DNC)

M. Donat Giard, de Sainte-Rosalie, est décédé lundi 29 mars à l'âge de 73 ans.

Il était père de Me Gilles Giard, notaire à Saint-Hyacinthe.

Outre ce dernier, le défunt laisse son épouse, née Honorine Giard, deux autres fils et cinq filles: Hermel, de Saint-Simon; Benoît, Lisletville; Mmes Albany Lafleur (Pâquerette), Douville; Charles-Auguste Gauvin (Huguette), La Providence; Mlle Lorraine, Ste-Rosalie; les RR.SS. Estelle, des Sœurs de Saint-Joseph, maîtresse des novices au Brésil; Justine, supérieure du couvent du Précieux-Sang d'Amos. Deux frères et trois sœurs lui survivent aussi: Anasie et Arthur, de Saint-Hyacinthe; Mmes Albert Pelletier (Anna), Saint-Hyacinthe; Omer Morissette (Alexina), Saint-Joseph; Emile Dupré (Adeline), Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, auront lieu jeudi après-midi, 1er avril, à 3 heures, à Sainte-Rosalie.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais les remplacer par des dons au profit de la mission de Saint-Hyacinthe au Brésil.

M. Giard était un citoyen bien connu de Sainte-Rosalie. En 1936, il mérita la médaille d'or du Mérite agricole; fut nommé maître éleveur en 1950 et père de la Famille terrienne en 1960. Il occupa de nombreux postes dans diverses associations d'éleveurs, fut au nombre des fondateurs de la Coopérative agricole de Sainte-Rosalie.

Un jeune homme accusé de viol subira son procès aux Assises

Un jeune homme accusé de viol, a paru devant le juge Gilles Bélanger, de la Cour du Magistrat du district de Saint-Hyacinthe.

L'accusé, dont le nom ne peut être dévoilé, aurait fait monter dans sa voiture une jeune fille qui voyageait sur le pouce et qui allait en direction de Québec.

Le jeune homme aurait emprunté un autre chemin et la victime présumée du viol a avoué à la Cour que le jeune garçon aurait feint de prendre un raccourci. C'est dans un petit rang que le drame se serait produit alors que l'accusé aurait essayé d'abuser de la jeune fille. Celle-ci a déclaré s'être sauvée de l'automobile mais que le garçon après l'avoir rattrapée l'aurait entraînée dans un fossé où il se serait adonné

sur elle à des touchés indécents.

Par la suite, il l'aurait ramenée à l'intérieur de l'automobile où elle déclara ne pas avoir offert de résistance, ajoutant: "Il n'y avait pas autre chose à faire".

L'accusé, avant de rendre la fuite, abandonna la victime sur le bord de la route et la jeune fille se serait rendue à un petit restaurant où elle téléphona à un ami qui arriva 45 minutes plus tard.

Deux témoins ont déclaré avoir vu la victime peu de temps après les événements. Le premier qui était un pompiste, a déclaré que le manteau de la jeune fille était très sale et que celle-ci était dans un pitoyable état. L'autre qui est la serveuse du restaurant a noté également que les vêtements de

la jeune fille étaient sales et que ces cheveux étaient ébouriffés. Elle lui aurait demandé pour téléphoner ainsi qu'un papier et un crayon où la victime aurait noté le numéro de la plaque d'immatriculation de l'automobile du jeune individu.

Après avoir passé au bureau de la police elle s'est ensuite rendue chez un médecin pour subir un examen.

La défense a mentionné que le crime de viol comportait la nécessité de prouver certains faits que la couronne n'avait pratiquement pas touchés.

Devant le doute qui plane sur l'accusé à la suite du témoignage de la jeune fille, le juge Bélanger a cependant envoyé l'accusé à son procès pour viol. Ce dernier devra répondre de l'accusation telle que portée devant les Assises du district de Saint-Hyacinthe en septembre.



Assemblée du Club Richelieu

(Photo: Bernard Saint-Pierre)
Les organisateurs du Radiothon Richelieu se préparent à la grande soirée pour l'enfance défavorisée qui eut lieu vendredi 26 mars dans la ville maskoutaine. Dans l'ordre, MM. Roger Duceppe, gérant du poste C.K.B.S., Damien Lapalme, M. Radiothon; Robert Beauregard, président du Club, et Yves Desrosiers, M. Radiothon-adjoint.

Acceptation du comité maskoutain en vue de la Protection civile

Les directeurs du plan de la ville de Saint-Hyacinthe, dans le cadre du programme de Protection civile du Québec, Groupe Metro Sud 820 Centre, ont été acceptés à leurs différents postes ou fonctions.

La proposition émise par M. Léonard Pion et appuyée par M. Georges Caouette, a été résolue unanimement, à la séance du conseil de ville.

Les directeurs sont: Me Léon Nichols, avocat, maire de la ville; M. Gaëtan Bruno, ingénieur, directeur des Services municipaux et coordinateur municipal; Me

Jean-Paul Braut, greffier; MM. Philippe Fournier, trésorier; Jean-Paul Saint-Cyr, aux Communications; Roger Duceppe, à l'Information; Guy Vézina, au Bien-Être; Dr Marc Bergeron, à la Santé; Marcel Frénière, à la Police et Incendie; Jules Courtemanche, à l'Incendie; Gaëtan Bruno, aux Services techniques et à l'Approvisionnement; Marcel Breaud, à la Protection; Jean-Claude Camiré, au Sauvetage; Robert Cournoyer, à la Garde civile; Jean-René Cusson, à la Maintenance; et Irénée Lajoie, au Transport.



NOUVEAUTE

possibilité de réceptions au bord de l'eau

Club Nautique de Saint-Hyacinthe Inc.

(maximum quatre-vingts personnes)

pour noces et tout genre de réceptions

POUR INFORMATIONS:

Club - Tél. 773-1700

M. André Aubin, gérant - Rés. 773-8735

30%

d'escompte sur

LAVEUSES
SECHEUSES
REFRIGERATEURS
CONGELATEURS
POELE ELECTRIQUE
ANNEXE A L'HUILE
ANNEXE AU BOIS
REPASSEUSES

etc... etc..

au magasin Lucien

Laliberté

coin Cascades et Brodeur

agent exclusif

des appareils

Beatty

GSW

McCLARY

GSW EASY

Experts en réparation de laveuses, sècheuses de toutes marques

DEPUIS 30 ANS A VOTRE SERVICE

Tél. 774-6177

VILLE de DOUVILLE

7 3/4%

terme 5 ans

CEGEP DE CHICOUTIMI 15 MARS
VILLE BELAIR 1 AVRIL
VILLE SAINTE-THERESE 1 AVRIL

8%

terme 10 ans

GARNEAU, BOULANGER Ltée

Valeurs de Placements fondée en 1934

3725, boulevard Laurier

Douville

Tél. 773-6639

ROBERT ROUSSEAU, gérant

Lucien Michon - tél. 796-3385 - Mlle Thérèse Choinière - tél. 469-3098

M. René Forcier

en 2002 populaire

LE PRÊT POPULAIRE

AVEC ASSURANCE-VIE

Vous pensez à changer votre auto, vous projetez de belles vacances, vous aimeriez du mobilier neuf etc...

Eh bien, tout cela est possible en obtenant un

Prêt Populaire avec assurance-vie

"HOCKEY 71"

2-3-4 avril

Aréna Saint-Hyacinthe

2 avril soirée d'ouverture commanditée par

LES CAISSES POPULAIRES DU GRAND SAINT-HYACINTHE

5 joutes - 5 catégories - 6 à 11 heures

SOUTENONS LES BENEVOLES EN ASSISTANT NOMBREUX

HOCKEY 71

UNE SEULE CONDITION POUR OBTENIR 2 BILLETS GRATUITEMENT:

Vous présenter avec ce coupon à l'une ou l'autre des 8 Caisses populaires du Grand Saint-Hyacinthe,

Seul les détenteurs de billet seront admis gratuitement.

HOCKEY 71

UNE SEULE CONDITION POUR OBTENIR 2 BILLETS GRATUITEMENT:

Vous présenter avec ce coupon à l'une ou l'autre des 8 Caisses populaires du Grand Saint-Hyacinthe,

Seul les détenteurs de billet seront admis gratuitement.

LE COURRIER

Coup d'oeil sur la

finance

En 1970

La compagnie UAP Inc. marque une hausse dans ses profits

En 1970, la compagnie UAP Inc., a fait des ventes et des profits supérieurs à ceux de 1969. Après avoir souligné dans des rapports précédents que dans une économie ralentie, le consommateur fait repasser son véhicule plutôt que de le changer, les résultats de cette compagnie le démontrent bien.

Les ventes pour les premiers deux mois et demi de l'année 1971 sont de 13 pour cent en avant de celles de l'année dernière et l'UAP Inc. croit que cette tendance améliorée des ventes et des bénéfices continuera dans les mois à venir.

Durant l'année, ils ont complété les allonges requises aux entrepôts actuels, ils ont ouvert un entrepôt à Edmonton, Alberta, et ont agrandi leur siège social à Montréal.

Vers la fin de l'année dernière, ils ont négocié directement un emprunt de \$3,000,000, ce qui améliorera sensiblement les fonds de roulement. La compagnie envisage maintenant des acquisitions d'entreprises engagées dans le service et la vente des produits pour motocyclettes et véhicules divers.

Dans ces domaines, ils pourront utiliser leurs connaissances de leurs talents.

Ces acquisitions accéléreront la croissance de UAP Inc., ce qui ouvrira de nouveaux horizons à l'équipe actuelle.

A son assemblée, le Conseil a voté une augmentation du dividende payable le 15 juin prochain; le montant a été porté de \$0.15 à \$0.16 sur les actions de classe "A" de la compagnie. Voici les résultats des douze mois se terminant le 31 décembre:

	1969	1970
Ventes	\$36,050,449	\$39,993,600
Profits nets	1,054,260	1,179,167
Gains de l'année retenus dans l'entreprise	655,761	754,442
Gains par action — Classe "A"		
Gagnés	1.27	0.36
Payés	0.56	0.56

Quatre communautés municipales

Dans le cadre de la proposition de réforme des structures municipales proposée par le gouvernement du Québec, voici les différents secteurs et les villes où municipalités qu'ils englobent dans le territoire desservi par notre journal.

Secteur 16: Sorel, Saint-Joseph de Sorel, Saint-Aimé, Massonville, Saint-Louis, Saint-Robert, Sainte-Victoire de Sorel, Saint-Ons, Saint-Ons (paroisse), Saint-Roch de Richelieu, Sainte-Anne de Sorel, Tracy, Saint-Pierre de Sorel, Saint-David, Saint-Gérard Magella, La-Michel d'Yamaska, Yamaska, Yamaska Est. La population en 1969 se chiffrait pour l'ensemble du secteur à 49,911 personnes pour une superficie de 256.6 milles carrés.

Saint-Antoine de Padoue, Contrecoeur, Sainte-Théodose, Calixa-Lavallée, Saint-François Xavier de Verchères, Sainte-Julie, Saint-Amable, Saint-Marc, Sainte-Anne de Valençay, Contrecoeur (ville), Population: 18,859, superficie: 183.2 milles carrés.

Secteur 18: Saint-Hyacinthe, Saint-Damase, Saint-Damase (paroisse), Sainte-Marie-Madeleine, Sainte-Madeleine (ville), Notre-Dame de Saint-Hyacinthe, La Providence, Donville, Saint-Hyacinthe le Confesseur, Saint-Joseph, Saint-Thomas d'Aquin, La Présentation, Saint-Charles, Saint-Louis de Richelieu, Saint-Denis, Saint-Denis (paroisse), Saint-Basile, Saint-Jude, Saint-Bernard, partie sud, Saint-Jean Baptiste, Saint-Pie, Saint-Pie (paroisse),

Saint-Dominique, Saint-Liboire, Sainte-Rosalie, Sainte-Rosalie (paroisse), Sainte-Hélène, Sainte-Hélène de Bagot, Saint-Hugues, S. Marcel, Saint-Simon, Saint-Liboire (paroisse), Population: 63,399, superficie: 321.6 milles carrés.

Secteur 19: Acton Vale, Sainte-Christine, Saint-André d'Acton, Saint-Ephrem d'Acton, Saint-Nazaire d'Acton, Population: 10,095, superficie: 133.1 milles carrés.

Secteur 21: Granby, Granby (canton), Saint-Alphonse, Sainte-Prudentienne, Sainte-Prudentienne (paroisse), Sainte-Géline de Milton, Saint-Auge-Gardien, Ange-Gardien, Saint-Paul d'Abbotsford, Saint-Gesaire, Saint-Gesaire (paroisse), Population: 52,048, superficie: 290.5 milles carrés.



M. Adélard Fontaine est nommé au poste de directeur des Agences, à la compagnie d'assurance Groupe Commerce, de Saint-Hyacinthe. C'est M. Ben Benoit, président des compagnies d'assurance Groupe Commerce qui vient d'en faire connaître la nouvelle.

Nouvelle adresse de la Régie des Rentes à Montréal

Le bureau de la Régie des rentes du Québec à Montréal occupe depuis le 29 mars, un nouveau local, situé à la Place du Cercle, au 3585 de la rue Berri, à la station de métro "Sherbooke".

L'emménagement dans un nouvel immeuble fait suite à l'expansion rapide du bureau et au désir de la Régie des rentes d'en faciliter l'accès à la population de Montréal et de la région métropolitaine.

Toute correspondance destinée à ce bureau pourra être adressée à C.P. 188, succursale "N", Montréal 129, Québec. Le numéro de téléphone demeure inchangé, soit 873-2433.

Fonds mutuels

offres dem.	ventes haut	bas	fer.	ch'ge
Arcelund	120	132		
Adanac	214	234		
A.G.F. Special Fund	278			
Alfiliated Fund Inc. Com.	747	806		
All-Canadian Dividend	9.95	9.99		
All-Canadian Venture	2.58	2.91		
All-Canadian Revenue	6.67	6.74		
All-Canada Income	5.65	5.69		
All-Canada Growth	5.52	5.52		
Am. Growth Fund	5.58	6.13		
Am. Gen'l Growth	18.65	20.36		
Andros Equity	4.12	4.50		
Assoc. Investors	5.23	5.28		
Beacon	6.30	6.92		
Beaubien	42.49	46.14		
Boston Fund	8.40	9.18		
Bullback Fund Ltd.	15.11	16.55		
Canada Growth Fund	5.85	6.43		
Cdn. Secur.	19.13			
Cdn. S.A. Gold Fund	5.50	6.01		
Cdn. Tru. Income	4.81	5.28		
Cdn. Invest. Fund	4.54	4.93		
Cdn. S.A. Gold Fund	5.44	5.95		
Cdn. Sec. Growth	4.65	5.11		
Can. Gas & Energy	14.63	15.42		
Canada Security	7.61	8.51		
Canalund Co. Ltd.	61.01			
Canex	75	15.54		
Champion Mutual Fund	7.61	8.51		
Collective Mutual Fund	6.43	7.06		
Commonwealth Inter.	12.92	14.16		
C.P. Invest.	7.21	7.90		
Compulsive Capital	5.51	6.02		
Corp. Inv. Stock Fund	4.97	5.43		
Dom. Compound	6.19	6.73		
Dom. Equity	6.53	6.80		
Dreyfus Fund	12.44	13.63		
Dynamic Fund	4.30	4.54		
Enbridge	6.19	6.73		
Exec. Int'l Mutual	4.30	4.54		
Exec. Fund of Canada	6.19	6.73		
Federated Fin.	4.50	5.00		
Federated Growth	4.10	4.78		
Fidelity Trend	24.64	26.83		
Fraser Fund	2.78	3.04		
Gen'l Growth	6.19	6.73		
Fonds Collectif "A"	5.54	5.71		
Fonds Collectif "B"	8.79	9.60		
Fonds Collectif "C"	2.92	3.18		
Fonds Desjardins "A"	4.30	4.54		
Fonds Desjardins "B"	9.12	10.03		
GIS (Compass)	3.42	3.76		
GIS (Income)	4.11	4.62		
Growth Oil & Gas	25.14			
Guardian Growth	6.18			
Harvard Growth	4.76	7.41		
Industrial Growth	7.48	8.18		
Invest. Growth	11.06	12.09		
Invest. Mutual of Canada	5.36	5.85		
Invest. Int'l Mutual	6.19	6.73		
Guardian Savings (1982)	10.47	11.51		
IOS Cdn. Venture	3.84	4.21		
IOS International	5.54	6.14		
IOS Pension	3.91	4.29		
IOS Regent	8.88	9.73		
Keystone Capital	6.53	7.17		
Keystone Capital Fund	3.91	4.29		
Keystone Custodian K-2	5.54	6.14		
Le Fonds P.E.P.	19.14	20.87		
Le Fonds P.E.P. S-4	5.05	5.57		
Lexington Research	3.39	3.69		
Manhattan	16.04	17.53		
Maitland Equity	5.28	5.77		
Mutual Accumulating	3.02	3.29		
Mutual Bond Fund	5.34	5.87		
Mutual Income Fund	10.26			
Mutual Resources	3.36	3.81		
Naturex	5.10	5.61		
Planned Resources	7.39	8.06		
Pension Plan	13.00	13.58		
Performance Plus	4.89	5.37		
Providence Stock	2.35	2.58		
Principal	2.92	3.21		
Pulman Inv. Fund	4.05	4.46		
Radiation R.I.	7.26	7.98		
Rayfund Ltd.	4.53	5.01		
Sav. & Inv. Can.	3.69	4.03		
Sav. & Inv. Amer.	4.27	4.64		
Spec				
Taurus	7.77	8.47		
Timed Investment Fund	6.83			
Uit. Accumulative	4.78	5.25		
Uit. American	2.35	2.58		
Uit. Horizon	2.92	3.21		
Uit. Venture	4.05	4.46		
Universal Sav. Equity	7.26	7.98		
Western Growth	6.05	6.65		
Winfield Growth	4.53	5.01		
Xanadu	3.69	4.03		
York Fund of Canada	4.27	4.64		
X-Fonds américains				

BOURSE DE MONTREAL

ventes haut	bas	fer.	ch'ge
Abilbi	1750	57	6 1/2
Alfa Gas T	500	151	51
Alcan	4210	2214	2314
Alcan pr	250	529	2814
Algonia SI	470	515	1514
Alumin	100	135	35
Anulaine	238	526	2514
Asbestos	1127	536	1514
Bank M	2643	1141	1414
Bank NS	1663	524	2414
Barr	500	512	1214
Barr CN	33552	50	46
B CN Rts	450	1114	1114
Bq Deprn	250	510	1014
Bn Pr Car	2477	548	4814
Bell Canad	412	5514	5514
Bell A pr	550	512	1214
Bombard	120	645	645
BP Oil Gas	3001	517	1714
Brasco	1000	463	4314
B.C. Phone	1100	466	26
BCT & S	562	554	514
Brinco	1468	450	435
CAE Int	350	328	2714
Calgary P	178	541	4114
Can. Cem L	750	521	21
C P R	175	2214	2214
C Packis	150	5914	914
C Arena	1575	5714	714
Cdn Brew	300	512	1214
C Hydro	350	512	1214
C Int Pw	350	512	1214
C Int Pw	350	512	1214
CPI pr	795	5254	2514
CP Inve W	970	410	400
CP Inve W	970	410	400
Can Res	1400	605	600
Cdn Tire A	125	5311	3114
C Vickers	300	511	11
Cdn Tel	2450	512	1214
Cent Dyn	200	75	75
Charter Int	1700	185	175
Chemell	400	3714	714
Chemil p	300	512	12
CHUM B	16700	5614	614
Cockfield	400	3714	714
Comico	2015	523	2314
Con Bath	1875	5914	914
C Bath Pr	1733	5134	1314
C Bath Pr	1733	5134	1314
C Text n	100	5514	514
Cons Gas	625	51914	1914
Cooper	200	51014	1014

BOURSE CANADIENNE

ventes haut	bas	fer.	ch'ge
Abilbi	1750	57	6 1/2
Alfa Gas T	500	151	51
Alcan	4210	2214	2314
Alcan pr	250	529	2814
Algonia SI	470	515	1514
Alumin	100	135	35
Anulaine	238	526	2514
Asbestos	1127	536	1514
Bank M	2643	1141	1414
Bank NS	1663	524	2414
Barr	500	512	1214
Barr CN	33552	50	46
B CN Rts	450	1114	1114
Bq Deprn	250	510	1014
Bn Pr Car	2477	548	4814
Bell Canad	412	5514	5514
Bell A pr	550	512	1214
Bombard	120	645	645
BP Oil Gas	3001	517	1714
Brasco	1000	463	4314
B.C. Phone	1100	466	26
BCT & S	562	554	514
Brinco	1468	450	435
CAE Int	350	328	2714
Calgary P	178	541	4114
Can. Cem L	750	521	21
C P R	175	2214	2214
C Packis	150	5914	914
C Arena	1575	5714	714
Cdn Brew	300	512	1214
C Hydro	350	512	1214
C Int Pw	350	512	1214
C Int Pw	350	512	1214
CPI pr	795	5254	2514
CP Inve W	970	410	400
CP Inve W	970	410	400
Can Res	1400	605	600
Cdn Tire A	125	5311	3114
C Vickers	300	511	11
Cdn Tel	2450	512	1214
Cent Dyn	200	75	75
Charter Int	1700	185	175
Chemell	400	3714	714
Chemil p	300	512	12
CHUM B	16700	5614	614
Cockfield	400	3714	714
Comico	2015	523	2314
Con Bath	1875	5914	914
C Bath Pr	1733	5134	1314
C Bath Pr	1733	5134	1314
C Text n	100	5514	514
Cons Gas	625	51914	1914
Cooper	200	51014	1014

	ventes haut	bas	fer.	ch'ge
Abilbi	1750	57	6 1/2	
Alfa Gas T	500	151	51	
Alcan	4210	2214	2314	
Alcan pr	250	529	2814	
Algonia SI	470	515	1514	
Alumin	100	135	35	
Anulaine	238	526	2514	
Asbestos	1127	536	1514	
Bank M	2643	1141	1414	
Bank NS	1663	524	2414	
Barr	500	512	1214	
Barr CN	33552	50	46	
B CN Rts	450	1114	1114	
Bq Deprn	250	510	1014	
Bn Pr Car	2477	548	4814	
Bell Canad	412	5514	5514	
Bell A pr	550	512	1214	
Bombard	120	645	645	
BP Oil Gas	3001	517	1714	
Brasco	1000	463	4314	
B.C. Phone	1100	466	26	
BCT & S	562	554	514	
Brinco	1468	450	435	
CAE Int	350	328	2714	
Calgary P	178	541	4114	
C P R	175	2214	2214	
C Packis	150	5914	914	
C Arena	1575	5714	714	
Cdn Brew	300	512	1214	
C Hydro	350	512	1214	
C Int Pw	350	512	1214	
C Int Pw	350	512	1214	

LES GRANDS COURANTS

TROP D'ENTREPRISES MANQUENT ACTUELLEMENT DE VITALITÉ

Il est normal que le chômage, au niveau qu'il a atteint présentement au Canada et surtout au Québec, soit devenu la principale préoccupation de nos chefs politiques comme de tous ceux qui s'intéressent au bien-être de notre société. Quelles que soient les raisons qui en activent la croissance, et elles sont sans doute multiples, la situation où nous sommes actuellement plongés contraste étrangement avec celle qui avait été prévue au cours du printemps dernier alors que non seulement la création d'emplois semblait possible, mais que l'annonce de nouveaux projets d'investissements occupait possiblement d'espace dans les grands médias d'information.

Naturellement les événements d'octobre ont quelque peu faussé les prévisions formulées avant et à la suite du dernier scrutin provincial; mais il semblerait également que d'autres facteurs soient aussi en cause dont on parle fort peu pour le moment et dont la véritable signification sera connue dans quelques semaines et même dans quelques mois.

Une relation certaine

Même si le monde des affaires demeure plutôt silencieux sur le phénomène économique qui se produit présentement, il existe une relation assez directe entre le taux élevé et croissant du chômage et le comportement global de l'économie. Il est sans doute vrai que la lutte menée contre l'inflation et surtout le haut loyer de l'argent ont contribué à ralentir la production et, par voie de conséquence, à restreindre le marché du travail. Il est également vrai que les progrès technologiques exercent une influence sur le niveau de l'emploi de même que l'épuisement graduel qui se manifeste dans les sommes disponibles pour le crédit à la consommation. Mais, au niveau même de l'entreprise, la hausse du chômage constitue un indice inquiétant en ce sens qu'elle indique un malaise d'une nature passablement grave. Autrement dit, nous sommes actuellement dans une période où le sort même de plusieurs entreprises se décidera dans les semaines à venir.

Il suffit de prêter l'oreille aux propos qui se tiennent présentement rue Saint-Jacques pour comprendre que les affaires sont plus ardues et qu'il existe actuellement des difficultés sérieuses de trésorerie dans plusieurs entreprises qui pourraient conduire à des faillites retentissantes.

Comme nous l'avons souligné, cet aspect particulier de la situation économique actuelle est peu connu et il ne faut pas compter sur les milieux financiers pour dévoiler ce malaise au grand public. Nous comprenons ce silence, surtout si on tient compte de l'agressivité des syndicats quand les patrons tentent de faire valoir des arguments de cette nature. Nous sommes cependant d'avis que nous approchons de la minute de vérité en cette matière alors que le Québec sera touché plus fortement que les autres provinces par la disparition d'une foule d'entreprises qui n'auront pas réussi à s'adapter aux exigences de l'économie moderne et surtout à l'évolution constante des marchés. Le phénomène est peut-être normal du fait que nous avons surtout bâti des entreprises à petites et moyennes dimensions qui ne peuvent résister au mouvement de concentration qui caractérise l'économie nord-américaine. Mais plusieurs observateurs signaleront aussi que des changements profonds devraient être apportés à la mentalité d'un nombre assez important d'hommes d'affaires canadiens-français si nous voulons non seulement conserver nos entreprises mais encore les administrer d'une façon qui en assure la rentabilité.

Une véritable profession

Dans un récent bulletin publié par Dun & Bradstreet du Canada sur les causes principales de faillites commerciales au Canada, il est indiqué qu'un grand nombre sont surtout attribuables à l'improvisation, c'est-à-dire au manque de formation de base de ceux qui se lancent en affaires. Même si la grande agence d'information financière que nous venons de mentionner n'indique pas que cette improvisation on le trouve surtout au Québec, nous sommes convaincus que cette observation est encore plus valable ici que dans les autres provinces à cause même d'une certaine mentalité qui existe chez nous et qui fait que le nombre de Québécois, notamment de Canadiens français, se lancent dans les affaires avec l'intention de réaliser d'importants bénéfices dans le plus court temps possible. Quand leur exploitation se révèle fructueuse, ils ne pensent pas au lendemain mais songent plutôt à hausser leur niveau de vie plutôt qu'à développer leur entreprise.

Il n'est sans doute pas facile de corriger cette tendance; mais nous nous permettons de signaler qu'il existe présentement de nombreux cours qui sont spécialement destinés à l'homme d'affaires ou encore à ceux qui veulent exercer une telle activité. Plusieurs organismes dispensent actuellement une telle formation, notamment les chambres de commerce, en collaboration avec le ministère de l'Éducation. De tels cours existent aussi au niveau de la gestion financière et sont organisés chaque année par nos bourses locales et nos courtiers en valeurs.

Nous sommes d'avis que la situation de notre économie serait en meilleure position au Québec si l'assistance à ces cours était plus nombreuse. Il existe différentes façons de relancer notre économie et d'améliorer la situation de nos entreprises qui, comme nous l'avons mentionné antérieurement, n'est pas sans relation avec le haut niveau du chômage qui existe au Québec. Voilà un autre domaine où l'État et tous nos corps intermédiaires seraient bien avisés de stimuler une meilleure éducation.

Kenneth Harvey

Selon le Conseil du Patronat

"La masse salariale n'est absolument pas négociable"

"Le Conseil des Ministres déti-

ent le mandat exclusif de décider de l'ampleur et de l'affectation du budget global de l'État".

Tel est l'essentiel d'une déclaration écrite rendue publique par le Conseil du Patronat du Québec qui commentait la requête du front commun inter-syndical à l'effet de négocier la masse salariale de la fonction publique et para-publique avec le gouvernement.

Le Conseil du Patronat soutient dans son communiqué qu'il est inacceptable que le front commun syndical veuille faire de la masse salariale et, par voie de conséquence, du poids des impôts, l'enjeu d'une épreuve de force.

Responsabilités ministérielles. Selon le C.P.Q., quand le front commun inter-syndical exige de "négocier la masse salariale totale des employés du secteur public et parapublic avec le gouvernement", il remet en question le fondement même de l'institution démocratique qui consiste à placer entre les mains de personnes dûment mandatées par les citoyens, la responsabilité exclusive de la levée des impôts et des dépenses publiques.

"C'est en fait toute la question du contrôle des subsides — c'est-à-dire la somme totale des dépenses de l'État et son

corollaire, le poids des impôts, que pose la requête de la C. S.N. — F.T.Q. — C.E.Q.", écrit le Conseil du Patronat.

Or toute cette question du contrôle des deniers publics, affirme le C.P.Q., met en cause le pouvoir de décision dans la société politique. Ce pouvoir appartient en propre à toute la population et non à l'un quelconque des groupes qui forment cette population.

"Toutefois, l'exercice direct de ce pouvoir par la population entière, comporte des inconvénients si considérables que les citoyens ont convenu de choisir des mandataires pour administrer la chose publique. Ces élus ont pour fonction de promulguer les lois et de répartir le produit des impôts".

"Seuls les membres du Conseil des Ministres et les députés sont donc habilités par les citoyens à disposer des deniers publics. Ils ne peuvent en aucune façon partager cette responsabilité par la négociation de la masse salariale."

Le bien commun

Il ne peut donc être question, au nom du bien commun, que le Conseil des Ministres abandonne cette responsabilité exclusive. Les employés de la fonction publique et parapublique ne sauraient par ailleurs vouloir négocier une part du budget de l'État sans usurper

la prérogative essentielle d'un gouvernement responsable, celle d'effectuer les choix qui s'imposent entre des objectifs partiellement convergents et partiellement divergents.

L'Association de Chasse et Pêche de la Vallée du Richelieu

Le ministre des Institutions financières, Compagnies et Coopératives vient d'accorder des lettres patentes à l'Association de Chasse et Pêche de la Vallée du Richelieu.

L'Association veut promouvoir la préservation et la restauration du poisson, du gibier,

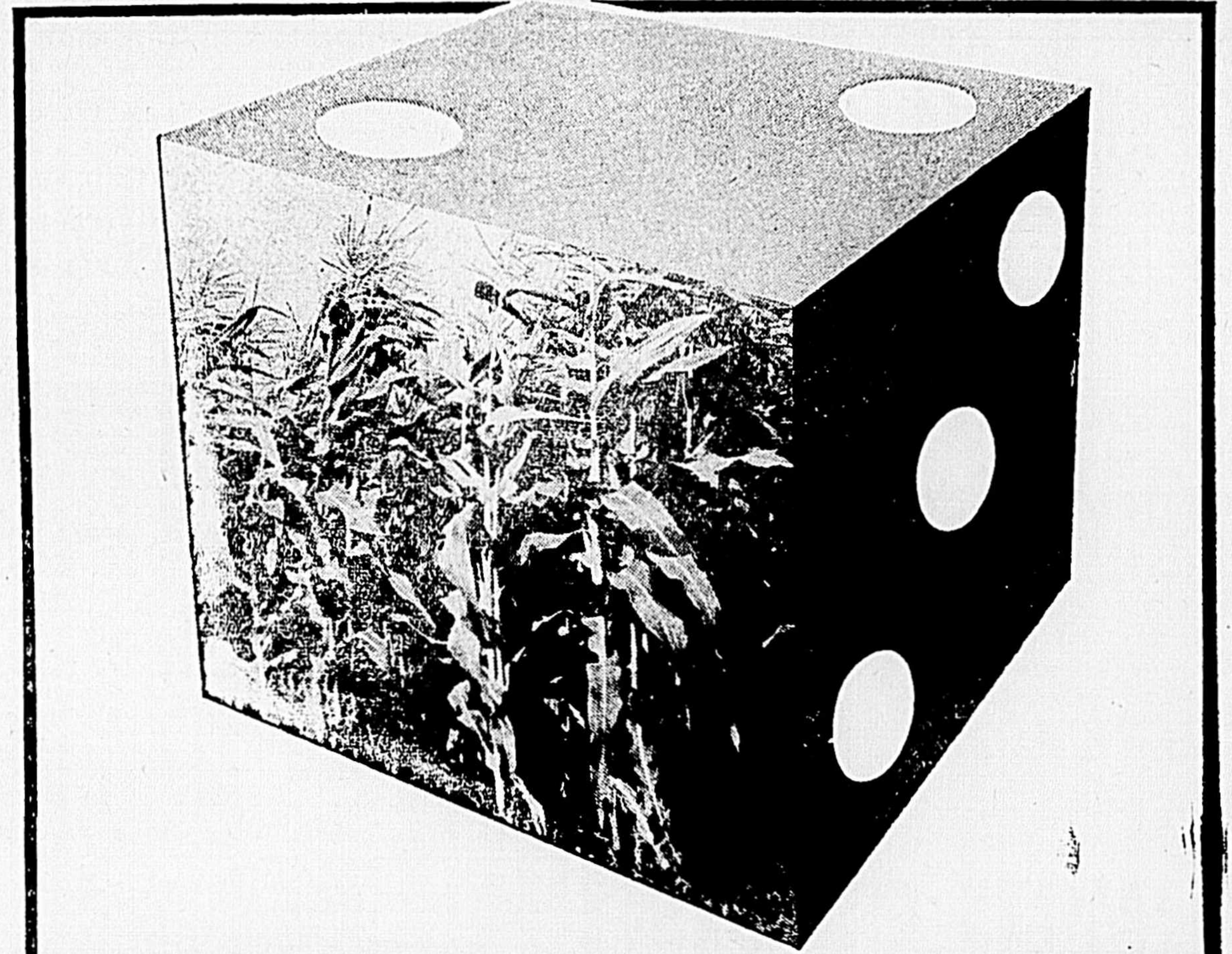
des animaux sauvages, des oiseaux et des eaux.

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder la corporation, est de \$500.000.

Les lettres patentes, en date du 14 janvier 1971, consti-

tuent en corporation, sans capital-actions, les personnes suivantes: Jean-Claude Roy, Henri Parent, Ephrem Pitre, Paul Prévost, Marie-Louis Prévost, Aristide Guérin, Guy Renaud, de Beloeil; André Pion, Mont Saint-Hilaire; Michel Blondin, Saint-Lambert; Denis Bienvenue, Rhéa Harding et Serge Vincent, McMasterville.

Le siège social de la corporation est à Beloeil, district judiciaire de Montréal.



NE COMPTÉZ PAS SUR LE HASARD L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC PROTÈGE VOTRE GAGNE-PAIN!

Un grand nombre d'éléments naturels peut du jour au lendemain mettre en danger d'excellentes récoltes et par conséquent votre gagne-pain.

En effet, que valent des animaux de race, d'excellents bâtiments de ferme, des machines et instruments aratoires en bonne condition, si vous perdez une partie ou la totalité de vos récoltes?

A bien y penser, les récoltes sur la ferme sont à la base de toute exploitation. La perte subite et inattendue de ces dernières

compromet toute votre exploitation agricole et votre revenu annuel.

Vous n'avez pas aujourd'hui à prendre un risque aussi grand, le gouvernement vous offre la vraie formule avec l'ASSURANCE-RÉCOLTE.

Les gouvernements provincial et fédéral paient à parts égales la moitié de votre prime.

Remplissez le coupon ci-dessous, et assurez vos récoltes avec l'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC. C'est sûrement la seule et vraie formule de protéger votre gagne-pain.



LA RÉGIE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC, HÔTEL DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC
JE DESIRE PROTÉGER MON GAGNE-PAIN EN ASSURANT MES RÉCOLTES; VEUILLÉZ COMMUNIQUER AVEC MOI.

NOM

ADRESSE

Pertes de rendement en 1970

Plusieurs agriculteurs ont soumis des réclamations à la Régie

Le ministre québécois de l'Agriculture, M. Normand Toupin, vient d'annoncer que quelque 8.500 des 12.000 agriculteurs inscrits au Régime provincial d'assurance-récolte ont soumis à la Régie des réclamations en dommage pour pertes subies au cours de l'année 1970.

M. Toupin a toutefois précisé que le nombre de dossiers de réclamations, 9.948, était supérieur au nombre d'assurés réclamants, un agriculteur pouvant demander le remboursement des pertes subies dans plusieurs cultures.

C'est ainsi que la Régie a enregistré 4.746 réclamations dans le domaine de la culture de plantes fourragères, 4.618, dans celui de la culture des céréales, 396, dans celui de la culture du maïs à ensilage et 188, dans celui de la culture du grain.

L'organisme gouvernemental procède depuis le 12 février à l'émission et à l'envoi de chèques en paiement d'indemnité pour les pertes de rendement. Jusqu'à maintenant, environ 2.000 chèques ont été expédiés aux réclamants.

M. Toupin a enfin annoncé que la vente des nouveaux contrats d'assurance est actuellement en cours et a invité les agriculteurs à profiter de cette protection que leur offre la Régie de l'Assurance-récolte du Québec.

Produits de la ferme

Rapport hebdomadaire des prix des volailles.

Poulets à griller et à frire, moins de 5 livres, 16c.

Poulets: 5 livres et moins de 6, 17c; 6 livres et moins de 7, 20c; 7 livres et plus, 21,5c.

Poules: moins de 5 livres, 4c; 5 livres et moins de 6, 7c; 6 livres et moins de 7, 9c; 7 livres et plus, 11c.

Jeunes dindons: moins de 12 livres, 22c; 12 livres et moins de 20, 26c; 20 livres et plus, 21c.

PORCS — Trop peu de réceptions pour établir des prix.

AGNEAUX ET MOUTONS — aucune réception.

GROS AU DETAIL

Poulets à griller et à frire (sans glace), moins de 4 livres, 30c à 31c.

Poulets: 4 livres et moins de 5, 32 à 33c; 5 livres et moins de 6, 41 à 42c; 6 livres et plus, 42 à 45c.

Poules: moins de 4 livres, 24 à 26c; 4 livres et moins de 5, 33 à 35c; 5 livres et moins de 6, 33 à 35c; 6 livres et plus, 33 à 35c.

Jeunes dindons: moins de 10 livres, 36 à 38c; 10 livres et moins de 16, 36 à 38c; 16 livres et plus, 38 à 39c.

Canards: 39 à 61c.

PRIN DES ŒUFS à Montréal

Aux détaillants: A-Extra Gros, 46,75; A-Gros, 45,75; A-Moyens, 40,25; A-Petit, 35,75.

Aux consommateurs: A-Extra Gros, 50 à 57c; A-Gros, 49 à 55c; A-Moyen, 44 à 48c; A-Petit, 39 à 42c.

Commentaires

Les prix de la volaille vivante et éviscérée sont demeurés les mêmes.

Les approvisionnements de poulets à griller et à frire ont excédé la demande, tandis que le marché du dindon fut stable.

Demandez cette brochure à notre représentant

Jean Tourigny

qui sera au

MOTEL ST-HYACINTHE

4825, boul. Laurier — Douville, Qué. (Saint-Hyacinthe)

jeudi 1er avril 1971
9 h. a.m. et 4 h. 30 p.m.

Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES
800 Carré Victoria, Suite 1008
Montréal 115, Qué., Tél. 878-9571



Plus de 2500 fermes utilisent nos produits

ANTONIN MARTIN

R.R. 1, SAINT-PIE, CTE BAGOT

ELEVEUR DE
60 BESTIAUX
DE RACE HOLSTEIN

Quand j'utilise mes grains de ferme, je n'oublie jamais le minéral SUPER-GAIN.

Mes veaux aussi mangent du M.P.V. minéral qui ne contient ni sel ni urée.

Faites comme moi, utilisez les minéraux SUPER GAIN, c'est mieux!



A gauche de la photo, M. Antonin Martin, éleveur. A droite, M. Antonin Fontaine, représentant de la maison OLIER GRISÉ & CIE LTÉE.

GRISÉ + GRAINS = GAINS

OLIER GRISÉ & CIE LTÉE

SAINT-PIE

GRANBY

TEL. 772-2445

TEL. 372-6577

Avis de décès

DESILETS (Mme J.-N.H.) — A Saint-Hyacinthe, le 23 mars, est décédée à l'âge de 71 ans, Mme J.-N.H. Desilets, née Yvonne Blouin. Outre son époux, elle laisse un fils et deux filles: Roger, de Saint-Hyacinthe; Murielle, Montréal; et Mme Armand Robillard (Thérèse), Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, eurent lieu vendredi 26 mars, à l'église du Sacré-Coeur.

TANGUAY (Mme Oswald) — A Saint-Hyacinthe, le jeudi 25 mars, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Oswald Tanguay, née Anna Tanguay. La défunte qui était veuve, laisse cinq fils et cinq filles: Gérard et Julien, de Saint-Rosalie; Bernard, Charny; Ernest, La Providence; le P. Jean-Paul, o.m.i.; Teslin (Yukon); Mmes Alfred, Lizotte (Irène), Sainte-Rosalie; Roland Duceppe (Gilberte) et Paul Phaneuf (Bernadette), Montréal; Jacques Rivest (Madeleine), S.-Léonard; et Annette, Ste-Rosalie. Lui sur-

vivent aussi ses deux frères, Euclide, Montréal, et Esdras, Saint-Valérien. Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, eurent lieu lundi 29 mars, à l'église de Sainte-Rosalie.

POTHIER (Donat) — A Saint-Hyacinthe, le dimanche 28 mars, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Donat Pothier, père de cinq fils et cinq filles: Hervé, Gaston et Fernand, de S.-Hyacinthe; Patrick, Saint-Hilaire; Denis, Saint-Bruno; Mmes André Massé (Madeleine), Saint-Hyacinthe; Peter Amm (Pierrette), Afrique du Sud; Germaine et Thérèse, Montréal; et Andrée, Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi quatre frères et trois sœurs: Léo et Adélard, Montréal; Hervé et Joseph, Saint-Liboire; Mmes Hervé Desmarais (Lydia), Upton; Gaston Deslandes (Yvonne) et Laura, Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, ont lieu mercredi 31 mars (aujourd'hui) à trois heures, à l'église Saint-Sacrement.

ÉTAT CIVIL

CATHEDRALE

Baptêmes
Mars — Marie-Rolande-Nathalie, enfant de Daniel Birtz et de Louise Carboneau. Parrain et marraine, Lorenzo Corbionneau et Rolande Richard.

Sépultures
19 mars — Roger Lemoine, époux de feu Bertha Traversy, 57 ans.

20 mars — Sylvio Bouchard, fils de feu Joseph Bouchard et de Joséphine Picard, 66 ans.

21 mars — Arthur Denault, époux de feu Anna Berthiaume, 95 ans.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE
Baptêmes
21 mars — Marie-Andrée-Nancy, enfant de André Tourigny et de Micheline Ménard. Parrain et marraine, Pierre Tourigny et Claudette Tourigny.

21 mars — Patrick-Martin, enfant de Claude Richer, et de

Johanne Dupré. Parrain et marraine, André Giard et Jacqueline B. Richer.

Sépulture
25 mars — Rosanna Leclerc, épouse de feu André Després, 79 ans.

PRECIEUX-SANG

Baptêmes
21 mars — Marie-Rosanne-Nathalie, enfant de Jean-Paul Richard et de Liliane Nadeau. Parrain et marraine Wilfrid Fardadeau et Marie-Rose Nadeau.

21 mars — Marie-Thérèse-Odette, enfant de Philippe Bousquet et de Mariette Adam. Parrain et

marraine Norbert Morin et Thérèse Bousquet.

Mariage
20 mars — Fernand Grégoire fils de Roland Grégoire et de Marie-Louise Durocher et Diane Gingras fils de Laval Gingras et de Marguerite Boucher.

Sépulture
22 mars — Georges Latime, époux de feu Palména Dulude, 76 ans.

SAINT-JOSEPH

Baptêmes
21 mars — Marie-Jeanne-Annie, enfant de Réal Beaulieu et de Lise Caouette. Parrain et mar-

raine Claude Caouette et Claire Ethier.

21 mars — Mari-Claire-Chantal, enfant de Léo Caya et de Aline Jolin. Parrain et marraine Philippe Caya et Claire Loiseleur.

21 mars — Joseph-Raymond-Pierre, enfant de Paul-Emile Grégoire et de Pierrette Larouche. Parrain et marraine Raymond Larouche et Monique Tremblay.

SACRE-COEUR

Baptême
21 mars — Joseph-Georges-Clément, enfant de Clément Girouard et de Aline Thérèse. Parrain et marraine Georges Morin et Jeannette Thérèse.

NOTRE-DAME DU SAINT-SACREMENT

Baptêmes
21 mars — Marie-Nathalie, enfant de Gaëtan St-Pierre et de

Louise Bérubé. Parrain et marraine Félix Bérubé et Yvonne Bouchard.

21 mars — Joseph-Daniel-Sylvain, enfant de Roger Hébert et de Lucille Lapierre. Parrain et marraine André Houle et Jacqueline Lapierre.

ASSOMPTION

Baptêmes
21 mars — Marie-Carmen-Chantal, enfant de Robert Vallée et de Alice Paquette. Parrain et marraine Aimé Théoret et Marie-Thérèse Vallée.

21 mars — Joseph-Yves-Daniel, enfant de Jean-Yves Morissette et de Monique Guillemette. Parrain et marraine Paul Guillemette et Pauline Guillemette.

Sépulture
19 mars — Alpha Seyer, époux de Yvonne Vanasse, 64 ans.



Bonbons 4 lb \$1.
ou pastilles de menthe

Dindes lb 39¢
préparées

Patates Québec 50 livres \$1.39
blanches ou rouges

Papier de toilette 4 pour 39¢

Cornflakes 3 lb \$1.15

Cristaux à mites lb 39¢

Sucre granulé 10 lb \$1.19
sac coton 100 livres
Redpath \$11.25
Saint-Hilaire \$11.

Côtelettes de porc lb 59¢

Longues pipes \$1.
de plâtre de Hollande

Petites pommes McIntosh ½ mi. \$1.19
grosses no 1 \$1.89

Miel blanc ou brun 4 lb \$1.59 et \$1.49

Sirop de table gallon \$2.50

Peintures PITTSBURG tout usage tous finis gallon \$5.95

959, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 4-7434

CEGEP

Changement des bureaux à l'Éducation permanente

Le service de l'Éducation permanente du CEGEP de S.-Hyacinthe avise la population maskoutaine que ses bureaux sont maintenant situés à l'Institut des Textiles au 2555, boulevard Laframboise, à Saint-Hyacinthe. Tél. 773-6691, jour.

Toutefois, les cours de la deuxième session continueront de se donner dans les locaux du Séminaire au 540 de la rue Girouard.

SALON DU COUPON

M. Tanguay, prop.

GROS ET DETAIL

180, rue Saint-Pierre
Saint-Joseph
Tél. 773-6504

ROBERT BOULAY

NOTAIRE

1555, rue Girouard, Suite 202
Edifice La Survivance

Saint-Hyacinthe

Bureau : 773-2603

Domicile : 773-6762

LA VILLA DE LA PROVIDENCE

Résidence pour personnes âgées

Couple avec chambre privée; homme; femme
Service d'hôtel, blanchissage, "cuisine maison",
solarium, décors paisibles, chapelle.

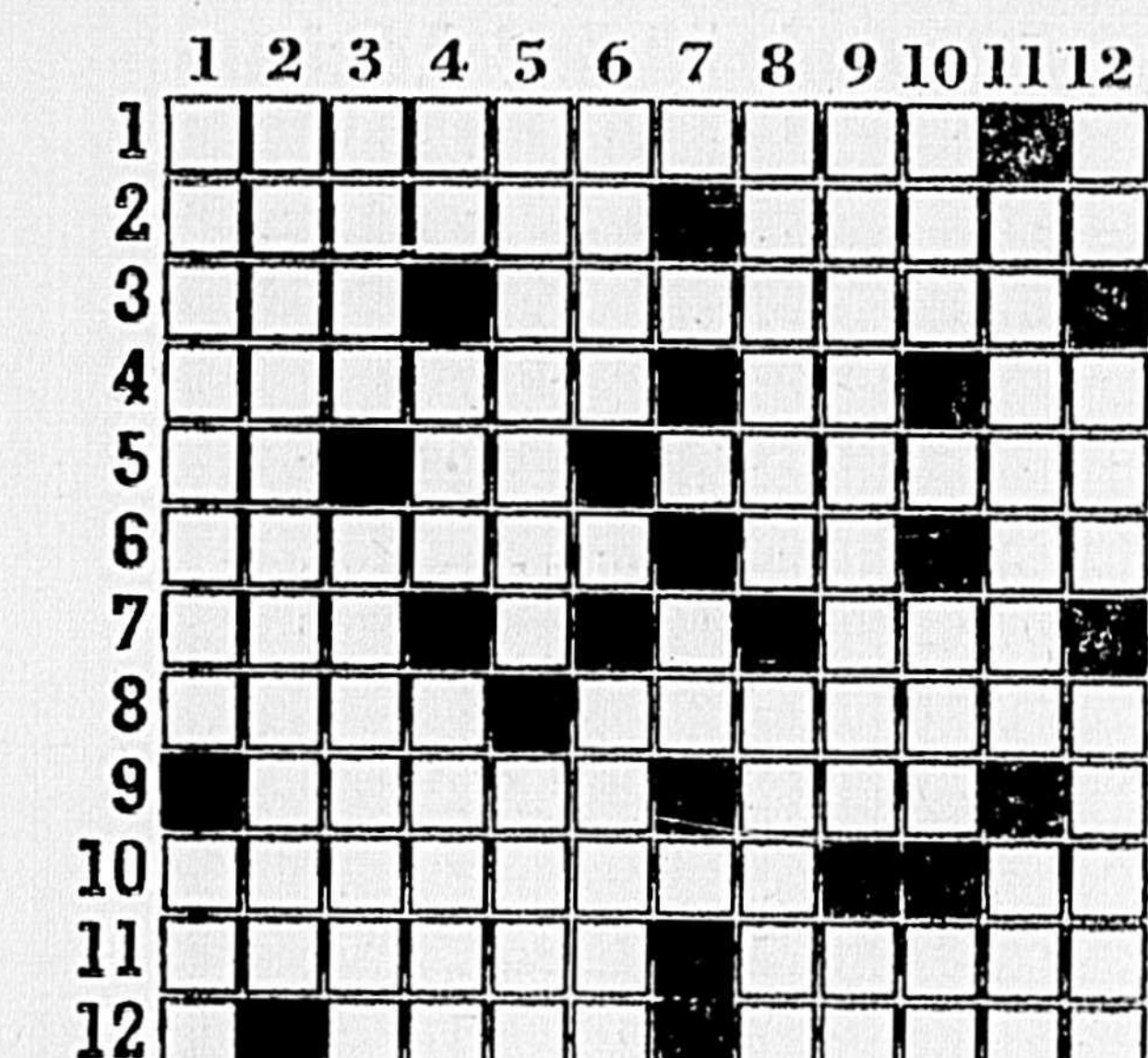
heures de bureau, de 2 à 5 heures

TEL. 773-1466 ou 773-1089

1235, rue Saint-Pierre

La Providence

LES MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- 1—Qui suscitent le rire par leur extravagance.
- 2—Ce qui reste — France rebondie sur l'endroit.
- 3—Années — Qui est propre à faire rire.
- 4—Envie de vomir — Négation anglaise — Symbole chim. du neptunium.
- 5—Début de dire — Abrév. de Edouard — Dégout.
- 6—Personne qui use de manœuvres frauduleuses — Télélement — Préfixe qui indique la suppression.
- 7—Fit usage — Mot servant à désigner une personne.
- 8—Action de raler — Porter avec violence.
- 9—Grand fleuve de l'Afrique — Qui n'est pas cuit.
- 10—Calme momentané du vent et de la mer — Interj. qui marque le dégoût.

VERTICALEMENT

- 1—Etendue en hauteur, longueur et en largeur — Gros perroquet d'Amérique au Sud.
- 2—Action de renaitre.
- 3—Qui a de gros os — Vase sacré dans lequel on verse le vin pendant la messe (pl).
- 4—Symbole chimique du titane — Début de serum — Semblable en quantité.
- 5—Duvet fourni par l'œider — Pronom personnel.
- 6—Matière noire à l'intérieur des cheminées — Instrument servant à attaquer ou à se défendre.
- 7—Carte à jouer.
- 8—Établissements industriels — Grand cachet employé pour rendre un acte authentique.
- 9—Enrouler sur une bobine — Infinitif.
- 10—Note de la gamme — Organisation des Nations Unies — Symbole chimique de l'étain.
- 11—Centième partie du franc — Être imaginaire.
- 12—Interj. particulière signifiant d'accord — Partie flottante d'un vêtement — Poissons à corps aplati.



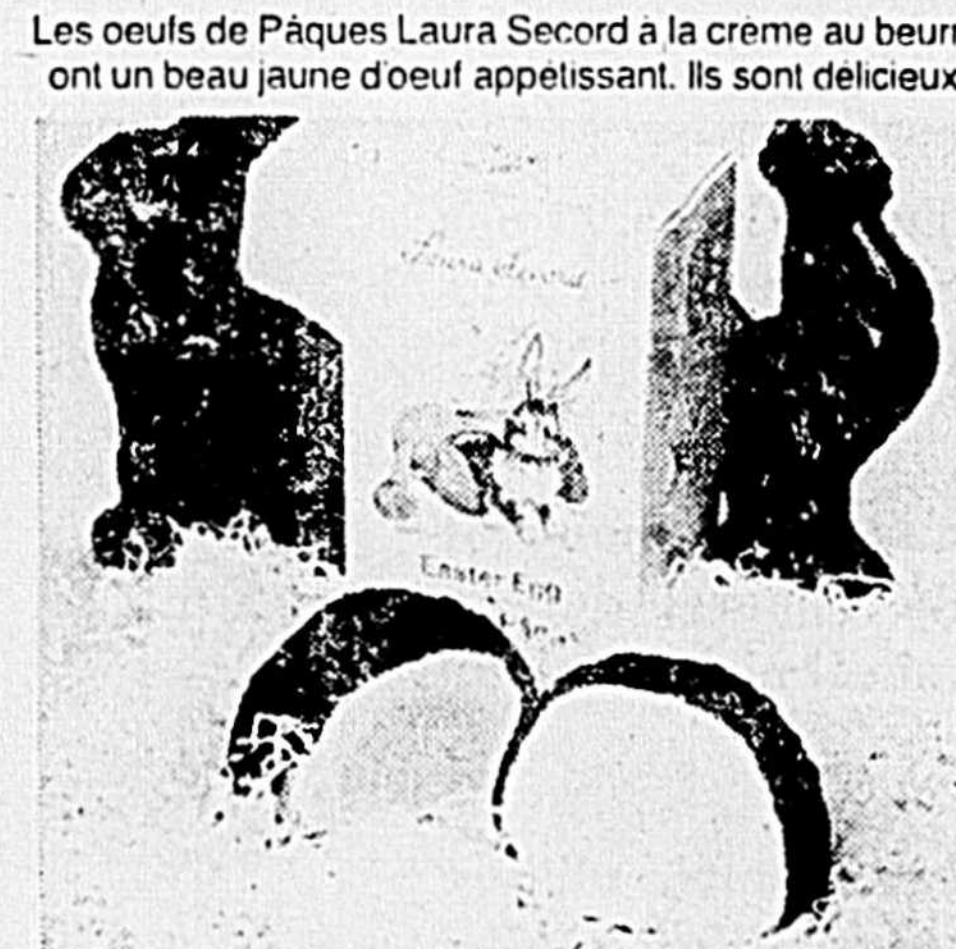


eau de Floride

la lotion rafraichissante au parfum distinctif dont la renommée remonte à plusieurs générations.

MURRAY & LAMMAN, NEW-YORK
Dans les pharmacies et aux comptoirs de cosmétiques

Friandises de Pâques.



Friandises de Pâques de

Laura Secord

aux pharmacies



1298, rue des Cascades S.-Hyacinthe 773-8447
2665, rue Sainte-Anne S.-Hyacinthe 773-8449
Centre d'Achats Sainte-Rosalie 773-2557

— LIVRAISON GRATUITE —



HOCKEY 71

ARÉNA DE SAINT-HYACINTHE

28 ÉQUIPES

MOUSTIQUE — PEE-WEE

BANTAM — MIDGET — JUVÉNILE

2 AVRIL: 6 h. p.m. à 11 h. p.m.

3 AVRIL: 9 h. a.m. à 11 h. p.m.

4 AVRIL: 9 h. a.m. à 8 h. p.m.

ENTRÉE: 50¢

SPÉCIAL SAMEDI ET DIMANCHE

2 jours pour \$1.00

A VISITER

maisons modèles

- pré-fabriquées
- conventionnelles

AU

DOMAINE ROYAL

VILLE LA PROVIDENCE

Située: direction Saint-Pie, 5 rues passé l'église, vous tournez à gauche à la rue Roy et à votre droite rue Des Maronniers.

Heures d'ouverture:

samedi et dimanche,
1 heure p.m. à 6 heures p.m.

Sur semaine,
prenez rendez-vous, tél. 773-1143

B. ROY & FILS Inc.

1415, rue Saint-Pierre — La Providence

A Beloeil-Saint-Hilaire

Emissions sur la vie paroissiale au poste privé de télévision

Vendredi Saint

La Marche du Pardon à Beauvoir

Selon la coutume, la Marche du Pardon à Beauvoir aura lieu, encore cette année, le Vendredi-Saint, 9 avril.

Le grand ralliement se fera devant le parvis de l'église Notre-Dame de l'Assomption à 12 h. 30 où Mgr J.-M. Fortier, archevêque de Sherbrooke bénira les pèlerins.

Par la suite, le défilé s'acheminera vers le sanctuaire du Sacré-Coeur de Beauvoir. En cours de route, le R. Père Maurice Gagnon dirigera la marche du Pardon par l'unité mobile de C.H.L.T.

Il n'y aura pas de récitation au sanctuaire et la manifestation consistera uniquement dans l'Action liturgique du Vendredi-Saint.

La région de Beloeil et Saint-Hilaire, grâce à l'existence d'un service de câble communautaire, peut jouir d'un poste privé de télévision centré sur les sujets d'intérêt local.

Depuis six mois, cette station fait écho à la pastorale de la

région par un programme hebdomadaire intitulé *Votre Paroisse*, et diffusé le vendredi soir de 7 à 7 h. 30.

Avec la collaboration de l'Office diocésain des Communications sociales, les paroisses de Beloeil comprenant Saint-Mathieu et Sainte-Maria-Goretti, de Saint-Hilaire et Saint-Hilaire, présentent à tour de rôle quatre émissions d'une demi-heure sur des sujets susceptibles d'intéresser la vie paroissiale.

Jusqu'ici, certaines émissions furent réalisées à l'occasion de Noël et d'autres circonstances; ainsi, des mouvements sont allés se faire mieux connaître et ont nourri le projet d'inviter certaines personnalités du monde religieux.

C'est là une initiative qui a permis à plusieurs de découvrir ou de redécouvrir leur paroisse, de réfléchir sur certains points.

Le poste privé est appelé à rendre de plus grands services encore dans ce monde centré sur les communications.

La responsable de cette station est Mme Bradley, de Beloeil.

Activités à Saint-Hugues

Saint-Hugues, 29 (DNC)

M. et Mme Pierre Gendron (Monique Laliberté), de Saint-Hugues, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Yves-Martin. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Labonté (Solange Laliberté), de Sainte-Rosalie, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Laurent Mercier, de Longueuil, tante du bébé.

* * *

La famille Gauthier a vendu la maison de leur frère Lionel, située sur la rue Lafontaine, à Saint-Hugues, à M. Grimaud.

M. Raymond Cournoyer a vendu ses terres au 3e rang, à M. Réginald Gauthier, du 4e rang.

* * *

La rencontre des membres du Laicat franciscain eut lieu jeudi 25 mars, à laquelle 27 personnes furent présentes.

Voyages - Excursions

4 avril : PARTIE DE SUCRE A ST. ALBAN, Vermont

8 au 12 avril 71 : NEW-YORK et WASHINGTON
Départ le soir

30 mai : OTTAWA
VISITE DES TULIPES

21-22-23-24 mai : BOSTON, MASS.
Départ le soir

18-19-20 juin : LAC SAINT-JEAN ET LAC BOUCHETTE
Départ le soir

25-26-27 juin : ILES AUX COUDRES
Départ le soir

3 juillet au 1er août 71 : L'OUEST CANADIEN

14 au 22 août 71 : TOUR DE LA GASPESIE

Mlle G. CORBEIL
Saint-Hyacinthe 773-1972
Otterburn Park 467-4803

La cause de béatification de Mère Saint-Joseph

M. le chanoine Lusignan, aumônier, était assis à cette rencontre. Il fut suggéré qu'une religieuse visite les malades, les accidentés, les personnes seules, etc., soit pour donner des soins, aider, voire même donner la communion.

Mme Donat Lemieux fit la lecture d'un compte rendu d'une retraite suivie à la Maison Saint-Vincent-Ferrier, où plusieurs personnes de Saint-Hugues ont participé.

Mme Albert Cournoyer donna le résumé de la dernière rencontre du mois de février. Mme la Présidente fit la lecture d'un passage sur saint Joseph, étant donné que c'est le mois de mars. Il y eut ensuite un forum sur la pauvreté.

Quelques prix de présence furent gagnés par : M. le Curé; Mme J.-M. Otis; M. A. Brodeur; M.L. Morin; Mme A. Arpin; Mme C. Lanoie; M. Jacques Lessard; Mme Lucien Fontaine; Mme D. Lemieux; Mme G. Lincourt; Mmes G. Daviau; G. Hébert; A.M. Lanoie et Mlle Lusignan.

Le tout se termina par un succulent goûter durant lequel tous en profitèrent pour poser des questions et tirer les conclusions de la soirée.

S.E. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., évêque de Saint-Hyacinthe, à l'occasion d'une célébration eucharistique à la Maison Mère des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, déclara solennellement à la communauté, au clergé présent et aux fidèles réunis pour cette occasion, qu'il avait favorablement accueilli la supplique présentée par le Conseil général de la Congrégation afin que soient commencées les recherches relatives à la personne, aux écrits, aux oeuvres et à la renommée de sainteté de Mère Saint-Joseph (Elisabeth Bergeron), en vue de l'introduction éventuelle de sa cause.

Dans sa circulaire pastorale du 19 mars, Mgr Sanschagrin indique à tous les fidèles les devoirs qui découlent de cette enquête, à savoir :

1 — Faire connaître par écrit (avec signature et adresse) les informations que l'on pourrait posséder sur Mère S. Joseph;

2 — S'il s'agit d'informations défavorables, chacun est obligé de les faire connaître;

3 — Faire parvenir en original ou en copie conforme, les écrits de la Servante de Dieu que l'on pourrait posséder.

La date limite pour la présentation à Mgr Sanschagrin des pétitions et des informations est fixée au 20 juin de la présente année.

758, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 774-6266

CENTRALE AUTO ELECTRIQUE INC.

M. Labrie, prés. — R. Paquette, gérant

Distributeur de pièces Prestolite

Batteries Willard

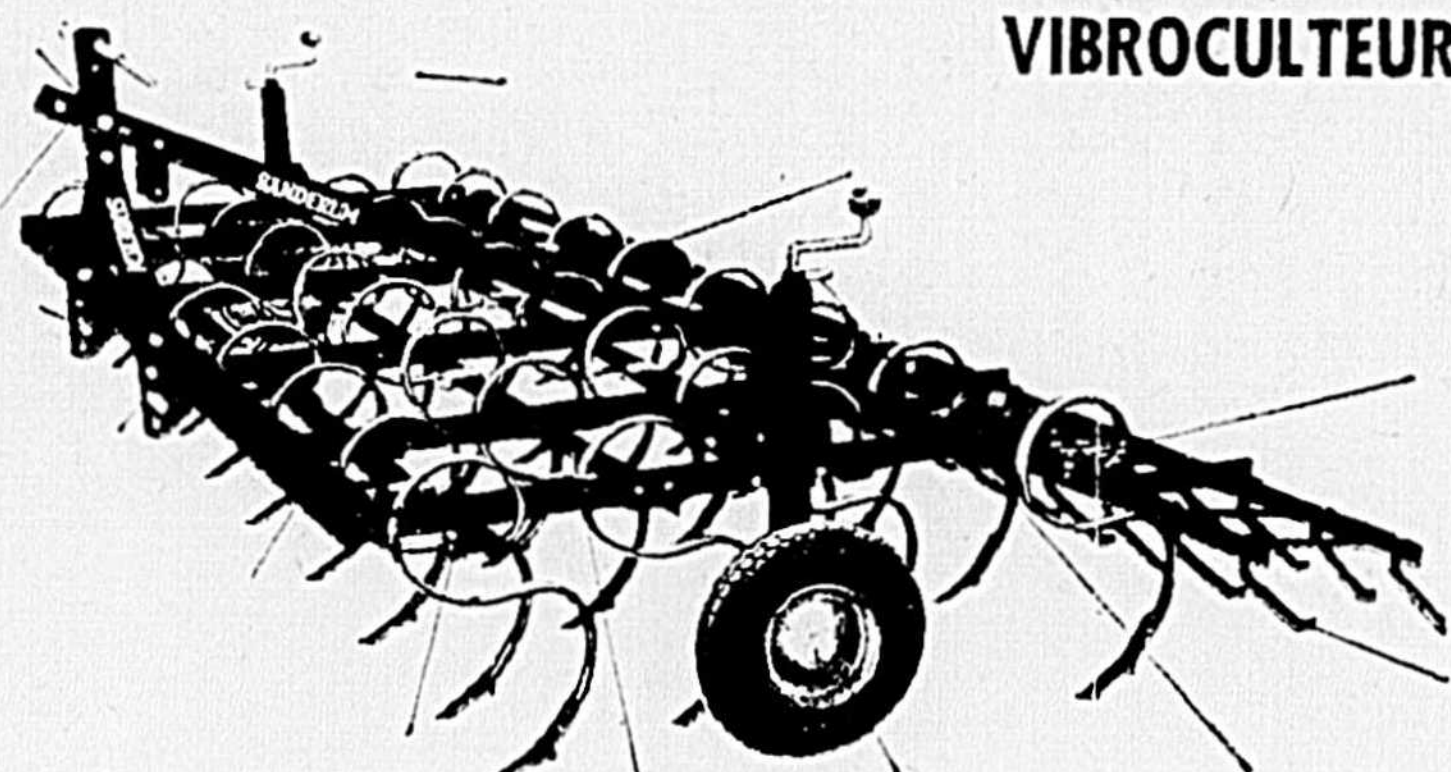
Générateurs — Démarreurs — Alternateurs

Magneto — Essuie-glaces — Carburateurs

Mise au point du moteur (tune-up) — Kings Electronic

GEORGES WHITE MACHINERIES VOUS INFORME

VIBROCULTEUR



Les socs sont d'une résistance extrême, d'une stabilité et d'une tension uniforme éprouvées et garanties contre tout défaut de fabrication pendant trois ans. Attention tous les vibroculteurs ne sont pas ainsi garantis. Exigez-en un de GEORGES WHITE.

ARROSEUSE

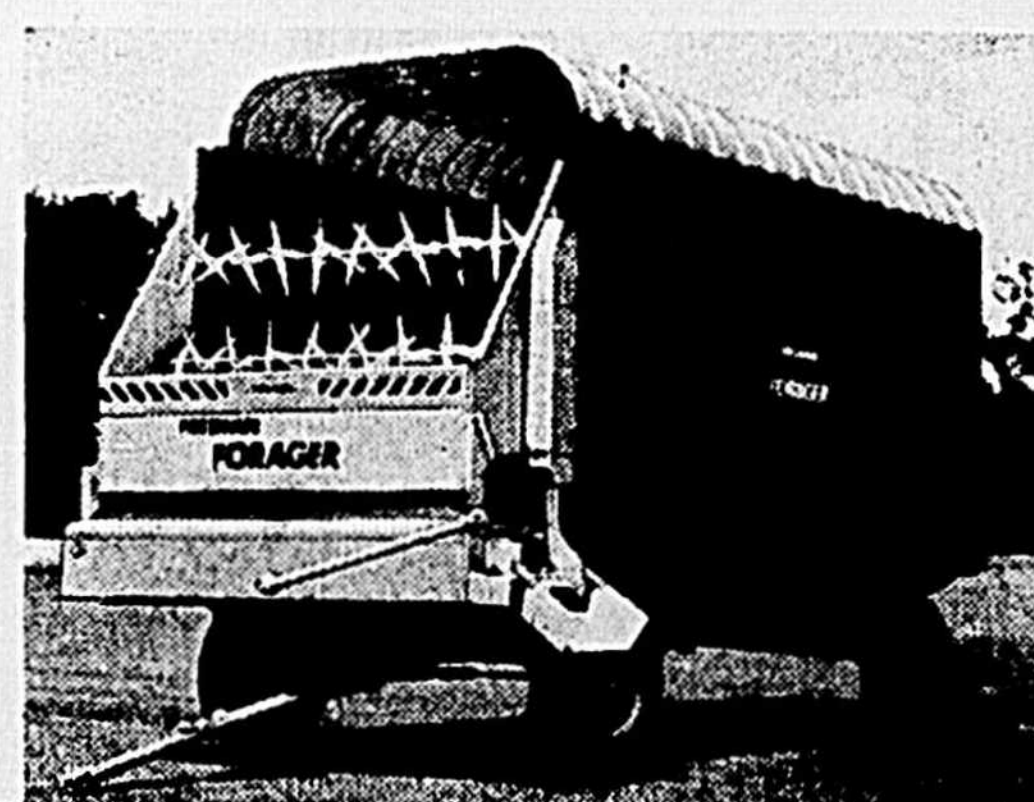
Dotée d'un réservoir en aluminium garanti 5 ans, d'une prise de force télescopique, d'une soucoupe d'arrêt à corde et d'essieux réglables à volonté. Elle offre également une gamme complète de pompes de rampes et d'accessoires nouveaux. Cette année, nouveauté : 300 gallons.

HACHOIR

Pouvant servir à la nutrition quotidienne des vaches à lait et hacher les épis égrenés de blé d'Inde à l'automne. Permet de grandes économies de prairies et permet un meilleur rendement.



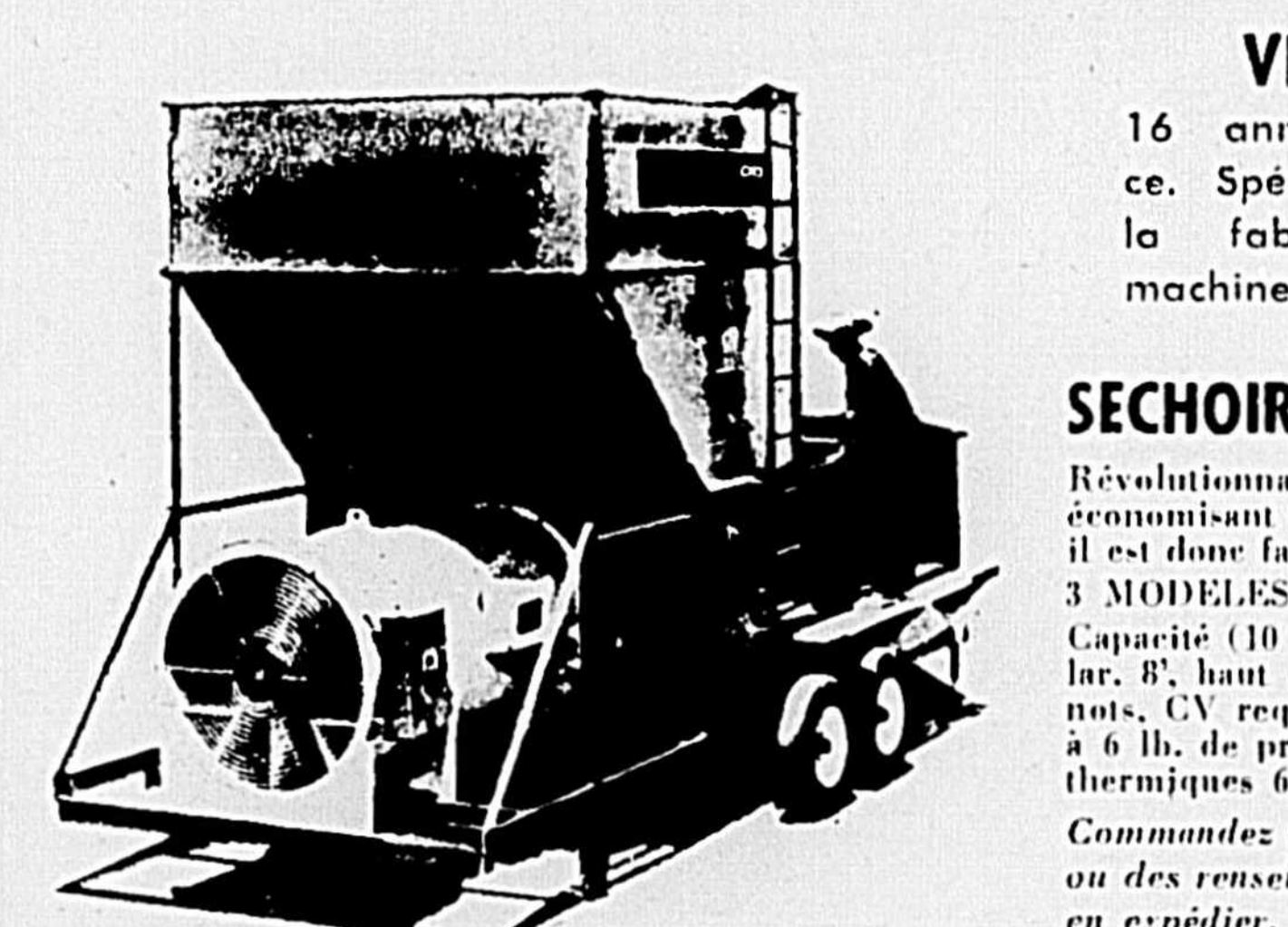
BOITE A FOURRAGE



Construction d'acier extra lourd déchargement doux. Machine d'une plus longue durée. Elle est le meilleur achat comparativement aux meilleures boîtes en bois.

MOULANGE

Moulange unique à cause de ses couteaux. Elle peut en plus servir comme souffleur pour le plein des silos. Nous avons des exemples de ce remplissage des silos.



VIDEUR

16 années d'expérience. Spécialisés dans la fabrication de machines d'ensilage.



SECHOIR A BLE-D'INDE

Révolutionnaire dans sa conception. Ce séchoir permet des résultats tout en économisant temps, car il sèche très rapidement. Sa conception étant simple il est donc facile d'entretien, coût peu en pièces de rechange.

3 MODELES DIFFERENTS :

Capacité (10 points) 250-350 MPH, poids 7,400, dimension complète, long 26' lar. 8', haut 12', trémie capacité avec un extension supplémentaire 370 minots, CV requis (élect.) 40 CV, diamètre éventail 42", P.C.M. 33,000 P.C.M. à 6 lb. de pression statique 1,700 T.R.M. Essence requise : propane. Unités thermiques 6,000,000.

Commandez maintenant, livraison à l'automne. Vous désirez de la littérature ou des renseignements sur ces articles, nous nous ferons un plaisir de vous en expédier. Notre qualité est l'assurance de l'avenir. Une ferme bien équipée en vaut deux.

CHARRUE

Tout nouveau modèle. Elle a pris la vedette lors de l'exposition régionale en août dernier et ses prouesses n'ont pas cessé tout au long de l'automne et dans tous les différents terrains. C'est un tout nouveau modèle d'une robustesse inouïe. Elle comprend un système mécanique hydraulique à déclenchement mécanique qui permet de creuser des sillons réguliers quels que soient les obstacles.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ :

GEORGE WHITE & SONS CO. Ltd.

25, rue Guy

C.P. 101

Sainte-Rosalie

a/s LEON PLANTE



(Photo : Bernard Saint-Pierre)
Au Club des Lions — Les membres du Club des Lions ont accueilli MM. Bernard Lefort et Daniel Vermeersch, du Club Bantam AA, de Saint-Hyacinthe, à l'occasion de leur souper au Grand-Hôtel, mercredi 24 mars. Dans

VAL ROYAL LA SALLE
CENTRES DE RENOVATION

FABRIQUEZ VOS MEUBLES VOUS MEME AVEC

Tiges de bois idéales pour divisions de pièces, pour construire bibliothèques, étagères, tables à café, etc. C'est facile, retenues entre elles par des relieurs, ces tiges de bois ornementales vous permettront de fabriquer vos meubles à très bas prix. Voyez les prix ci-dessous.

Nom	No cat	Grandeur	Prix
ESPAGNOL	P-10 P-10 P-20	15" x 134" 12" x 134" 15" x 214"	1.69 1.49 2.35
BAMBOU	P-11 P-11 P-21	15" x 134" 12" x 134" 15" x 214"	1.69 1.49 2.35
TRANSITIONNEL	P-14 P-14	15" x 134" 12" x 134"	1.69 1.49
CABLE	P-15 P-15	15" x 134" 12" x 134"	1.99 1.69
BLOC DE BASE	P-13 P-23	15" x 134" 15" x 214"	1.69 2.35
ACCESSOIRES FLEURON — GLAND	KF-10	134"	90¢
FLEURON BOULE	KF-121	134"	90¢
GOUGEON FILETE	TD		14¢
ENTRETOISE	SS-1	134"	54¢
RELIEUR RIGIDE	RC	134"	14¢
RELIEUR FLEXIBLE	FC		20¢
TOURILLON DE PLAFOND	CS		20¢

LA DECORATION RENDUE FACILE

PANNEAUX Décoratifs K-LUX

se coupent et se scient facilement.

Panneau 16" x 72" **4.85**
A partir de CH.

Aussi disponibles
24" x 48" — 24" x 72"

A prix plus élevés

Matériel pour cadre de panneau
1-1/16" x 1 1/2"

Rail pour cotes 95" 2.50
Rail pour division 72" 1.90
Rail dessus
Rail dessus et dessous double 21" x 48 1/2" 1.25
double 16" x 32 1/2"95
simple 16" x 21"65
Ensemble pour finition des 2 cotés
2 bouts avec ressorts et 2 ordinaires 2.00

Prix en vigueur jusqu'au 3 avril 1971

J.A. LAFERTE
DIVISION DE ENTREPRISES P. H. DESROSIERS Ltee
HEURES D'AFFAIRES : Lundi, mardi, mercredi, jeudi, de 8 heures 30 à 5 heures 30 p.m.
Vendredi, de 8 h. 30 à 9 h. p.m. — Samedi, de 8 h. 30 a.m. à 12 h. a.m.

2520, rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe
Tél. 774-6454

CHARGEX

Plan budgétaire
Val Royal - La Salle
Service de livraison


~~~~~

## À l'affiche bientôt

Les renseignements nous sont fournis par l'Office diocésain des Communications sociales.

### EXPLICATIONS

- Les analyses de *Films à l'Ecran* comportent, à la suite, quatre paragraphes : (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.
- A la fin du texte est indiquée, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes : (c) enfants; (a) adolescents.
- Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

### LE MASKA

#### — Pile ou face

#### — Les Secrets d'une fille de Soho

Une critique de ces deux films fut présentée, la semaine dernière, dans notre journal. S'en référer pour des renseignements supplémentaires.

### LE PARIS

#### — Orgissimo

(*Beyond the Valley of the Dolls*)

Americain, 1970, 109 min. Navision, De Luxe color. Drama réalisé par Russ Meyer. Principaux interprètes : Dolly Read, Cynthia Myers, Marcia McBroom, John La Zar.

Trois amies, Kelly, Casey et Petronilla, ont formé un groupe musical et se rendent à Hollywood avec leur jeune gérant, Harris, pour y tenter leur chance. Grâce à l'aide d'un jeune richard excentrique, Barzell, elles connaissent vite le succès mais Harris leur devient inutile et tente de se suicider. Cet acte de désespoir le rend infirme mais Kelly sent renaître son amour pour lui. De son côté, Casey, engagée dans une liaison anormale, est tuée par Barzell d'une crise de démence. Petronilla, pour sa part, s'attache à un étudiant en droit qu'elle trompe avec un boxeur pour lui revenir par la suite.

Après une série de films de exploitation à petit budget, Russ Meyer accède à la grande production. Il y manifeste un mauvais goût constant tant dans le choix des situations que dans la mise en images. Son habileté technique ne s'exerce ici que dans une série de trucs tapageurs. Des interprètes sans expérience n'arrivent pas à donner vie à des personnages artificiels et inconsistants. (6)

Ce film de mauvais goût fait écho de perversions et de mœurs anormales au long de scènes marquées d'érotisme et de violence. Distributeur : 20th Century Fox.

#### — Baby Love

Britannique, 1968, 95 min. Eastmancolor. Drame psychologique réalisé par Alastair Reid d'après le roman de Tina Chad Christian. Principaux interprètes : Linda Hayden, Ann Lynn, Keith Barron, Derek Landen.

Le docteur Robert Quayle accepte d'accueillir chez lui une adolescente, Luci, fille d'une ancienne maîtresse qui vient de se suicider. Luci, issue d'un milieu populaire, décide de tout mettre en oeuvre pour demeurer dans le milieu aisé où elle vient d'écouler. Déséquilibrée par la mort de sa mère, elle accepte des marques d'affection anormales de la part de la femme de son hôte. Lorsqu'elle risque d'être chassée après avoir causé un accident grave pour le fils de Robert, elle révèle au docteur les tendances lesbiennes de sa femme.

La mise en scène de cette histoire scabreuse fait montre d'un certain savoir-faire technique chez son auteur. La psychologie des personnages reste confuse cependant et leurs réactions apparaissent souvent arbitraires. Ces imprécisions sont sources d'ambiguïtés dans le récit et nuisent à l'effet dramatique de l'ensemble. L'interprétation est valable pourtant et Linda Hayden impressionne dans son rôle d'ingénue perverse. (5)

Ce traitement superficiel des conflits provoqués par une ado-lescente névrosée comporte des éléments sordides et des scènes licencieuses.

### Dès l'enfance

## L'optométrie moderne peut aider au développement de la vision

La plupart des gens s'imaginent que la vision est acquise spontanément. On n'aurait avec une vision en général, bonne, et parfois mauvaise.

Cela est faux. On naît sans vision.

La vision, c'est comme la marche, ça s'apprend. On naît avec deux yeux et deux jambes. On ne sait cependant ni voir, ni marcher. Si les yeux et les jambes sont en bon état, la vision et la marche s'apprennent tôt ou tard. Est-ce qu'elles s'apprennent bien? Voilà le problème.

Il est dangereux de placer un enfant dans des conditions où le développement normal de la vision ou de la marche est contrecarré. L'enfermer dans un parc à l'âge où il de-

vrait se promener à quatre pattes, dans un espace non limité, c'est non seulement nuisible au développement du contrôle des grands muscles qui servent à la marche, mais c'est aussi nuisible au développement du contrôle des petits muscles qui servent à la vision.

Le parc est une invention commerciale et non scientifique. S'il est pratique pour la mère qui ne peut surveiller son enfant pendant qu'elle répond au téléphone ou qu'elle brasse ses chaudrons, le parc ne doit pas devenir une prison pour le jeune enfant, et un blocage dans la suite logique du développement de la marche et de la vision.

### A Saint-Simon

## La réunion de l'AFEAS fut très enrichissante

S.-Simon, 30 (DNC)

La réunion mensuelle de l'AFEAS de Saint-Simon qui eut lieu au mois de mars fut appréciée de toutes les participantes.

Mme la Présidente salua l'assemblée et présenta Mme Marguerite Vanasse, de Saint-Nazaire, qui est la directrice du secteur. Celle-ci expliqua son rôle de directrice de secteur et encouragea les membres à ne pas avoir peur d'accepter des responsabilités, que les choses difficiles pouvaient être très enrichissantes.

L'étude sociale du mois portait sur les assurances et l'invité pour cette circonstance était M. Denis Proulx, agent d'assurance, qui renseigna les dames sur les rentes du Québec et sur les assurances en

général. M. Proulx répondit aux questions avec empressement.

La deuxième partie de l'assemblée fut consacrée à un sujet de la revue: "Un mal qui sème la discorde, la jalousie". Mme Roger Péloquin, responsable du comité d'Education, lut dans la revue, cet intéressant exposé.

M. le Curé vint ensuite ajouter quelques commentaires très précieux.

Il y eut tirage de divers prix et dégustation.

La partie de sucre organisée par le Cercle chez M. Jean Plante remporta un grand succès. Après le souper, il y eut danse et chant et plusieurs personnes se sont jointes aux membres de l'AFEAS.

## Les dames de l'AFEAS accueillent M. Gaston L'Écuyer, praticien

Saint-Denis, 30. DNC

La réunion de l'AFEAS de Saint-Denis se tint vendredi 26 mars et remporta un grand succès. Mme la Présidente souhaita la bienvenue et remercia les dames et demoiselles de leur assiduité à leur mouvement.

C'est Mme Francine Gaudette qui récita la prière et qui fit la lecture du procès-verbal.

Mme Jean-Denis Gervais présente le sujet à l'étude "L'assurance" qui fut apprécié de chacune.

M. le vicaire, aumônier du cercle, parla d'un mal qui sème la discorde. Merci à ce dernier d'avoir expliqué ce sujet avec tant de précision.

Après les présences, il y eut démonstration d'alimentation naturelle. M. Gaston L'Écuyer, di-

recteur régional des laboratoires Rolmen, était le conférencier invité. Celui-ci est membre de l'ordre des praticiens de médecine naturelle. Suzanne Ducharme, conseillère des laboratoires, l'accompagna. Leurs conseils ont été appréciés de toutes. Ils firent tirer plusieurs prix.

Par la suite, il fut question de la partie de sucre qui aura lieu prochainement. Les déléguées furent nommées. Un léger goûter fut servi à la fin de la soirée.

Le tout se termina par un bonsoir et un souhait de bienvenue de la part de Mme la Présidente au mois d'avril prochain.

## NOUVEAU COMPTOIR DE VIANDES AU MARCHE-CENTRE

**Marché Normand Marquette**

**Tél. 773-2194**



Il me fait plaisir de vous annoncer l'ouverture de mon comptoir de viandes, situé au 1555 des Cascades, S.-Hyacinthe. (Marché Centre)

### SPECIAL D'OUVERTURE

**GRATUIT — 1 LB DE SAUCISSE** avec tout achat de \$5.

### SPECIALITE:

#### VIANDE POUR CONGELATEUR

Je vends ma viande à prix coûtant plus cinq sous la livre seulement pour le service du dépeçage et l'emballage.

Exemple : ½ boeuf, prix coûtant : 46¢ + 05¢ la livre = 51¢ lb

Tirage de \$20. tous les mois. Participez tout en économisant et en obtenant l'excellence dans la qualité.

LIVRAISON GRATUITE

## La p'tite pas possible a maintenant une 3<sup>e</sup> et aussi une 4<sup>e</sup> porte!



Astucieuse comme on la connaît, la Corolla n'y va pas par quatre chemins. Certains n'aiment pas se faufiler derrière le siège avant. Pas de problème: voici une 3e et une 4e porte. Donc, chacun sa porte, chacun sa fenêtre, chacun son affaire et tout le monde danse! Ça prenait bien la p'tite pas possible pour rendre tout son monde heureux. Mais attention, la Corolla 4 portes n'a pas seulement que quatre portes. Elle a aussi 102 chevaux pleins d'allant, des freins à disque assistés à l'avant et une boîte 4 vitesses synchronisées. Et quand elle vous ouvre toutes grandes ses quatre portes, c'est pour mieux vous séduire dans le confort de sa belle moquette, de ses sièges-baquets et de ses glaces teintées. Côté prix, elle y va en douceur! Elle commence à \$1990.00\*. Bien sûr, la 4 portes est un petit peu plus chère, mais ça vaut le coup quand vous avez quatre grandes personnes qui tiennent à avoir chacune leur porte pour monter dans la p'tite pas possible!

**TOYOTA**



\*Prix de détail suggéré du sedan 1200 2 portes f. à b. à Montréal; transport, immatriculation, taxes provinciale et locale en sus. Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

**AUTOKA INC.**

600, rue Saint-Louis

Ville Saint-Joseph

Tél. 773-0401 — 773-4542

LE PRINTEMPS EN COULEUR CHEZ VOUS



PEINTURES DE QUALITE



**13.25 4.05**  
pour 2 gal. pour 2 pintes



**13.25 4.05**  
pour 2 gal. pour 2 pintes



**11.50 3.50**  
pour 2 gal. pour 2 pintes



**14.25 4.30**  
pour 2 gal. pour 2 pintes



**14.25 4.30**  
pour 2 gal. pour 2 pintes

#### Pinceaux à prix réduit!

2 pinceaux de soies véritables de 2".

**pour 2.09**

(2.94 le prix de détail suggéré)

#### PENSEZ AUSSI À VOTRE BATEAU!

Les peintures INTERLUX Skipper pour bateaux: les meilleures au monde, à prix compétitifs!

\*Établi d'après les prix de détail suggérés.

Notez bien ceci: La plupart des fabricants offrent deux genres de peinture: une peinture de qualité nettement supérieure et un produit pouvant être vendu à bon marché. INTERLUX est la marque de commerce de la peinture de tout premier choix offerte par la cie des Peintures International. Lorsque vous comparerez les prix, assurez-vous que les produits confrontés sont de même qualité.

#### Ensemble à prix réduit!

Rouleau de 7½" et plateau

**pour seulement 2.29**

(3.05 le prix de détail suggéré)



**12.50 3.75**  
pour 2 gal. pour 2 pintes

**PEINTURES International**

INTERLUX — une peinture de choix qui porte le cachet d'approbation de Châtelaine.

**GERARD LALIME**

345, rue Saint-Louis — 773-6634  
Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe

**ERNEST BERGERON**

500, rue Notre-Dame 545-2907  
Acton Vale — Clé Bagot

**Meunier & Frères Enr.**

Rue Bédard - Saint-Jean-Baptiste  
Clé Rouville, P.Q. — 467-2322



POUR **Pâques** DES **SPECIALAUX**  
 QU'IL NE FAUT PAS MANQUER **FARBSTEIN** MANUFACTURE



— HOMMES —

**BLAZER Fortrel 39.75**

Rég. \$65. — PRIX FARBSTEIN

**PANTALON FORTREL**

Rég. \$25. — PRIX FARBSTEIN

**13.75**

Avec l'achat d'un

**HABIT**  
**UNE CHEMISE**  
**GRATUITE**  
 d'une valeur de \$5.75

**IMPERMEABLE**

Rég. \$19.95 PRIX FARBSTEIN

**4.00**

**PANTALON**

Rég. \$10.95 — PRIX FARBSTEIN

**1.25**

**SHORT "Boxer"**

perma-press

Rég. \$1.50 — PRIX FARBSTEIN

**2/1.00**

**CHANDAIL ordinaire**  
**ou collet roulé**

Rég. \$3.75 PRIX FARBSTEIN

**99¢**

**CHEMISE SPORT**

Rég. \$3.95 — PRIX FARBSTEIN

**2.50**

**BAS**

Rég. \$1.50 — PRIX FARBSTEIN

**69¢**

MARCHANDISE NOUVELLE POUR LE PRINTEMPS

— FEMMES —

**HOT PANTS**

en daim

Rég. \$19.95 — PRIX FARBSTEIN

**12.75**



**Robe pantalon**  
**et HOT PANTS**

10 ans à 18 ans

Rég. \$40. Prix Farbstein

**19.75**

**PANTALON FORTREL**

5 ans à 22½ ans

Couleurs assorties

Rég. \$15.95 — PRIX FARBSTEIN

**6.75**

**MANTEAU PRINTEMPS**

Fortrel, 8 à 20 ans

Rég. \$60. — PRIX FARBSTEIN

**38.75**

**Ensemble de laine**  
**et fortrel**

A PARTIR DE

**28.75**

**BAS - CULOTTE**

**59¢**

**2 paires 1.00**

UTILISEZ NOTRE PLAN

**CHARGEX**

**Imperméables**

de toutes couleurs

à très **BAS PRIX**

**GAGNEZ UNE CHRYSLER NEWPORT 71 EN MAGASINANT CHEZ FARBSTEIN**

MANUFACTURE  
**farbstein**  
 DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE

370, RUE SAINT-SIMON

SAINT-HYACINTHE

Découpez et déposez aux magasins FARBSTEIN

Nom

Adresse

Tél.

CONCOURS

AUTO  
 '71





LE COURRIER

## SPECTACLES

Au Cégep de Saint-Hyacinthe

## Le Centre dramatique populaire revient sur scène avec "Barabbas"



Fresque de la Passion du Christ — Les étudiants de l'Option Théâtre du Cégep de Saint-Hyacinthe présentent Barabbas, de Michel de Ghelderode.

Le 4 avril

## Concert sacré à l'église Notre-Dame-du-Rosaire

Un chœur mixte de 50 voix exécutera *Les Sept Paroles du Christ* de Th. Dubois, et *L'Oratorio Gallia*, de Charles Gounod, dimanche 4 avril, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire.

Le concert sacré sera sous la présidence du Rév. Père Breton, o.p., curé de la paroisse. Les solistes seront Mmes Olive Beaugard, soprano; Yves Brodeur, soprano; et Monique Tsigomis, alto; MM. Jean-Guy Cusson, André Lecomte, bary-

tons; Raoul Saint-Cyr, Claude Massé et Guy Langevin, tenors; et Guy Sawyer, basse. Au pupitre, M. Alban Durand; à l'orgue, Mlle Francine Tanguay. Le Père Benoît Breton sera le commentateur. L'entrée est libre.



Mlle Francine Tanguay à l'orgue



Père Benoît Breton le commentateur



M. Alban Durand au pupitre

## Les Nymphes de Saint-Hyacinthe et leur nouveau programme

Les Nymphes de Saint-Hyacinthe, depuis les mois de septembre et octobre, travaillent leur musique, leur marche et manœuvre, avec vigueur, sous la direction de l'abbé Leclerc et ses instructeurs qui ont su mener à bien une autre année des plus prospères.

Il est certain que Les Nymphes peuvent se faire valoir dans tout défilé, gala ou compétition.

Ce groupe fait partie de l'Association des Majorettes du Québec, depuis plusieurs an-

nées, et y demeure encore cette année.

Il serait de mise que les Nymphes fassent leur apparition au cours d'événements publics pour représenter à juste titre la région maskoutaine.

Cette année, le groupe présente un programme tout nouveau, tant du côté musical que du côté chorégraphique. Les morceaux interprétés sont, par exemple, *L'Amerique*, *Till there was you*, *Comme j'ai toujours envie d'aimer*, *Eddide*, *Hymne à la joie*, et plusieurs autres.

Le groupe qui fête son dixième anniversaire cette année, compte 24 clairons, 10 tambours, 8 couleurs, une escorte et 3 tambours-majors, soit un total de 50 membres actifs. L'âge varie entre 11 et 15 ans.

Ces jeunes filles qui méritent un encouragement, comptent sur votre aide pour les engager au cours de l'été.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. l'abbé André Leclerc, au 320, de la rue de la Concorde, à Saint-Hyacinthe, tél. 774-4684.

Jacques Michel  
ce soir

Les amateurs de bons spectacles de la région se feront un devoir d'assister au récital de Jacques Michel, ce soir (mercredi), à 8 heures 30, au Cinéma Le Paris, à Saint-Hyacinthe. Les billets sont en vente au magasin de disques André Perrault, et à la porte du cinéma.

Un film sur le  
folklore esquimau

L'Office national du Film du Canada tourne un court métrage d'animation couleur s'inspirant d'une fable esquimaude *Ookpik* (hibou arctique) et le lemming.

Ce film est fait en collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Co Hoedeman, le réalisateur, utilise une technique similaire au théâtre de marionnettes.

Personnages, décors, chansons ont été créés par des artistes esquimaux, Germain Armakanyak et Eric Tagooma, donnant à l'ensemble de la production une réal-

lisme authentique et permettant ainsi de fixer sur pellicule ce très beau folklore en voie de disparition.

Démonstration

"Danse et rythmique" au  
Centre culturel, vendredi

Le cours de folklore au Centre culturel a connu un nouvel essor cette année puisque quatre groupes différents ont suivi avec intérêt les leçons de rythmique à tous les vendredis et samedis pendant 25 semaines.

Les groupes formés de jeunes filles et de jeunes gens de 5 à 13 ans, présenteront une démonstration vendredi 2 avril, à 8 heures au Centre culturel, à Saint-Hyacinthe.

Des danses folkloriques, des chorégraphies, des jeux de danses, du chant et du mime seront présentés tour à tour dans la simplicité.

Les personnes intéressées peuvent assister à cette démonstration qui est avant tout un simple aperçu du travail des jeunes et une récompense de leur travail.

Le film "Les jeunes Fauves"  
au Christ-Roi, samedi soir

La direction des Loisirs du Christ-Roi présente pour toute la famille, un programme spécial à Ciné-danse, le samedi soir à 8 h. 15, dans la fin de semaine de Pâques.

Dès le début de la soirée, il y aura projection du film *Les Jeunes Fauves*, en couleurs, avec Sidney Poitier.

Une discussion sur le film suivra vers 9 heures 30.

Et à dix heures, ce sera danse jusqu'à minuit trente.

LE PARIS

Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH

TEL: PR 3-9492

Spécial pour les enfants, samedi à 1 h. 15

2 FILMS EN COULEURS

"LES  
AVENTURES  
DE TOM POUCE""LE  
DERNIER  
DES MO-  
HICANS"

LE PARIS

Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH

TEL: PR 3-9492

COMMENÇANT VENDREDI 9 AVRIL, A 1 H. 15 P.M.

POUR TOUTE  
LA FAMILLEWALT  
DISNEYUN  
DE  
AMOUR  
COCCINELLE

"CHOUETTE"

TECHNICOLOR

CHOCOLAT  
BLANC  
PHARMACIES RAVENELLE

LE PARIS

Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH

TEL: PR 3-9492

COMMENÇANT SAMEDI JUSQU'À JEUDI INCLUS

HORAIRE: Sur semaine, 6 heures 10 du soir — Dimanche, 12 heures 30, continué

LA COMEDIE MUSICALE "HORREUR SEXE"  
LA PLUS AMUSANTE, LA PLUS COCASSE  
ET LA PLUS AVANT-GARDISTE!

ORGISSIMO

EN COULEURS



DOLLY READ / CYNTHIA MYERS / MARCIA MC BROOM / JOHN LA ZAR / MICHAEL BLOODGETT / DAVID GURIAN

DONNERIEZ-VOUS UN FOYER  
A UNE FILLE COMME LUCIE ?

EN COULEURS

Baby Love





Solange Turgeon, interprète bien connue dans la ville maskoutaine, donnera un spectacle de chansons, vendredi 2 avril, à 8 h. 30, au Cajet de Granby. Elle sera accompagnée par Jacques Viens, à la guitare.

## À l'audition de Jésus-Christ Super Star, on a oublié de parler de l'opéra

par Vianney Théberge

Les Pères Dominicains, de la Maison Saint-Vincent-Ferrier, à Douville, organiseront vendredi 26 mars, une audition musicale de l'opéra rock, *Jésus-Christ Super Star*, de Andrew Lloyd Webber et Tim Rice.

Quelque 125 personnes, pour la plupart des jeunes fréquentant les Ecoles Casavant, Fardette, le Séminaire et le Cégep, ainsi qu'une forte représentation du club des jeunes Travailleurs, le Club Cabojo, se donneront rendez-vous chez les Dominicains.

L'audition de l'opéra qui dure environ une heure et demie, fut suivie d'une discussion animée par le Père Antonin Plourde et présidée par le Père Y.-B. Trémel, professeur à la Fa-

culté de Théologie des Dominicains, à Ottawa.

Il est dommage de constater que la discussion ait été orientée uniquement sur le sens du message livré par les paroles.

En aucun temps, il ne fut question de la musique, de son rôle propre, de son message qu'elle livrait, elle aussi, de son lien avec les paroles.

Mais, il ne fut question durant la discussion que du côté de l'interprétation de l'histoire, du message catéchétique et exégétique présenté par les artistes de l'opéra.

Il n'est pas question de mettre en doute la compétence du Père Trémel qui est licencié en Théologie et en Écriture Sainte.

Mais, qui sont-ils ces artistes, que savent-ils sur la vie du Christ? Dans quelle mesure se sont-ils préoccupés du message évangélique? Jusqu'où vont leurs connaissances exégétiques?

Les auteurs de l'opéra *Jésus-Christ Super Star* n'ont pas voulu faire d'abord une oeuvre scientifique, mais bien musicale. Il ne faudrait pas l'oublier. Sinon, on risque de passer une soirée à discuter en vain, sur un faux sujet.

A moins que les organisateurs veuillent faire de l'audition, un détournement d'idée; s'en servir comme prétexte pour aborder une catéchèse sur la Passion du Christ; un guet-apens pour réunir des jeunes a-

vides de musique rock et leur parler de religion.

Ce qui n'est sûrement pas le cas pour la réunion organisée par les Pères Dominicains.

La discussion quoique bien présidée par le Père Trémel, a pris dès le début une tangente qui lui fut néfaste: les présents n'ont qu'à se souvenir du manque de participation des jeunes réunis. C'était évident.

On a oublié de parler de l'opéra.

Voilà un péché à surveiller: quand on assemble des personnes pour parler d'un sujet donné, qu'on s'en tienne à ce sujet; et tout le monde sera content.



(Photo: Bernard Saint-Pierre)  
Le Père Y.-B. Trémel, o.p., conférencier invité à la soirée chez les Pères Dominicains, à Douville, discute avant l'audition avec quelques personnes. Dans peu de temps allait suivre *Jésus Christ Super Star*, un opéra rock.

## LE COURRIER

# LETTRES

## Ce bon Jean Giono fils d'Homère, et son prophète en France

Jean Giono, passé lui aussi au domaine des ombres, fut un homme dans le sens le plus complet du terme, qui naquit à la campagne et y passa sa vie, n'en fut pas moins un écrivain puissant, qui conquiert peu à peu Paris et les autres capitales, sans y songer.

Aucun ne poursuivait comme lui son petit bonhomme de chemin, content de son milieu, où il retrouvait ensemble ses souvenirs d'enfance et ceux de ses défunts, parents et amis; heureux des arbres qu'il avait regardé grandir; des fleurs sauvages venant chaque année dans les champs comme au revers des fossés; des ruisseaux qui chantaient dans les herbes avant de se dessécher sous les rayons du soleil; de l'air qui dilate les pommuns, parfumé de résine de pin et de lavande, non mêlé de gaz d'échappement ou de fumée chimique.

Giono est de la lignée des régionalistes français de l'époque moderne: de plus provençal et de plus marseillais; avant eux ce Louis Pergaud tué à la guerre de 14 et qui n'a pas été remplacé; avant encore des hommes aussi peu compliqués qu'Emile Guillaumin, Eugène Leroy, Emile Pouillon enfin, ce dernier moins connu, moins populaire, mais d'une valeur au moins égale et qui ne l'aura jamais su, ne se rendant point compte de son existence littéraire.

Le malheur, c'est que Giono a les défauts de ses qualités, en double sinon en triple.

Pour avoir voulu trop simplifier, trop réduire la part de l'art dans le récit, il arriva avec le temps, sans qu'il le paraisse soupçonner qu'il tomba dans la fausse simplicité, un artifice où une sorte de désordre le dispute à une langue difficile à entendre, à travers un fatras d'idées, de mots, d'images, qui se mêlent en se confondant.

Giono est l'homme de Manosque et de la Haute-Provence, dont le terroir s'enferme entre Baumuges et la montagne de la Lure, et qu'il ne voulait jamais quitter.

En plus d'être enfant et citoyen de Manosque, Jean Giono est disciple d'Homère, qu'il connaît sur le bout du doigt, chez qui il apprit à lire et écrire, pour ainsi dire, et qui est en toutes choses son modèle inconscient.

C'est à cause de lui qu'il sait voir et connaître la nature, goûter la sagesse calme des paysans et des bergers, sentir, comme dit Pierre Brodin, "l'odeur des bêtes et des plantes, écouter le passage du vent sur le plateau, s'abandonner à la

contemplation des admirables couleurs de la terre et du ciel."

Rien n'est plus enrichissant que la connaissance profonde du vieil Homère, si humain qu'il réussit, sans le chercher, à être universel avant d'être Grec.

C'est par une sorte de hasard que Giono fut amené à lire et approfondir Homère, que rien ne le préparait à connaître, ni ses études ni son entourage, ni ses préoccupations littéraires, pour peu qu'il eut au tournant de la vingtième année.

Il fut d'abord pauvre comme tant d'autres, obligé de gagner tôt sa vie, et choqué du milieu où il évoluait, il décida d'oublier auprès des livres, ces amis sur lesquels on peut compter.

Disposant de peu d'argent, il jugea s'être trompé en achetant des ouvrages modernes qui lui laissèrent une impression de vide, et dès lors il se dirigea vers ceux qui ne déçoivent pas:

la Bible, l'Iliade, l'Odyssée, les grands tragiques grecs, qu'il lisait dans des traductions.

C'est ainsi qu'il se passionna surtout pour l'Odyssée, le plus vrai des livres d'Homère, et qu'il fit avec le vieux poète ses lettres, pour ainsi dire, comme d'autres se forment, après une étude sommaire des littératures latine et grecque, dans la fréquentation des classiques français ou anglais: Corneille et Racine, Molière, Voltaire, Shakespeare, Milton, Burns, Byron.

Il s'imprégna à tel point de son sujet, de son poète, de son grand homme, qu'il le transposa, pour ainsi parler, et sans le vouloir, dans les livres qu'il tira de son petit pays, comme autant de fruits mûrs ou de fleurs odorantes.

Jean Giono mourut en octobre 1970, et il repose depuis dans le modeste cimetière de Manosque, comme il le voulait de son vivant.

L'Illettré

De Robert Boily

## Un livre sur le système politique québécois et son environnement

Une importante bibliographie du politologue bien connu, M. Robert Boily, professeur assistant au Département de science politique de la Faculté des sciences sociales de l'Université de Montréal, vient de paraître aux Presses de l'Université. Il s'agit du volume intitulé: "Québec 1940-1996. Bibliographie: le système politique québécois et son environnement".

Le but premier de l'auteur a été de rendre accessible à ceux qui veulent connaître le Québec, l'ensemble des études, livres, articles de revues, thèses de maîtrise ou doctorat, qui depuis 1940 ont porté sur l'un ou l'autre aspect du système politique québécois.

A cette fin tout ce qui touche aux institutions politiques, aux partis, aux groupes de pression a été retenu aussi bien que tout ce qui a trait à l'environnement dans lequel baignent ces institutions et ces forces politiques, qu'il s'agisse du contexte économique, démographique, social, culturel.

Les très nombreuses références liées à l'un ou l'autre de ces aspects, l'auteur les a puisés autant dans les publications scientifiques que dans diverses revues comme *Cité Libre*, *Parti Pris*, *Maintenant*, *Socialisme*, etc., publiées alors au Québec.

Outre la volonté d'être le plus exhaustif possible au niveau des sources de documentation retenues et du champ d'étude délimité,

l'effort principal dans la constitution de cette bibliographie a été de regrouper ces quelques deux mille références à l'intérieur d'un plan que l'auteur a rendu fonctionnel et systématique.

Le plan général de la bibliographie est articulé autour de trois grands thèmes: l'environnement, les institutions et la vie politique. Une série d'annexes comportant des références bibliographiques, des listes de commissions royales d'enquête, des travaux en cours, ainsi que des index fournissant une classification des références par noms d'auteurs et par thèmes complètent la bibliographie.

Ainsi conçue, elle constitue un instrument de travail unique au Québec. Ouvrage de références et guide de recherches, cette bibliographie est destinée avant tout aux chercheurs, professeurs et étudiants, mais aussi à tous ceux qui désirent mieux connaître le Québec.

C'est un volume de 208 pages et qui se vend \$5.75.

## RUSTIC SNACK BAR

1870, rue Saint-Louis Tél. 773-9096

Saint-Joseph

(chemin Saint-Dominique)

### NOUVELLE ADMINISTRATION

Jacques Bissonnette, propriétaire



#### SPECIAL MATIN

Déjeuner:

crêpes avec sirop et café

59¢

#### SPECIAL MIDI

dîner à

\$1.24

#### SPECIALITE:

T-BONE STEAK

Heures d'ouverture:

6 h. a.m. à 2 h. a.m.

Grand stationnement

Pour eux, aucun sens n'est interdit!..

18ANS  
Adultes

Nathalie  
NAUBERT

Jean  
COUTU

2e semaine



EN COULEURS

**Pile ou face**

Diane ARCAND • Monique BELISLE • Pat FOSTER • Jean-Denis LEDUC  
Patrick PEUVION • Jérôme TIBERGHEN • et Jacqueline FELLAY •  
Scénario et dialogues GÉRALD TASSÉ Réalisation ROGER FOURNIER Musique STÉPHANE VERRIER

Sur semaine dès 6 h. 15  
Der. complète 7 h. 55  
Dimanche continué dès  
1 h. Der. complète 7 h. 45

Cinéma  
**UNIS**

Samedi dès 6 heures 30.  
Dernière représentation de Pile ou face 11 h. 35. 2e FILM  
**MASKA** 774-4171  
475 HOTEL DIEU ST HYACINTHE

SECRET D'UNE FILLE  
DE SOHO  
EN COULEURS

Si...

## COURS PRATIQUE SUR LA PERSONNALITÉ

AU CONTRAIRE, si vous voulez vous débarrasser des difficultés de vivre avec vous-mêmes et avec les autres. Si vous voulez vivre votre VIE et NON la SUBIR, venez prendre connaissance de notre méthode en assistant à notre

### DEMONSTRATION GRATUITE

Mardi soir 13 avril, à 8 heures, à la Salle 960 des Chevaliers de Colomb, 795, rue du Palais, Saint-Hyacinthe.

Conditions: aucun engagement de votre part

Prix de 10 leçons à \$6. chacune

Couples mariés, 10 leçons à \$11. chacune

### INSTITUT DE CULTURE PERSONNELLE DU QUEBEC INC.

Bureau: 242, rue Lafayette — Ville de Laval

P.S. Un certificat de culture personnelle est remis à la fin du cours.  
Si impossible d'assister le 13, venez le 20 avril.

### INVITATION

Nos anciens élèves sont invités mardi 6 avril, à 8 heures du soir, à la Salle des Chevaliers de Colomb, au cours public du 26e groupe du cours pratique sur la Personnalité.



## Juan Garcia, lauréat du prix de la revue "Etudes françaises"

La remise du Prix de la revue "Etudes françaises", revue que publient les Presses de l'Université de Montréal, eut lieu mardi 9 mars. Le lauréat couronné cette année, Juan Garcia, est un poète d'origine marocaine, mais qui a publié ses premières œuvres au Québec.

Couronner un écrivain francophone dont l'œuvre, partiellement publiée, mais peu diffusée, n'a encore fait l'objet d'aucune distinction littéraire, tel est le principe qui a guidé le jury pour l'attribution du Prix "Etudes françaises" 1971.

Juan Garcia est né à Casablanca en 1945. Il fait ses premières études en français. Ses parents, qui sont d'origine espagnole, émigrent au Canada à la suite de la révolution marocaine de 1957. Il arrive à Montréal à l'âge de 12 ans, et y poursuit, en anglais cette fois, ses études secondaires. C'est pourtant le français qu'il choisit, lorsqu'il commence à écrire, vers l'âge de 20 ans. L'histoire de ses premiers écrits est intimement liée à la vie littéraire de Montréal, de 1965 à 1968 : il participe à des recitals de poésie, il collabore à Liberté, à l'Action nationale, aux nouvelles revues d'avant-garde : *Passé-Partout*, *Quoi*, la *Barre du jour* : il se lie, en particulier, avec Pierre Bertrand, Jacques Braut, Raoul Duguay, Gilbert Langevin et Gaston Miron. Il publie simultanément, en 1967, *Alchimie du corps*, aux éditions de l'Hexagone, et, dans la revue *Quoi*, un important texte de prose intitulé la *Transmutation*.

Minoritaire lui-même, au sein d'une minorité intellectuelle particulièrement menacée, Juan Garcia témoigne, par son œuvre, de la fécondité de la solitude.

Dépossédé du monde comme ses amis québécois, il doit créer, recréer le monde de l'intérieur, pour y survivre. De l'intérieur, et c'est l'image de la recherche alchimique que se développe son œuvre naissante. En attribuant à Juan Garcia le Prix de la revue "Etudes françaises", le jury a voulu souligner l'exceptionnelle qualité de la poésie qui traduit cette expérience.

Le prix qui vient d'être décerné, d'un montant de \$2,000, est accompagné de la publication par les Pres-

ses de l'Université de Montréal, d'un recueil de textes du lauréat : *CORPS DE GLOIRE*. Cet ouvrage contient les textes de Juan Garcia publiés en 1967 : *Alchimie du corps*, *Parler en nous*, la *Transmutation* et des *Poèmes* (1965-1970), pour la plupart inédits. Un témoignage de Jacques Braut et une note bibliographique complètent le volume.

Prix de la revue "Etudes françaises", prix littéraire de la "francité", fut créé en 1967, grâce à la générosité d'un imprimeur montréalais, M. J. Alex Thérien.

Il fut décerné pour la première fois en 1968, à M. Ahmadou Kourouma, originaire de la Côte d'Ivoire, pour son récit, *Les Soleils des Indépendances*.

En 1969, aucun des manuscrits ne répondant aux normes de qualité établies par le jury, celui-ci décidait de suspendre l'attribution du Prix pour une année.

En 1970, le jury couronnait l'œuvre de Gaston Miron, recueillie sous le titre de *L'Homme rapaillé*. *Corps de gloire*, de Juan Garcia, est donc le troisième volume à s'inscrire dans la collection des Prix de la revue "Etudes françaises".

En couronnant des écrivains francophones appartenant à des univers cultu-

rels autres que celui de la France, le jury veut attirer l'attention du public sur le renouvellement de la langue et des formes littéraires qui se poursuit actuelle-

ment dans les communautés de langue française du monde entier. C'est un volume de 100 pages, qui se vend au prix de \$3.



(Photo : Bernard Saint-Pierre)

Ouverture du Piano Bar — Yvan Ducharme fut de la partie à l'occasion de l'ouverture du Piano Bar au Petit Canot, la semaine dernière.



(Photo : Bernard Saint-Pierre)

Piano Bar au Petit Canot — Normand Gélinas rendit visite aux Maskoutaines, mardi 23 mars, pour l'ouverture du Piano Bar au

**ATTENTION — ATTENTION**

**Amateurs de**

**couvre-plancher**

**ATTENDEZ**

**le gros camion**

de la compagnie

**Armstrong**

**BIEN PLEIN**

**DE SPECIAUX**

**tapis, tuiles,**

**prélarts**

**QUI ARRIVERA**

**A SAINT-HYACINTE**

**CHEZ**

# Salon Six

DE LA JEUNESSE  
AUX PIEDS

A: Importée d'Italie  
talon haut de 3"  
blanc, noir  
ou bourgogne

29.66

B: Vernis frippé  
souple,  
noir, rouge,  
beige  
ou bleu

15.66



CHARGEX

1435, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 773-7755

**M**onsieur Tan

13

POUR SA "GROSSE"

**VENTE PRINTANIERE**

**LES 15 - 16 - 17 AVRIL**





Les Notables au Radiothon — Parmi les artistes maskoutains qui se sont fait entendre sur les ondes du poste de radio C.K.B.S.,

(Photo: Bernard Saint-Pierre) mentionnons le groupe musical Les Notables de Saint-Hyacinthe.

#### Vient de paraître

### Musique du Kébek, un acte de liberté

Les Editions du Jour annoncent la parution de *Musiques du Kébek*, sous la direction de Raoul Duguay.

*Musiques du Kébek* manifeste l'existence de la musique qui se fait et s'entend ici maintenant.

Ce livre ne prétend pas couvrir l'histoire de la musique québécoise actuelle, mais une bonne partie de ceux et celles qui travaillent à la création, à l'interprétation et à l'enseignement de la musique québécoise, y affirment leurs positions.

Ce volume est un agent d'information et de formation en même temps. C'est aussi un recueil de témoignages auquel ont collaboré soit par le texte (analyses d'œuvres, critiques, essais), soit par entrevue (commentaires trans-

crits), une trentaine d'individus engagés, d'une manière ou d'une autre, dans la pratique ou la théorie de la musique de notre temps.

"La musique de notre temps a plusieurs visages. Nous les acceptons tous. La place que chaque genre de musique occupe dans l'oreille de l'homme est déterminée par le degré de conscience de chacun. Nous respectons toutes les formes de musique parce que nous respectons toutes les manifestations humaines. La musique dépasse les distances: discrimination, omissions volontaires. Du gogo à l'électronique en passant par le folk-rock et la chanson, par le jazz et la musique sérieuse. Bref, à peu près toutes les formes de musique y paraissent".

*Musiques du Kébek* est un document qui tient lieu de point de départ d'un dialogue décloisonné, ouvert, entre l'auditeur, l'interprète, le professeur et le compositeur.

Il y est également question des relations créatrices qu'en-

tretient la musique avec la poésie, le théâtre, la chorégraphie, la danse, la philosophie, la vie quotidienne. Les différentes conceptions et tendances en musique contemporaine ne s'opposent pas: elles sont complémentaires: *Musiques du Kébek* est un acte d'amour et de liberté.

Les personnes qui ont collaboré à cet ouvrage sont: Istvan Anhalt, Walter Boudreau, Gabriel Charpentier, Lucie Hirbourn, Serge Garant, Maryvonne Kendergi, Michèle Lalonde, Pierre Leduc, Jean-Pierre Lefebvre, Gilles Manny, Bruce Mather, Pierre Mercure, François Morel, Mousseau, Jean Papineau-Couture, Clermont Pepin, André Prévaux, Andrée Paul, Jean Préfontaine, Luc Racine, Jeanne Renaud, Françoise Riopelle, Jean Sauvageau, Pierre Saint-Jacques, Patrick Straram, Françoise Sullivan, Gilles Tremblay, Claude Viver, Lluar Yaugud.

*Musiques du Kébek* est en vente partout au prix de \$5.

### Les émissions Témoignage sur les ondes de C.K.B.S.

Paul HAMEL, S.J. invite chaque jour, à l'émission *TEMOIGNAGE*, des témoins du monde chrétien.

LUNDI, 5 avril — P. Thaddée Matura: *Les débuts héroïques de l'aventure oecuménique de Taizé.*

MARDI, 6 avril — P. Thaddée Matura: *Sympathies et oppositions à Taizé.*

MERCREDI, 7 avril — P. Thaddée Matura: *Entre Jean XXIII et Taizé: le coup de foudre.*

JEUDI, 8 avril — P. L. Poirier: *Ce qu'on verrait aujourd'hui à Jérusalem.*

VENDREDI, 9 avril — P. L. Poirier: *D'où nous viennent les 14 stations du Chemin de croix?*

SAMEDI, 10 avril — P. L. Poirier: *Que nous révèle le saint Suaire de Turin?*

#### "Spécial pour Pâques"

### Voyage à New-York

Du 8 au 11 avril 1971  
Départ le soir, à 10 heures.

Prix du billet, \$35. aller-retour.

Pour inf., Mme Bourget  
Tél. S.-Bernard - 792-5708

#### Un film de l'ONF

## "L'homme et le froid" dans un nord moderne

"L'Homme et le froid", un long métrage de 16 et 35 millimètres, couleur, de Michel Régner, sera mis en distribution incessamment dans le monde.

Ce long métrage documentaire qui est une production de l'Office National du Film du Canada et du ministère des Affaires Indiennes et du Nord Canadien, est une vaste synthèse des efforts déployés par l'homme moderne pour s'adapter au froid dans l'hémisphère nord.

Ce film rend compte d'une enquête menée de l'Alaska à la Laponie finlandaise, en passant par le Grand-Nord canadien, le Groenland et l'Islande, de même que les régions plus au sud maintenues dans la zone froide par les courants marins.

"L'Homme et le froid" a été lancé officiellement à Ottawa les 12 et 13 mars, en français et en anglais, sur invitation, conjointement avec le ministère des Affaires Indiennes et du Nord-Canadien qui en est le co-producteur.

La première à Montréal eut lieu le 25 mars, sur invitation et une représentation spéciale aura lieu à Québec prochainement.

#### UN NORD MODERNE, ACTUEL

"L'Homme et le froid" ne s'attarde pas au passé, au folklore et à la légende qui hantent ordinairement les études nordiques. Et les images de la vie au froid ne sont plus ici celles de l'igloo, du traîneau à chiens ni de la pêche au phoque. La conquête héroïque du nord date déjà d'une autre époque, et des Esquimaux, quand on en trouve dans ce film, habitent une maison, un village ou une ville.

C'est donc un nord moderne, actuel, préfigurateur du monde de demain, que nous livre "L'Homme et le froid", un film qui porte avant tout sur la technique dont les tours de force permettent de bâtir une société industrielle en dépit du froid, et d'étendre à "l'homme du nord" ce qui est considéré comme la vie normale de l'homme tout court.

Et les images de la vie au froid sont ici, entre autres, celles du géologue; du prospecteur; du technicien du pétrole; du chercheur scientifique (fonctionnement des aigüilles par 70 degrés sous zéro, lancement de fusées stratosphériques, étude des embâcles); du patrouilleur des icebergs; de la navigation d'hiver; de la pêche industriel-

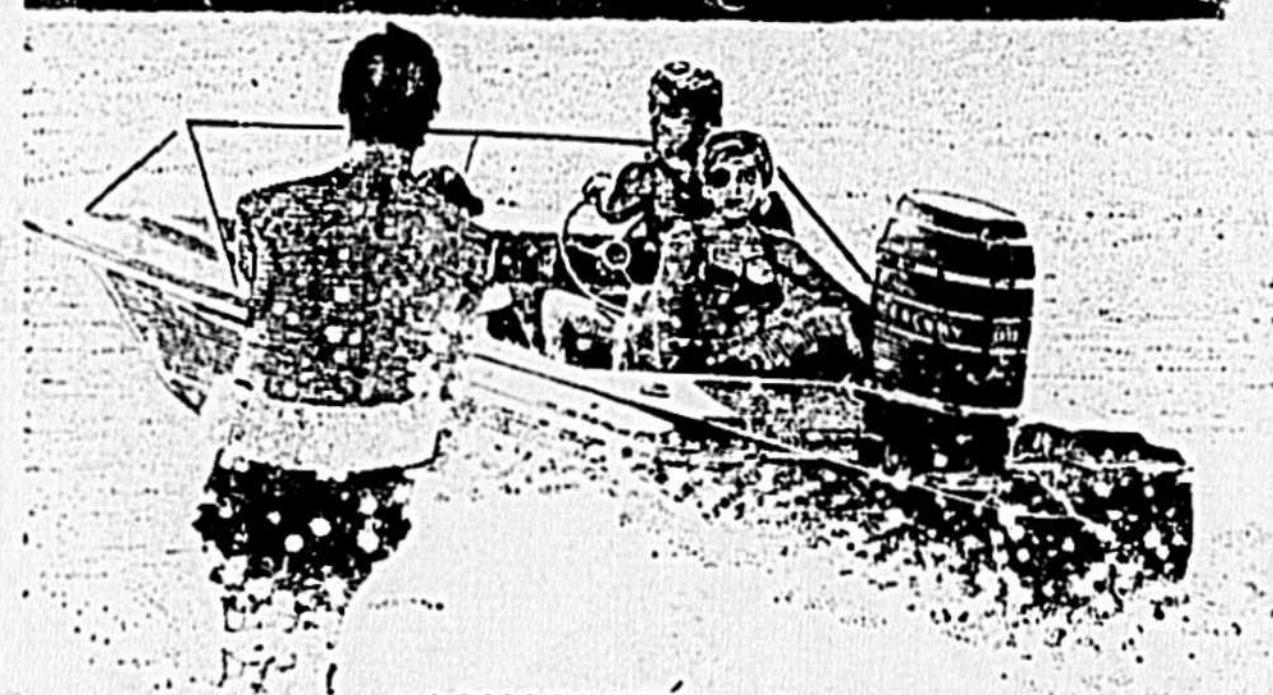
le; du convoyeur de containers; du moto-neigiste; de l'éleveur de rennes; de bases ou villes du nord comme Inuvik (Canada), Sondre-Stromfjord (Groenland), Reykjavik (Islande) et... Montréal.

Le grand public pourra voir "L'Homme et le froid" cette année à la télévision de Radio-Canada. Il sera également disponible au Canada dans les cinémathèques de l'ONF et dans

maintes cinémathèques publiques.

A l'étranger, on peut s'adresser aux bureaux de l'Office National du Film du Canada, situés à New-York, Paris, Londres, Buenos Aires, Nouvelle Delhi et Tokyo.

Disponible aussi en version anglaise, sous le titre de "Below Zero", il fut éalisé avec l'aide de sommités scientifiques de l'heure.



"AQUATIVITÉ" est synonyme d'action sur l'eau. Dès maintenant, en avril, assurez-vous d'y prendre part! Comment? Simplement en passant chez le concessionnaire Mercury/MerCruiser pendant notre MOIS SPÉCIAL DE L'AQUATIVITÉ. Marin d'eau douce ou d'eau salée, nous vous offrons tout ce qu'il vous faut pour une saison fameusement "aquative": grand choix, grandes offres spéciales pour vous permettre de prendre le large plus facilement. Des bateaux, des moteurs, des accessoires de toutes sortes à des prix d'économie. La gamme complète des hors-bord et semi-hors-bord les plus réputés du monde—Mercury et MerCruiser—plus les conseils d'experts. Nous sommes tout prêts à vous aider à découvrir ce qu'est "l'AQUATIVITÉ".

VOTRE MERCURY/MERCUISER CONCESSIONNAIRE

### OFFRE SPÉCIALE: CAMERA!

Occasion exceptionnelle: caméra Kodak Instamatic Hawkeye pendant la campagne "Aquativité".

Passer simplement chez le concessionnaire Mercury/MerCruiser participant... et remettez-lui ce bon. Il vous offrira une aubaine sur ces caméras Kodak Instamatic Hawkeye, simplement parce que vous serez venu jeter un coup d'œil sur ses nouveaux hors-bord Mercury et ses semi-hors-bord MerCruiser.



Ensemble A-1 Instamatic Hawkeye, caméra, film, piles, cube flash et instructions.



Caméra vues, numéros Instamatic Hawkeye, Modèle B, Lege et mine, Pour cartouches de film Super 8.



Ensemble II Instamatic Hawkeye, Caméra, film, piles et cube flash.

Remettez ce bon à votre concessionnaire Mercury



A L'AVANT-GARDE DE LA PROPULSION MARINE

Kieshafer Mercury et Canada Ltd., Toronto, Filiale de la Brunswick Corporation.

### St-Hyacinthe Marine

M. E. Pouliot

302, boul. Laurier Ste-Rosalie, P.Q. 773-0245

### Borchert Marine Industries

M. K. Borchert

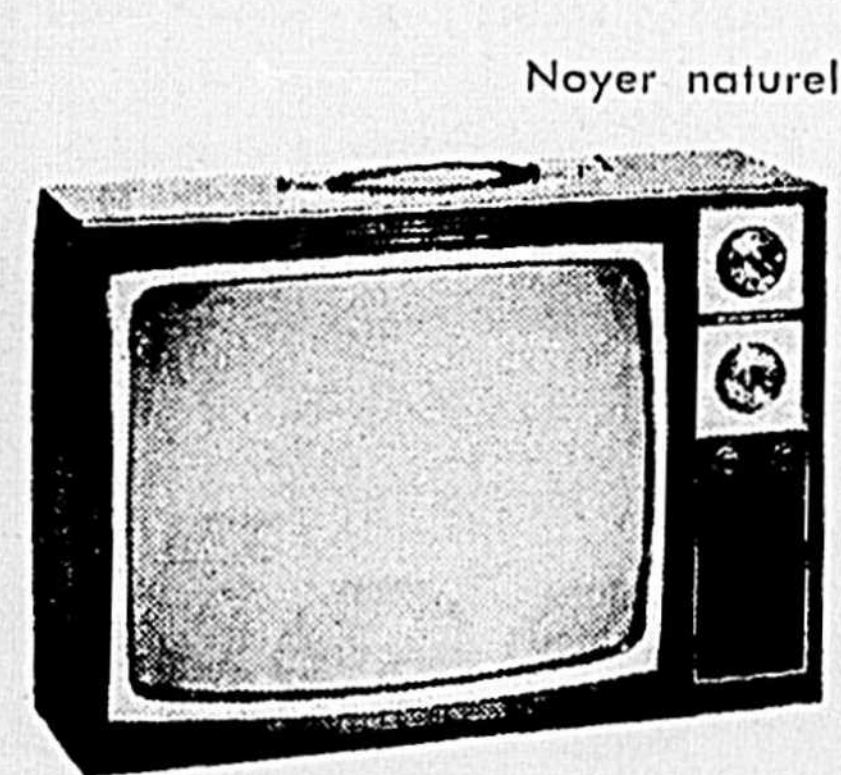
Saint-Charles-sur-Richelieu  
Comté Saint-Hyacinthe, P.Q. 584-2017

# ELECTROHOME



#### Télé couleur

Appareil à écran de 25 po. Meuble Deilcraft fini main. A ce prix, une occasion imbattable. Image parfaite grâce au réglage automatique de finesse d'image Electrolok et au dispositif Electro-tint qui fixe l'équilibre des couleurs d'une scène à l'autre, d'un canal à l'autre. Garantie de six ans de la lampe-image. Vous cherchez un bon télécouleur à un bon prix? Le voici.



Noyer naturel \$699.

Téléviseur portatif noir et blanc "Comet"

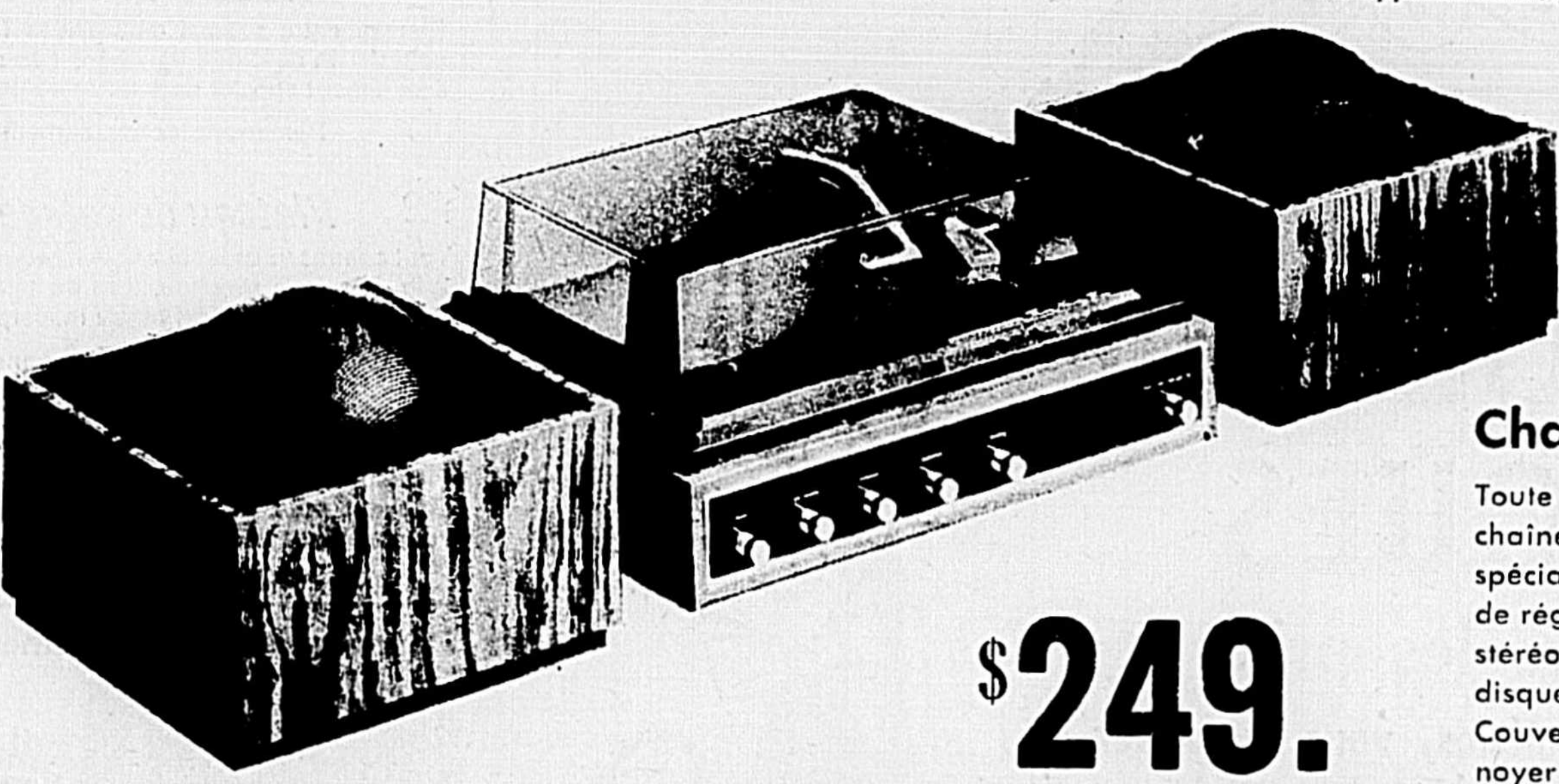
Ecran de 20" (184 pouces carrés)

Le Comet abrite toutes les caractéristiques et tous les avantages d'un gros téléviseur noir et blanc dans un appareil compact et élégant. Vous obtenez une image claire et nette grâce à sa lampe-écran à vision directe de 20" et de 184 pouces carrés. Autres caractéristiques: châssis monté à la main et alimenté par un transformateur, antenne à dipôle, dispositif "Instavue, poignée à courroie de luxe, etc. Durant les Journées "Regardez et Ecoutez", cet appareil remarquable vous est offert à un bas prix spécial.

\$199.

#### Chaîne stéréo

Toute la souplesse d'installation et le rendement des chaînes stéréos Electrohome... à un prix vraiment spécial. Châssis 40 watts avec toutes les commandes de réglage, radio AM/FM stéréo, prises pour écouteurs stéréos, entrée et sortie pour magnétophone. Tourne-disque BSR modèle de luxe avec arrêt automatique. Couvercle et deux haut-parleurs à large gamme. Fini noyer avec décoration noire et chrome.



#### Futurs mariés

constatez vous-mêmes et vous gagnerez

20% à 30%

D'ESCOMPTE

sur tous nos meubles 1971

#### REDUCTION

50%

sur tous nos meubles 1970

#### POUR CEUX QUI SONT DÉJÀ MARIÉS

Ne vous débarrassez pas de vos vieux meubles rembourrés, profitez de notre vente pour les faire rénover à prix spéciaux.

Estimation gratuite à domicile

#### Matelas et sommiers-caisses en bas du prix de la manufacture

MATELAS BEAUTY — — — \$79.

Régulier: \$119.

SLEEP MORE — — — \$69.

Régulier: \$94.

ARISTOCRAT — — — \$49.

Régulier: \$69.

RIVAL — — — \$29.

Régulier: \$44.50

Plusieurs ensembles avec légères imperfections. Demandez à les voir. Prix incroyables

# A. Robert & Fils Ltée

LE SEUL DEPOSITAIRE AUTORISÉ DES PRODUITS ELECTROHOME DANS LA VILLE DE SAINT-HYACINTHE

590,, RUE DE LA CONCORDE — 515, RUE SAINT-MICHEL — SAINT-HYACINTHE — TEL. 774-4787



MAGASINEZ  
CHEZ

# Woolworth

Pour vos achats de PÂQUES



## EMBALLAGES-CADEAUX pour PÂQUES

Madame Huguette Archambault, gérante du rayon de la pâtisserie chez WOOLWORTH, possède six années d'expérience dans les EMBALLAGES-CADEAUX. Ces derniers s'offrent très bien à l'occasion d'une naissance, d'un anniversaire. Pour PÂQUES, vous avez un vaste choix, et à la portée de toutes les bourses. Ces magnifiques cadeaux sont disponibles à compter de \$2.50 jusqu'à \$20. Aussi agréables à regarder qu'à savourer, ces EMBALLAGES-CADEAUX contiennent du chocolat de première qualité, dans des arrangements inusités. Procurez-vous l'un d'eux dès maintenant, ou si vous préférez, vous pouvez les faire faire sur commande.

Vous avez une réception en vue? "Foyer heureux" Woolworth



Nous serons heureux de vous aider à faire un véritable succès de votre réception

### #1 Plateau assorti de viandes froides

Plateau extra spécial de viandes froides. Aussi bonnes que belles. 1 lb de dinde tranchée, 1 lb de jambon cuit de choix et assortiment spécial de 1 lb. Avec garnitures.

Demandez les renseignements Prix 7.50

### #2 Plateau de salades assorties

Tout comme vous les aimez. Assortiment de 6 livres comprenant: 2 lb de salade au chou, 2 lb de salade aux pommes-de-terre, 2 lb de salade waldorf ou au macaroni.

Pour 16 à 20 personnes Prix 5.00

### #3 Plateau de céleri et olives

Plateau affriolant de céleri, olives et radis. Arrangement très attrayant pour dîner, buffet ou déjeuner. Nous savons que vous en serez très enchantés.

Pour 10 à 12 personnes Prix 1.50

### #4 Pâtisseries danoises miniatures

Un vrai régal pour les fêtes spéciales, comme les anniversaires de naissance, anniversaires de mariage, mariages, baptêmes et autres. Un assortiment de pâtisseries danoises. Ensemble de cinq douzaines.

Pour 16 à 20 personnes. Prix 5.00

### #5 Plateau de jolis desserts

Délicieux plateau de desserts fantaisie. Assortiment de biscuits, petit fours, moka's et asperges. Une pièce décorative qui ne manquera pas de faire succès. Vos invités en raffoleront.

Pour 16 à 20 personnes Prix 4.25

### #6 Plateau superbe de sandwiches

Environ 84 morceaux de sandwich avec un grand choix de garnitures alléchantes servies sur un plateau en plastique. Tous les sandwiches populaires.

Pour 16 à 20 personnes Prix 6.50

Pour d'autres renseignements consultez notre service alimentaire ou téléphonez à 773-7496



Il est à noter qu'en plus des plateaux décrits ci-haut, LE SERVICE DE RECEPTION WOOLWORTH vous offre des salades aux homards ou aux crevettes, des oeufs et tomates farcis, des canapés, des pains garnis ou au fromage, ainsi que divers poissons farcis. Bref, tout ce qu'ils vous faut pour faire de votre réception un véritable succès.

Mme Georgette Dubois, gérante du CASCADIN, se fera un plaisir de prendre vos commandes.

Vous pouvez contacter Mme Dubois en composant 773-7496 pour de plus amples renseignements.

# PAQUES

chez

# Woolworth

Nous avons un choix illimité de

## CHOCOLAT DE PÂQUES

A tous les prix

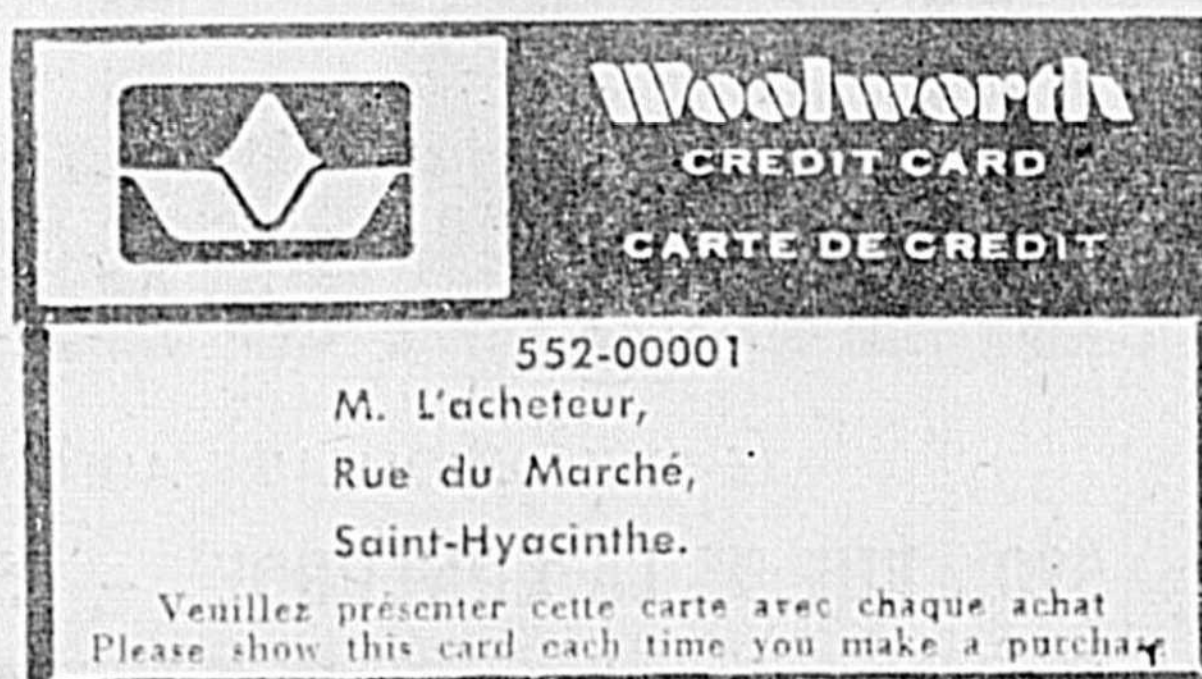
de plusieurs modèles, vous trouverez de délicieuses choses à offrir.

Ne tardez pas.

Profitez de notre vaste choix. MAINTENANT.



MAGASINEZ  
A BON  
COMPTE



ET DITES  
PORTEZ  
A MON  
COMPTE

Maintenant 2 étages  
pour mieux servir  
sa clientèle

1305, rue des Cascades

